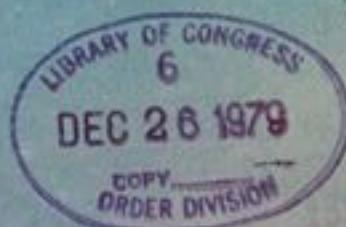


جن

لِطَالِعِ الْوَسِيلَةُ الْمُبَشِّرَةُ

شنبه ۲۶ عقرب ۱۳۵۸  
۱۷ نومبر ۱۹۷۹

A-P  
77938031



Ketabton.com

تیت کیشاده ۱۳ انعالی





فیضالله امین موقیکه ژورنالستان خارجی را برای مصاحبه مطبوعاتی بحضور پدیرفت و به سوالات آنها پاسخ‌گراند.

امانی و مسکن

تحت رئاست رفيق حفيظ الله أمين منتدى

وزیر شام ۲۲ غقرب غسیافتی برای اعضاي او مسی وزیر محفلی قبل از ظهر ۴۰ غقرب از طرف ما زمان اوایه حزبی انکشا فدهات کمیسیون نسو بد قانون امسا سی جمهوری سفیر کبیر منتخب جمهوری اسلامی باکستان دهه کراتیک افغانستان در خا نه خلق ترتیب و دیاست ضد حوادث لومیری وزارت تحت رهبری نا حبی نهم و دهم حزبی شهر کابل قصر گلخانه خانه خلق بحضور پذیرفتند. را فنه بود .

میدهد که درین هنگام دکتور شاهوی

حقيقه الله امين منتشر عمومي گهيته هر-  
گزی حزب دهو گراتیک خلق افغانستان رئیس  
دو رای انتلابی و لو مسی و وزیر جمهوری  
دهو گراتیک افغانستان قبل از ظهر ۲۱ عقرب  
در حا لیکه خیال محمد کنوا زی وزیر اطلاع  
عات و سکلتور حا ضر بود خبر نگاران  
آزانس ناس اتحاد شو روی را د یو  
تلو بیرون جمهوری دهو گرا تیک آلمان و  
بز رورا نکلمستان را برای هما جهه  
مطیو عاتی در قصر گلخانه خانه خلق

شورای وزیران به امساں اجنبیانه بحضور پذیر فته و در فضای نهایت صمیمانه مرتبه فضمن بعنوان اتخاذ تصمیم‌روی یشتباهات وزارت خانه‌ها در باره‌ی مذکور با سخن گفتند.

کمیسیون اقتصادی حکومت جمهوری  
و کراییک افغانستان روز ۲۳ غیر ب تحت  
است دکتور شاه ولی معاون لومبری وزیر  
وزیر امور خارجه تشکیل جلسه نمود.

وزیر شاه ۴۴ غرب خیابانی برای اعضا ی  
که میتوانند قانون اساسی جمهوری  
جمهوری افغانستان در خانه خلق ترتیب  
یافته بود.

سلامهای شکر و تمنیات نیک رفیق  
حافظ الله امین منشی عمومی کمیته مرکزی  
حزب دموکراتیک خلق افغانستان و رئیس  
شو رای انقلابی و لو میدی وزیر را بارق  
شنبیعی وزیر ترانه پورت و تور یزد به  
خلق زحمتکش و وظیفر است هر آن طور  
محفلیکه به هنا سبب پشتیبانی از فیصله

پلینیوم فوق العاده کمیته مرکزی حزب دمو-  
کراتیک خلق افغانستان و مصو به شورای  
انقلابی و آغاز کار کمیسیون طرح قانون  
اما سی جمهوری دمو کراتیک افغانستان  
در تالار کنفرانس های خلق در هرات  
تر تیپ گردیده بود رسانید که از طرف  
حصاریا دادن شعار های انقلابی کف زدنیای  
معتد و احتمالات پاک وطنبرستانه

وواجهه كرديين .

عبدوهی کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق افغانستان، رئیس شورای انقلابی ولومبهی وزیر جمهوری دمو کراتیک افغانستان، اوروپی میا می کمیته مرکزی حزب دمو کراتیک خلق افغانستان روز ۲۴ غربر از ساعت یا زده و نیم قبل از ظهر الی یک و نیم بعد از ظلم در خانه خلق جلسه نمود.

تحت ریا سمت رفیق حبیبالله امین مشی  
عومن کمیته مرکزی حزب دهو گراییک  
خلق افغانستان ، رئیس شو رای اقتلا بی و  
او مهی وزیر جمهوری دهوکر ایک افغانستان  
جله دارالانشای کمیته مرکزی حزب  
دهو گراییک خلق افغانستان روز ۲۳ عقرب  
از سا عت دو الی سه و نیم بعد از ظهر در  
خانه خلق دایر گردید .

در جلسه راجع به طرز کار و نظیمه  
فنا لیت دارالانشای کمینه هر کری حزب  
دمو کراتیک خلق افغانستان بحث به عمل  
آمد و تھا عیم مقتضی اتخاذ شد.

# انقلاب مادرای ماهیت طبقاتی است که با ایدیالوژی طبقه کارگر بوجود آمد است



رفیق حفیظ الله امین موقعیکه ژورنالستان خارجی را برای مصاحبه مطبوعاتی بحضور بدیرفته و سوالات آنها پاسخ‌گرانه میدارد.

بزرگ و پر افتخار صورت گرفته است  
هاتوانستیم تبلیغات و نشرات رادیویی  
خود را از ۹ ساعت به ۱۸ ساعت تزیید  
بخشیم همچنان ما در رادیو تلویزیون  
برای تمام ملیت‌های افغانستان به زبان  
خود شان نشرات را آغاز کرده ایم  
و توام با آن در سیستم تعلیم و تربیه نیز  
تحولاتی بیان آمده است تا اطفال به  
لسان مادری شان تدریس شوند که  
این مأمور البته در تکامل انقلاب‌گلتوری  
نیز موجب التغارات بسیار می‌باشد،  
طابق به ایدیالوژی و روحیه کارگری  
در بخش حزبی فعالیت های بزرگ را  
آغاز کرده ایم که از آنجمله جزیده خلق  
ماعدة از سازمان‌های خلقی را شاهده  
می‌نماییم که فعالانه از انقلاب دفاع  
می‌کنند و در افق انسان  
برای اعمار جا معه سو سیاستی  
سعی و تلاش مینمایند، ما توانستیم  
در مدت کمتر از یک سال پلان پیش‌سازی  
انکشاف اقتصادی و اجتماعی افغانستان  
را بازیم این پلان آغاز شده و مطابق  
با آن کارهای بیش می‌رود، در افغانستان  
در زمینه انقلاب کلتوری نیز کارهای  
لطفاً ورق بزند

من مصاحبه حفیظ‌الله امین منشی عمومی کمیته مرکزی  
حزب دموکراتیک خلق افغانستان، رئیس شورای انقلابی و لومپری  
وزیر باخبر نگاران آزادس‌ناس اتحاد شوروی، رادیو تلویزیون  
جمهوری دموکراتیک آلمان و آیزبورر انگلستان.

سوال: تاین‌شنبه رادیو تلویزیون  
جمهوری دموکراتیک آلمان ۱  
آیا مسکن است بعضی از دست  
آورد های عده انقلاب افغانستان را شرح  
نمایید؟

جواب: سوال بسیار خوب است  
بیرونی های بسیار بزرگ انقلاب تولد  
خلق افغانستان را اگر بشماریم نهایت  
زیاد است مگر بعضی آنرا بطور مثال  
ذکر می‌نماییم، در افق انسان با  
بیرونی انقلاب تولد قدرت سیاسی از  
طبقات و فئرهای استشاردار گردد  
زحمتکش و به نمایندگی از آنها به حزب  
دموکراتیک خلق افغانستان گه حزب  
طبقه کارگر می‌باشد انتقال یافت  
و این بیرونی بزرگ که نصیب خلق  
زحمتکش افغانستان گردید توام با آن  
جنان کار های بزرگ نیز روی سمت  
گرفته شد که راه را برای اعماد جاده  
ناقد استشاردار فرد توسط فرد هموار  
نمود، در جمله اقدامات بزرگی که بعد  
آورده ایم اولتر از همه یاد آوری فرمان  
شماره ششم دارای اهمیت بیشتر،  
زیرا تمام دهانان زحمتکش از بار سود

رای  
مر  
بر  
پیش  
زوری  
نرب  
بالا  
آن  
دو  
نه  
عشق  
معانه  
آن  
ن  
و  
ه  
حق  
معانه  
آن  
ن  
تحت  
بر

خلق ما اعمار میشود ، پس  
قانون اساسی ما زمینه آبادی  
وطن را برای خلق ز حمتکش  
افغانستان میباشد و سازد و  
به این صورت مکلفت خلق  
زمتکش افغانستان را  
مشخص می نماید تا خلق  
با احساس وطن پرستانه  
به این حرکت بزرگت  
انقلابی بپیو ندند . گذشته  
ازین خلق ز حمتکش  
افغانستان در روشنانه  
قانون اساسی اطمینان خواهد  
داشت که در مصونیت کامل  
قانون نیت کامل و عدالت  
کامل فردی نمایند . برای  
آنها کار میسر خواهد شد  
هر قدر توان کار را که  
دانشته باشند به همان  
اندازه کار نمایند .

هدف عمدہ قانون  
اساسی آنست نا در آینده  
زندگی بر افتخار خلق  
زمتکش افغانستان را  
تضمين کند و طوری را  
را روشی سازد که با تغییر  
لیدر شیپ در افغانستان  
راه رسیدن به هدف یعنی  
اعمار جامعه سوسیالیستی  
تغییر نپذیرد .

سوال نمایند تلویزیون  
جمهوری دموکراطی آلمان:  
لطفاً نقش حزب دموکراتیک  
خلق افغانستان را در اعمار  
جامعه نوین در افغانستان  
توضیح نمایید ؟

جواب : حزب دموکراطیک  
خلق افغانستان بعیث  
خد متکار و مدافعت منافع خلق

این درست است که خلق ما به مقابله مداخله  
گران و عناصر ارتقای که از طرف خارجی ها  
حمایت میشوند باشد عکس العمل نشان دادند  
و پیروزی های زیادی را نسبت داشت .

زمتکش افغانستان  
راه گشای کار و پیکار خلق  
زمتکش میباشد ، حزب  
دموکراطیک خلق افغانستان  
بمثابه اور گاندھی  
کنندۀ تمام خلق ز حمتکش

جواب - وظیفه عمدہ ایکه  
کشور و خلق ما به آن رو برو  
است عبارت از اعمار جامعه  
سوسیالیستی میباشد اعمار  
جامعه سوسیالیستی در هر  
کشور سهمگیری و سیع  
و کار خستگی ناپذیر خلق را  
ایجاد می کند .

حزب دموکراطیک خلق  
افغانستان و جمهوری  
دموکراطیک افغانستان  
سعی دارد تا خلق ز حمتکش  
افغانستان به طور شعوری  
در آبادانی و اداره کشور  
سهم فعال و همه جانبیه  
داشتند باشد .

پس هنگامیکه ها به این  
امر کاملاً پیروز شویم  
و اطمینان داریم که پیروزی می  
شویم ، تا خلق ز حمتکش  
افغانستان به طور شعوری  
وداو طلبانه در آبادانی کشور  
و در اعمار جامعه سوسیالیستی  
سهم بگیرند . ما این پرابلرم  
بزرگ رانیز حل خواهیم  
کرد و به زودی خواهیم  
دید که در افغانستان چنان  
جامعه شکوفان اعمار  
خواهد شد که در آن استثمار  
فرد توسط فرد و جود نداشته  
باشد که به سوی جامعه  
بدون طبقات به پیشنهاد  
سوال نمایند . تلویزیون  
جمهوری یوت دموکراتیک  
آلمان - آیا ممکن است  
اهداف و ماهیت قانون  
اساسی جمهوری دموکراتیک  
افغانستان را توضیح بدیند ؟  
جواب - سهمگیری در گذشته  
گفته ایم هدف بزرگت

و خلق کشور ما ، پناه بردن  
و کمک می شوند ، کمک مالی  
واسلحه به آن هادده میشود  
هم از طریق عمل و اجران  
خارجی سایه شان دراز تر  
میگردد و لئے افتخار میکنیم که  
در عمل موافقانه بر پرسد  
آنها استاده ایم ، شما هم در  
این روزها شنیده باشید که  
این دشمنان مییند و باشید که  
شکست سخت مواجه شده  
اند قوای مسلح با شباب امت  
و خلق ز حمتکش ما با  
مردانگی به آنها هجوم بردن  
و اکنون در جستجوی آن  
اند که آنها را بین بند و رزوی  
سیاه شانرا به خلق ز حمتکش  
کشند ما نشان دهند . اکنون  
نه تنها عنصر ضد انقلاب

سوال : نماینده تلویزیون  
جمهوری دموکراطیک آلمان:  
طبوعات غربی آنچه را که  
اضطراب در افغانستان می  
خواهند بسیار تکرار می  
کنند آیا ممکن است برای  
خلق جمهوری دموکراتیک  
آلمان وضع حقیقی افغانستان  
را اینجا نمایند ؟

جواب - در افغانستان  
همزمان با انقلاب تور خلق  
زمتکش ما همه با یک دل و  
یک دست از جمهوری  
دموکراطیک افغانستان  
پشتیبانی کردند و در دفاع  
از انقلاب تور سهم گرفتند  
تا امروز به بسیار خوشی  
و سرور از آن دفاع می  
نمایند .

و وظیفه عمدہ ایکه کشور و خلق ما به آن رو برو  
است عبارت از اعمار جامعه سوسیالیستی می باشد .  
اما راجمیه سوسیالیستی در هر کشور سهمگیری  
و سیع و کارخستگی ناپذیر خلق را ایجاد می کند .

ما در فرار هستند بلکه  
بادران و همستان خارجی  
گفته می توانیم در صورتیکه  
مداخلات خارجی در کشور رما  
نمی بود ضرورت احسان  
نمی شد که حتی یک مردی  
به سوی عنصر ضد انقلاب  
فیر شود زیرا آنها آنقدر  
ضعیف و در اقلیت بودند که  
ایجاد نمیگردند از سلاح  
استفاده نمودند .

پیش از ندوه هشت  
فیصد باشندگان افغانستان  
را خلق ز حمتکش تشکیل  
میدهد و دو فیصد آن مفت  
خواران استثمار گر و سر -  
و کار خلق ز حمتکش  
افغانستان به قسم طفیلی  
زندگی می گردند توأم  
با پیروزی انقلاب تور سو  
تتو نی آنها نیز آغا ز گردید  
و بعد از تقسیم افغانستان  
زمین آنها دیگر در افغانستان  
قوت اجتماعی نداشتند و  
ندارند . پس این عنصر  
به دشمنان خارجی انقلاب

سوال نماینده آبزر ور -  
خبر نگار تلویزیون  
جمهوری دموکراتیک آلمان  
به تأکید مطبوعات غربی  
بر موجودیت یک حالت  
اضطراب در افغانستان  
اشاره کرد، ما درین او اخراج  
راپورت داشتیم که قوای  
حکومت افغانستان در جریان  
 مجرم عمد در ولایت پکتیا  
پیروزی زیادی حاصل  
کرده است آیا این حقیقت  
دارد؟

جواب - این درست است  
که خلق ما به مقابله مداخله  
گران و عنصر ارتقا عیی  
که از طرف خارجی ها  
حمایت میشوند باشد  
عکس العمل نشان دادند و  
پیروزی های زیادی را نصیب  
شده اند.

این عکس العمل خلق  
زمتکش افغانستان بو داد  
که به دشمنان خود شکست  
داد و نشانه خوشی خلق  
ما مخصوصاً ازین حقیقت  
معلوم میشود که در هر حرصه  
پکتیا سر بازان ما باگر می  
مورد استقبال خلق زحمت -  
کش قرار گرفتند.

این درست است که عناصر  
ضد انقلابی به سختی شکست  
خوردند و رو به فرار نهادند.

سوال نماینده آبزر ور -  
حکومت پاکستان مد عیی  
است که در حدود دو صد  
هزار ها جر افغانی سرحد  
افغانستان را عبور کرده و در  
قلمرو پاکستان پناه برد  
اند. آیا تدبیری را برای  
برگشت آنها مهیا خواهد  
ساخت؟

جواب - ما نه تنها دایری  
را برای برگشت آناییکه  
توسط دشمنان خلق ما قریب  
خوردند اند اتخاذ می کنیم  
بلکه آنها مورد استقبال  
قرار میگیرند. این کشور  
بروی همه شان باز است.  
این کشور خود آنها است  
و می توانند به همان آزادی  
که هرگز تصویر آنرا نمی  
کنند در افغانستان زندگی  
نمایند.

لطفاً ورق بزنید

صفحه ۵

شما چیست؟ اگر انقلابی  
بغای طریق ایجاد یک جامعه  
فاقد استثمار فرد از فرد و  
تبیه مسکن، عدالت و لباس  
برای خلق صورت بکیر داد  
هم به دین و عقاید خلق احترام  
بگذارد و به آنها آزادی  
مذهب و آزادی تفکر بدهد  
طبعاً توسعه خلق زحمتکش  
قبول و استقبال می شود.

سوال نماینده آبزر ور -  
آیا شما خود را در تصادم  
مستقیم با مساجد نمی بینید؟

جواب - چنین مساجد ای  
هرگز مطرح نیست و همچو  
تصادم قطعاً وجود نداشد  
زیرا ما درین زمینه قیودی  
ایجاد نمیکنیم.

خلق ما می توانند آزادانه  
به مساجد بروند و به حدی  
در رفتگی به مساجد آزادی  
دارند که هرگز در ساقی  
چنین آزادی را ندانند.  
احساسات مذهبی آنها عیقا  
احتراز می شود.

سوال نماینده آبزر ور -  
شما مدت زیادی در ایالات  
متّحدة امریکا بودید و این  
عده ترین جامعه سرماهی  
داری جهان را مشاهده کردید  
آیا برداشت شما از همان  
جامعه بود که شما را یک  
سوسیا لیست ساخت؟

جواب - آیا لات متحده  
امریکا یک کشور بسیار  
پیشرفت سرمایه داری و  
محصول تکامل سرمایه  
داری چند قرن است.

افغانستان نمی  
تواند در ظرف یک یا دو قرن  
به آن مرحله تکامل بررسد،  
اما تضاد طبقاتی بوضاعت  
در جامعه امریکا دیده می  
شود و درین مورد شکنی تیست  
زیرا امریکا پیشرفت ترین  
جامعه سرمایه داری است.

ولی افاقت من در آیا لات  
متّحدة امریکا دلیل گرا یشن  
من یک عقیده سیاسی من  
نیست، اعتقاد و افکار من

از درک واقعیت اید یا لوزی  
طبقه کارگر و فهم عمیق  
من ازین اید یا لوزی منشای  
گرفته است که مبتغی پسر  
واقعیان میباشد.

ما مساعدت های وسیع  
صورت میگیرد.  
آنقدر کمک با ما می  
نمایند که ما خلق زحمتکش  
افغانستان برای حفظ انقلاب  
و آبا دانی کشور و انقلاب  
خود به کار آنداخته می توانیم  
واز آن خود مابراز حفظ  
انقلاب و آبادی وطن خود  
استفاده میتوانیم.

سوال نماینده آبزر ور -  
لندن - با در نظر داشتیت  
آنچه در ایران و سایر کشور

های همچو افغانستان می  
گذرد آیا شما انقلاب خود را  
مناسب ترین راه علی البدل  
در جهان اسلام میدانید؟

جواب - انقلاب ما دارای  
ما هیئت طبقاتی است که  
بناتی از اید یا لوزی طبقه  
کارگر بهینه نآمده است.

ما در افغانستان یک  
جامعه سوسیا لستی اعماء و  
می نمایم، هر کشور یا  
هر خلقی در هر کشوری که  
تصمیم باشد تا یک جامعه  
سو سیا لستی بسازند، این امر  
هرگز برای شان ممکن نیست  
که چنین کاری را بدون یک  
کشور های سوسیالیستی بر

با داشتن ما هیئت کارگری  
دکتاتوری پرور تاریخ را در  
افغانستان تحت بیرون دولت  
جمهوری دموکراتیک افغانستان  
افغانستان بو جود آورده است  
و این دولت در افغانستان به  
اتحاد مستحکم کارگران و  
دعاوهای افغانستان است پس  
این نقش بزرگ یعنی  
رهبری خلق زحمتکش  
افغانستان بخاطر اعماء  
جامعه سوسیا لستی و هنای  
تمام کارها و زحمتکشی های  
خلق ماست.

سوال - نماینده تلویزیون  
جمهوریت دموکراتیک آلمان:  
اهمیت همکاری اتحاد  
شوری و سایر کشورهای  
سوسیا لستی در راه انتکاف  
افغانستان از چه قرار است  
لطفاً تو ضیح فرماید؟

جواب - خلق زحمتکش  
حزب دموکراطیک خلق  
افغانستان و جمهوری  
جمهوری افغانستان افتخار  
می کند با داشتن اید یا لوزی  
علمی یعنی اید یو لوژی دوران  
ساز طبقه کارگر از دستی و  
برادری اتحاد شوروی و دیگر  
کشورهای سوسیالیستی بر

انقلاب ما دارای ماهیت طبقاتی است که بتامی از  
اید یا لوزی طبقه کارگر بهینه نآمده است.

انقلاب طبقاتی تحت رهبری  
حزب طبقه کارگر انجام  
دهند.

پس به نظر من در هر  
کشوری که طبقه کارگر  
بقدرت میرسد باید تحت  
رهبری یک حزب طبقه  
کارگر قرار داشته باشد. نوع  
انقلابی را که ما در پیشنهاد  
گرفته ایم بهترین راه برای  
ساختمان بهترین جامعه  
سوسیا لستی است که می  
تواند توسط برادران ما داد  
هر نقطه جهان که شرایط  
مشابه افغانستان را داشته باشد  
تعییب شود.

سوال نماینده آبزر ور -  
آیا شما انقلاب را با اسلام  
در تضاد نمی بینید؟

جواب - نمی دانم مقصد

خور دار است.  
یقین کا مل داریم که اگر  
کمک های وسیع اقتصادی  
و نظمی اتحاد شوروی نمی  
بود در آنصورت نمیتوانستیم  
در مقابل تجاوزات و توشهه  
های امپرالیزم و متّحد یعنی  
چپ نمای آن و ارتیجاع  
بین المللی مقاومت نماییم  
و کشور خود را به سوی اعمار  
جامعه سوسیا لستی بـ  
حرکت آوریم پس خلق  
زمتکش افغانستان به این  
امر کا ملا معتقد است، که از  
جانب اتحاد شوروی و دیگر  
کشورهای برادر سوسیالیستی  
برای ما بتساوی حقوق  
بدون کدام قید و شرط و با  
دیده احتراز به استقلال،  
حاکمیت ملی و تما میت ارضی

شان میباشد همراه امپرالستی  
میخواهد ریشه این اعتماد را  
به زعم خود ضعیف نمایند  
اما افتخار دارم که ممثل حقیقی  
احساس خلق خود با قدر  
خواهم ماند.

سوال نما ینده آبز رو رور  
در سابق درین کشور زندگی  
هرمراه با خشنوت بوده است  
و اخیراً هم خشنوت آمیز  
شده است ایا میتوانند  
بگو نید که شما انتظار دارید  
در راه انقلاب جان خود را از  
دست بدھید؟

جواب: من چنین چیزی ندا  
انتظار ندارم میخواهم زندگی  
با شم و جامعه سوسیالستی  
را در افغانستان ببینم.  
مشخصاً درک احساس، ارزو  
و تمايل خلق افغانستان به  
من این اطمینان را میدارد  
خشونت در برابر وطن -  
پرستان قطعاً محسوس نیست  
از و طبیعت پستان تماام  
خلق زحمتکش با محبت  
استقبال میکنند.

به افغانستان تو مسأ  
اتحاد شوروی و سایر کشور  
های سوسیالستی کمک  
های فراوان میشود و در آینده  
نزدیک ما قادر خواهیم بود  
تا اعمار جامعه سوسیالستی  
را وسیعتر ادامه دهیم. امید  
وارم زندگی با شم که جامعه  
سوسیالستی را در افغانستان  
ببینم.

سوال - ایا به نظر شما  
بابر گشت قرن مثلا در بیست  
سال آینده چهاره افغانستان  
چگونه خواهد بود؟

جواب - به نظر من جامعه  
ما جامعه فاقد استثمار فرد  
از فرد خواهد بود پیرق سرخ  
در فضای افغانستان بعیت  
سمبول یک جامعه سوسیالستی  
در اهتزاز خواهد بود و کشور  
ما شانه به شانه دو قطاع  
سایر کشورهای صلح دوست  
سوسیالستی قرار خواهد  
گرفت.

مخدودیت برای این کمک  
وجود نداشته و کاملاً مر بوط  
به ظرفیت ما برای جذب آن  
و به لیاقت ما در استفاده از  
آن است.

سوال نما ینده آبز رو رور -  
سفیر اتحاد شوروی در  
افغانستان در حالی تبدیل  
شد که شایعات زیادی راجع  
به موجودیت بعضی اختلافات  
با سفیر سابق وجود داشت.

جواب - بسیار عجیب  
علوم میشود، اخیراً سفیر  
جمهوریت اتحادیه آلمان، سفیر  
انگلستان، سفیر پاکستان  
سفیر هند، سفیر جمهوریت  
دموکراطیک خلق کور یا، سفیر  
ترکیه و سفیر عراق که در  
کابل بودند تبدیل شدند ولی  
هیچگو نه شایعه حتی در باره  
یکی از آنها نشر نشده، شایعات  
در باره تبدیل سفیر شوروی

شوری قرار گرفته اند.  
جواب - قبل از گفتم که قسمتی  
از مردم در زمستان تا کرانه  
های دریای سند می روند  
چرا؟ آنها بخاطر پیدا کردن  
آن است.

سوال نما ینده آبز رو رور -  
تفصیل اقليم به آنها میروند و  
در تا بستان باز میگردند و  
در افغانستان کار میکنند.

این کاملاً یک اختلاط طبیعی  
است، ولی وقتی که به آنها  
غذا، سر پناه و پول داده شود  
و برای شان گفته شود که  
شما اینجا بیان نید و بگو نید  
که ماینه گزین هستیم بشما  
خانه، غذا و پول داده خواهد  
شد، در آنصورت آنها  
مهاجرین خریداری شدند  
هستند. اینها همایه جرین برای  
پول و غذا هستند و مهاجرین  
حقیقی نمیباشند.  
سوال نما ینده آبز رو رور -

من با این ادعای موافق  
نمایم که میگویند دو صد  
هزار مهاجر افغانی بازجا  
رفته است. اکثریت آنها  
پناه گزین نبوده بلکه  
جنایت کاران، استثمارگران  
و مستمکرا نی اند که بر بجهة  
کار زحمت کشان ها زندگی  
می نمودند. آنها طفیلی  
ها بی بودند که وقتی انقلاب  
صورت گرفت خلق زحمتکش  
ما آزادی یافت و طبقه کارگر  
قدر را گرفت جایی برای  
زندگی استثمار گرا نه شان  
در افغانستان باقی نماند.  
بنابراین بخارج گریختند.  
اکنون مدعا اند که مهاجر  
اند. تنها گسانی را که فریب  
خورده اند باید از آنها  
حساب کرد آغوش کشیده بروی  
شان باز است.

هیچ چیزی در افغانستان  
واقع نشده که آنها را برای  
دارد تاکشور را ترک کنند  
مهاجر گفته شوند، اما اگر  
هدف شما آن باشد که مثلاً  
دو صد، یا پانصد هزار  
افغان یا بیشتر از آن در آن  
منطقه زندگی میکنند این معنی  
دیگر دارد. هر زمستان  
میلیون ها افغان تا دریا  
سند مهاجرت مینمایند و در  
تابستان دو بار ببر گشته و  
تاکرا نه های آمو اقا مت  
اختیار می نمایند، یعنی مساجد  
این دو دریا منطقه رفت و آمد  
آنها است، هرگز نباشد.  
آنها را مهاجر خطاب کنند.  
اگر دو میلیون یا صد میلیون  
نفر دو باره در تابستان به  
افغانستان می آیند آیامیتوان  
آنها را پناه گزین خواند؟  
نمایند آبز رو رور - نه آن  
ها کوچی هستند.

سوال نما ینده آبز رو رور  
با یکی از آنها نی که به  
پاکستان رفته بودند حسنه  
بازدید از کمپ مهاجر یعنی  
صحبیت کردم که میگفت آنها  
از افغانستان فرار گرده الله  
زیرا مورد بمبارد مان هیلی -  
کو پتر توب دار ساخت

حزب دسوکراتیک خلق افغانستان بحیث خدمتگار  
و مدافعان افغان خلق زحمتکش افغانستان راه گشای  
کار و پیکار خلق زحمتکش میباشد.

در کابل از مراکز سرمایه  
داری برونشده است در حالیکه  
این سفیر بیش از هفت سال  
در کابل بود این شایعات از طرف  
دشمنان انقلاب مایخش میشود  
که میخواهند خلق زحمت کش  
مارا که مشتاق دوستی و برادری  
با خلق اتحاد شوروی میباشد  
فریب بدهند.

خلق زحمت کش افغانستان  
از دوستی و برادری با خلق  
شوری با جدیت پشتیبانی  
میکنند. مراکز امیر یا لیستی  
میگوشنند خلق ما را اینگو نه  
بفرینند که گویا امین یک  
رفیق خوب برای اتحاد شوروی  
نمیباشد و نباشد به او اعتماد  
کنیم. چون گفتم که خلق  
افغانستان به دوستی اتحاد  
شوری و افغانستان اعتماد  
دارند و من ممثل این اعتماد

دوری از تلویزیون جمهوری،  
دموکراطیک العان در مور د  
منا سبات شما با اتحاد شوروی  
سوال کردد رغرب شایعات زیادی  
وجود دارد که هزارها مشاور  
شوری در افغانستان اقامته  
دارند، به چه مقدار در ساحت  
نظمی و غیر نظامی از شوروی  
کمک در یافت میکنند؟

جواب سما به همان اندازه  
کمک دریافت میکنیم که به  
فعل خلق زحمتکش مایه و  
موثر واقع شود و به همان  
اندازه که برای حلق انقلاب  
و اعماد جامعه خود ما بکار  
برده بتوانیم کمک دو یا فست  
می نماییم، هر قدر بیشتر  
استفاده کرده بتوانیم بهمان  
اندازه بیشتر کمک از اتحاد  
شوری در یافت خواهیم گرد.



هشوهان عزیزا برای حفاظت و آبادی وطنها و اعمار جشن جامعه که هرگز در آن نان، لباس،  
خانه، سفاهانه، مکتب و دیگر وسایل ضروری زندگی را داشته باشد در چون برادران و دوستان  
ناسانه ملیونها هزار اتفاقی با امارایگان مساعده میکنند و هر نوع گمکی که مخواسته باشیم  
با ما مکنند  
رفیق خلیل الله امین

شنبه ۲۶ عقرب ۱۳۵۸، ۱۷ نوامبر ۱۹۷۹



## همبستگی نیروهای جهان با خلق افغانستان پیوند افتخارنا سیونالستی دارد

انقلاب ما دارای ماهیت طبعانی است که با  
ایدیالوژی طبقه کارگر بوجود آمده است

اقدام یک جایه در تقلیل فساد، با  
صلح‌خواست در عمل

انقلاب کسر اکتوبر و جنبش‌های رعایت  
لخته ملی

در گذشته صنعت پوست دوزی در یک ساحه  
محروم بعیول بوده ...

شعر و نتام

کشورهای ازاد شده و مسله ارضی

تصاویری که مسیر زندگی زنی را دیگر کون  
ساخت

ما بخاطر صلح و ازادی مبارزه میکنیم

شرح روی جلد: چاپ اندیاز دوین تن  
و آهینه بینجۀ صفحات شمال کشور حین ورزش  
استانی و عنوانی کشور ما

یشتی حارم: دهقانان زحمکش هارا در  
هزاره بی سرسیز لیبو شان میدهد که با  
کاروپیکار انقلابی در شکوهانی کشور شان  
سهم ارزنده و فعلی میگیرند.

درست از همان آغازیکه خلقها باز همایی  
بسیاران خوبی استخوار و امیر بالیزم را  
علت عدمه واساسی بدینه وسیله روزی خوبی  
دانسته و عاملین آنرا بحیث دشمنان آشیان  
نایابی نشخیص نموده اند، یاطین این نای  
السانیت که «زمینه ایک خلق افغانستان به امیر بالیزم رسید،  
دوکراپیک خلق افغانستان به امیر بالیزم رسید،  
عنادی از تجاعی و واسیه به امیر بالیزم رسید  
کامل در بی رشد کن کردن استخمار و  
امیر بالیزم که در واقع طاعون بیاه کن  
شریت من ناشد برآید. زیرا عین اند که  
بلون وحدت و یکارچگانی نمود بجنگ غول»  
امیر بالیزم رفت. امیر بالستان با آنکه همواره  
به سلاح‌های تیاه کن بشریت انتقام دارندو  
به آن می‌بالند، توکران و جاگران هم در  
گوش و کنار جهان بخدمت «یک‌مارنند نا آنها  
با بن شرمی و وفاخت تمام «بادزد دهن جوال  
را بگیرند»

ولی از آنجاییکه بیروزی حق بر باطل حکم  
تاریخ و جبر زمان است، این دزدان و جبار  
لکران هشتی خلقها روز ناروز به نیست و نا  
بودی گراییده و در مقابل صوف رزمنده و  
نیرومند خلق قد بر افراده و هنوز هم  
نیرومند و توفده تر گردیده اند.

امیر بالستان واستخمار گران که انقلاب  
کارگری را سبب زوال و نابودی خود میداند،  
همواره با اسلحهای مذبوحانه درین آنسوده  
اند نازوفوع چنین انقلابات در سراسر جهان  
جلوگیری نمایند و با آنکه در برابر بیروزی بر  
لوان خلق بارها بزانو در آمده اند باز هم  
نموده و تجلیل می‌نمایند باعث می‌باشند و دشمنان  
با پروردی مخصوص به خودشان به هر خس و  
بلندی خلق افغانستان است، زیرا جسم دید  
بشریت

ଓৰু

اقدام یک جانبه در تقلیل قوا

## یا صلح و سهی در عمل

مسئله جنگ و صلح در جهان عمدۀ ترین  
پدیده و قابل بحث در جو امعن اهللر  
بوده و وضع کنونی دنیا می رساند که  
در بیکار انقلابی بخاطر نا میں صلح جاودان  
در روی گردد زمین ، ایروزی از آن صلح  
خرها ن بوده و دو جنگ جهانی و هدجهتان  
جنگل های منطقی می رساند که اگر  
جنگ طلبان هر قدر قد رنی هم داشته  
باشد روز بروز در جهان رسوا می شوند  
و بیلان های شوم شان علیه بشر است  
صلح در جهان بود که از آزماین تاکنون  
کشیده شده اند اما همچنان مدافعه عطب داده

تاریخ شفت دو سال حیات کشیور افکاری  
اتحاد شوروی نشاندادگر این کشیور  
نیرو مند ترین منگر صلح در جهان است.  
با پنهان جنگ دوچرخه ای را ایمان فل  
شیوه بر افروخت و در نتیجه اتحاد شوروی  
درین جنگ بر قاع شیسم هتلری و موسیولیشی  
و ملیتاریسم جایان پیروز گردید و تناسب  
قوایه نفع صلح، دموکراسی و سوسیالیزم  
در عرصه جهانی تغییر خورد.

امروز برای جهان یا این رمید که  
تاریخ طبقات متنگر  
استهارگر بوده و ضعف کنونی  
قدرت های امیر بالیستی اند که در گوش  
وکار جهان برای فروش استله و عاقن  
ما رکت های بر در آمد نظا من شعله های  
جنگ را عن افزوند و باهن انسان ها را  
باخته و شعله .

بعد از جنگ دوم جهانی برای مبارکردن  
در جنگ جهانی ، جنگ در الجزایر و  
وینا ، سر قیانه و با تقاطع دیگر گیش  
فقط و فقط بر هنما بی امیر یا لیزیم درگرفته  
و عقل سلیمان حکم می کند که نا ملین  
جنا یتبا ر این همه کشتار و تجاوز کنور  
های امیر یا لیزیم و ده راس آنها سرمایه  
داران بزرگی قرار دارند که از درک تپه  
اسلحه سود کران را به جیب می اندازند.  
قبل از اقلاب اکتوبر که نظام موسس  
ایمن در جهان وجود نداشت ، کشور های  
مالست بخطاب تفسیه جهان دار ها  
واز آن دفعه هم نباشد .

اتحاد جهانی هیئت شوروی از همان فردا ی  
جنگ دوم جهانی برای تقلیل قوای کشیده  
و وضع گیری افلاس و مسلحه سنا نه  
کنکور بعد از جنگ تمام مسلحه و سنان  
او با جهان را مستقیم گردانید که  
اتحاد شوروی هما نطور یکه در راه فرستاد  
کلام جدی و تبرو مند را گذشت، همینطور  
در راه دستا نت گام بجده  
تبرو مند را گذشت، همینطور در راه  
تقلیل قوا با راه اقدامات پسر دوستانه  
اعلام داشته و آخرین ابتکار لونید بر  
زندگ منش عوهدی خوب که نیت اتحاد  
شوری در زمینه تقلیل قوا بصورت بسیار  
باقی نشانداد که حسنیت شوری در  
عمل و انتظار نیکمان بوده و همان نطور یکه  
با روزه علیه جنگ و جنگ افزایش  
بنیان اسلامی کنکور شوراها بمحابی می آید.  
خود بخود استفاده سنگر مسلحه و سنان  
و استقرار صلح نیز به آنکه در اعلق می  
گیرد که پیش ایشان تبرو های صلح دوست  
از صلح جهان دفاع نمی کند.  
پیشنهاد تقلیل قوا و سلاح در اروپا  
هرگزی نه تسبیح است اینکه مورد پیشنهاد این  
صلاح در اروپا بلکه مورد پیشنهاد این  
خلقهای جهان بخصوص من مسلحه سنان  
جهان فرار گرفته و می روزه جدی درین  
جهت اراده دارد.  
جهان امیر یا لیستی که خود عالمین  
چنان پیمار جنگ در جامعه پسری انسان  
بو سیله مطبوعات یکسر و صدر زبان  
خوبیش به اساس توصیه گوبلز و زیر  
تبلیغات هتلر تمام امکانات را بکار آور  
خت و دستگاه های دروغ پردازی را  
فعال نموده که علیه صلح دوستانه به  
تبلیغات زهر آگین بپردازند، چنانچه  
بارها و با رهای مطبوعات امیر یا لیز  
و ملل گیشی دست بدست هم بدند و  
از شعله ور شدن جنگ دیگر جلو گیری  
خیلی مطبوعات اینکه دروغ عالمی ناب را شکار  
نموده است.  
مطبوعات امیر یا لیستی به وسیله شبکه  
های پخر یی و جاسوسی که از طرف  
انحصار از غول بیکر جدا یه می شود، در  
جهان هیا هی را بر پاسا خن و  
از خطر موهمی که گوبای صلح جهان را به  
مخاطره این خن صحبت می کند و بصورت  
بسیار غلط و نادرست کنکور های سوسیل  
لیستی و بخصوص اتحاد شوروی را درین  
دیف قرار می دهد، در حالیکه تاریخ  
وروایتگران صادق و راستین آن شبا دست  
می دهند که کنکور های سوسیل لیستی واقعاً

# انقلاب کبیر اکتوبر و جنبش‌های رهایی

بخش عملی

وَهُوَ الْأَنْعَمُ الْمُلْكُ الْمُسَيْلَمُ

تاریخ جوامع شری همکون با هزاران مسخرخانه بین طبقات استخمارگر واستخمار-شونده تکامل می یابد . این مبارزات از زمان تسمیم جوامع به طبقات متخاصم آغازگردیده است . این مبارزات در زمان برداشتن بین پرده برداران و پرده‌گان و در دوران فتووالی بین دهقانان و ملاکان به سرسرخی جریان داشت و این مبارزات در طول سده‌های متمادی تاریخ مراحل گوناگونی را سپری نموده است . بدین ترتیب با رشد شیوه سرمایه‌داری مبارزات طبقاتی نیز دستگیر کنونی قابل ملاحظه ای کسب نموده . این مبارزات آشنا ناپذیر بین طبقه زمنده کارگر و سرمایه داران و یا کار و سرمایه مسروقات مرفه است . البته واسع است که تبدیل اسکال تولیدی فوق خود بخودی نبوده بلکه محصول مبارزات ، قیامها و نبردهای بی امان خلق ها و ملت های اسیر بر ضد طبقات حاکم پندامته می شود . و مطالعه عینی انقلابات و قیام عای قیبل از انقلاب کبیر اکتوبر نشان میدهد که پیروزی نهایی هواهه به طبقات استخمارگر تعلق گرفت . ولی شاخن عده و مجزا ایکه انقلاب کبیر اکتوبر با دیگر انقلابات دارد

# آزادی فرد بدون آزادی جمع هیئت نیمه

کو عصر ما از نگاه علوم طبیعی و تغذیه  
هر سیطره‌ی انسان بر کارهای انسانی دارد.  
عصر فتح کرات غیر از میاره‌ی همایت انسان  
نیزه پیوسته درین مساحه در صد آنست  
مساحات نا منکش و کشف شده را به  
میظله قدرت خود در آورد و آنرا کشف نماید  
انکشاف دهد از نگاه علوم اجتماعی عصر  
نذر از سرمایه داری و سایر فورماتیون  
ای اقتصادی، اجتماعی به جامعه‌ی بدون  
نتشار فرد از فرد وبالآخره عصر ایجاد  
نامعه‌ی بدون طبقات متخاصم است. همانطور  
که بشر والسانیت در مساحه‌ی علوم طبیعی  
روسته با طبیعت همبار شده در نبرد وستیز  
ست در مساحه‌ی علوم اجتماعی انسان وبشر  
زادیخواه و زنجیر شکن در صدد زدودن همه  
بواهل بدیختن انسان رحمت کش و مؤلد  
پیاشد به عباره دیگر در مساحه‌ی علوم و  
بازاره اجتماعی عصر ما عصر جنگ گرم و  
سره میان سوسیالیزم جهانی و امپریالیزم  
جهانی میباشد.

درین جنگ گرامیخی هردو طرف در تکابوی  
نست تا طرف مقابل را بزانو در آورد ولی  
تمکم آمرانه‌ی تاریخ و تجربه‌ی بشر برآنست  
نه درین نبرد همان جناحی پیروز هند بشد

انقلاب کبیر اکتوبر بمعابه جر خشن علیم در تاریخ شری برای نخستین بار ارمنستان آزادی و خوشبختی را برای کلیه زحمتکشان بار آورد. شعار «برای هر کس طبق کار و استعدادش» سازمان داده شد. ستم های طبقاتی ملی و فرهنگی ایکه در زمان حکمرانی وجود دستگاه فر سودۀ تزاری در جامعه روسیه داشت از میان برداشته شد.

انقلاب کبیر اکتوبر بین کفایتی و بوسیله‌گی سیاست سرمایه داری را به اثبات رسانید و همچنان برای کلیه جهانیان نشان داد که هیچ جامعه‌ای بدون داشتن حزب طراز نوین و مجهز با ایدیالوژی انقلابی طبقه کارگر به سوی جامعه فاقد استخمار قدر از فرد به پیروزی خواهد رسید.

و همچنان انقلاب کبیر اکتوبر در نخستین روز های انقلاب اسلام نمود که: «این انقلاب، عیقرانی انقلاب سراسر تاریخ جامعه شری است که در آن برای نخستین بار در جهان زمام حکومت از دست اقلیت استخمارگر بدست اکثریت استخمارشونده افتاد».

انقلاب کبیر اکتوبر با تکوین و تکامل جنبش های رهایی بخش خلقیای در حال رشد ارتقا ناگستنی دارد. در پرتو اندیشه های این انقلاب است که امروز این چنین هادر کثور

شونده، کار گرو دهقان منتقل شد. و برای اولین بار در تاریخ بشریت طبقه کارگر در مبارزات دشوار خود پیروز شد بلطف آمد.

انقلاب کبیر اکتوبر جنبش‌های انقلابی و ملی را که در سابق صرف جنبه ملی و بعضًا محلی داشت از لحاظ کیفی مبدل به نیرو های قدرت مند و مجهز با ایدیالوژی دوران ساز کارگر نمود که به امثال مبارزات خود و قدرت طبقه کارگر اعتقاد راسخ کسب نمودند. بعد از انقلاب کبیر اکتوبر بسرعت زایدالسو صفر موجات بحران عمومی سیاست مستعمراتی فراهم گردید. و ملل امپر آسیا، افریقا و امریکای لاتین بر خدم استعمار و امپریالیزم نبرد عظیمی را آغاز نمودند که در نتیجه آن به زودی هفتاد کشور مستقل و آزاد در صحنه جهان بیان آمد. این کشور ها منابع عده و اساسی مواد خام کشور های استعماری را تشکیل میداد و غارتگران استعمار استیلای ترور ها و منابع سرشار طبیعی این ملل را بی رحمانه خصب می نمودند.

بیان آمدن جمهوری دموکراتیک ویتنام جمهوری دموکراتیک خلق کوریا، جمهوری انقلابی کیوبا از نخستین انقلابات کارگری و ضد امپریالیستی ای بود که ادامه انقلاب سوسیا لیستی اکتوبر بود و در روشنایی و دست



با فرا رسیدن فصل سرما ، با زادیو-  
ستین و بو سنجه و دیگر لباس های  
بوستن گرم و گو مر شده میروند.  
این صنعت دستی کشید گذشتہ تنها  
به و لایت غزنه و چند ولایت دیگر مختص  
بود امروز شکل عمومی بخود گرفته  
و صنعتگران این صنعت از نماه ولایات  
کشور به این کار مصروفاند.

علاقتدان این صنعت تنها در دا خل کشور  
ما نبوده بلکه در خارج از کشور علاقمندان  
زیاد دارد . شهرت این فرآورده های دستی  
صنعت گران مادر جهان روز بروز بیشتر  
میگردد .

چرا این صنعت علاقمندان زیاد دارد ؟  
با وجودیکه صنایع ماشینی و گیمیاوی  
امروز رقیب سر مخت صنایع دستی  
بشماد می رود ولی پوستین و پوستنجه های  
افغانی هشته هزار پسند علا قنستان این  
صنعت قرار دارد و هیچگاه صنایع معاشر به



صنعتگری در حال فیجی و دوختن پوستین

## در گذشته صنعت پوستدوزی در یک ساحه محدودی معمول بود، ولی حالاً این صنعت شهرت جهانی کسب نموده است

نحوه بی از بالاپوش فرهنگ افغانی

ما شینی و گیمیاوی توانسته جای این فرآورده  
های دستی را بگیرد .

هزینه کیکه پوستین ، پوستنجه و دیگر  
لباس های بوستی نسبت به سایر  
لباس های ماشینی دارد . زیبا بی ، دواه ،  
راحتی ، و گرمای آن است .

امروز هر سیاح و خارجی که به  
کشور ما سفر میکند ناممکن است که  
از این فرآورده های بوستی با خود  
برید . بوستین های افغانی در دشوارترین  
اقلیم و مرد ترین های قطبی میتوانند  
پیشین ، گرم ترین و راحت ترین  
لباس باشد . از همین رو تو دیست هاو  
سایحینکه درملکستان زمستان هارد است  
از بوستین و بوستنجه های افغانی  
استفاده میکنند .

بینهای ترین تجنه امروز مخصوصاً در فصل  
سرما فرآورده های بوستی ما را تکلیل  
میدهد . از عین دو وقتیکه به هر  
دکان بوستین دوری سری میز نماید  
مشتری یا نی را من میشید که مصروف فخرید  
لباس های بوستی اند تا برای دوستان و  
آنستا یان خود سو غلات ببرند .

به او لین دکان که سر را هم فرار  
دارد سری می زنم در این دکان هم  
مشتری یا نی زیاد مصروف خردیدند . یکی  
پوستین بلندی را که از رویه است  
نگاه میکند و باستیاق روی آن دست میکشد  
و یکیش را از فروشته می برسد . دیگری



فرآورده های پوستین ها از زیبایی زیادی برخوردار اند



امروز بیوست یا بصورت اساسی آش، سست و شو میگردد



بوست های از آش، سسیت و شو میگردند

چه میگردد . اگر  
در مورد تاریخ گذشته این ساعت چه  
میدانی ؟  
از گذشته های دور ، یعنی از آن  
آوا لیکه هنوز تاریخ به مفهوم داشت  
ن وجود نداشت یعنی قبل از تاریخ  
که نامی از علم و نشان از دنیت موجود  
نمیبود انسانها برای بتوش تن خویش  
ز بود حیوانات استفاده میکردند . البته  
طوریکه تاریخ کو است انسانها یکه  
ز آوقت بودت بوش بودند ،  
بس های بوسنی آنها  
شکل و ساخته امروزی را نداشتند  
بلکه بیشتر به همان شکل طبیعی از آن  
استفاده میکردند ، تا اینکه با لایحه به  
رود زمان انسان در بر تو اکتشاف ذهنیت  
سان پنکر تا مین و سابل بهتری حیان  
ر آمدند . موفق به بافت پارچه  
گردیدند ولی در پهلوی این اکتشافات  
باز هم اشر و ا manus های آن وقت  
غیر یا به مدت یک قرن از بود حیوانات  
استفاده میکردند . بعضی با وجود  
بیشتر فت در عنایع باز هم بود هدیه  
مورد استفاده قرار میگرفت ، عده‌های مان  
بن مربوط به اولاع مختلف از بود  
استفاده می‌نمودند که بیشتر آن بخاطر  
 فقط جانشان از سرمه بود . فراورده های  
بسته بنام های بسته ، بستگی ،  
عفری ، بستجه و هدجتان بود .  
بنده در صفحه ۵۶

پوستین از بوست گلو سند را در بر میکندر  
تایبیند که به اندازه نش است یا خیر به  
شین تر تیپ هر یک از خر بداران مشغول  
خر یید و نما شا از این فر آورده های  
پوستی بودند . بعضی از خردباران با  
سماحت زیاد مشغول چنه زدن با فروشند  
در قسمت فیمت آن بود . هدنسی سپری شد  
بالاخره هنتریان رفتند و من مو قع یا فرم  
تا با فرو شنده که خود بوستین دوز نیز  
بود به گلنگو بیردازم .

خود را حاجی نهییر احمد معز فی میکند  
و در ما ره عنست بوسین دوزی چین  
میگوید: «عنست بوسین دوزی در کنسرت  
ما تاریخ خلیل کهنه دارد». واين عنست  
از همان آوان گفندگی شکل ابتدایی داشت  
دوره علاقه و استناده قرار میگرفت و امروز  
که در این عنست نحو لات و نو آوری  
های زیادی صورت گرفته و باوجود یکه  
منابع مائیسی زیادی به بازار عمر خه است.

دیگر دد اما هر گز جای ممکن بع دسته از بو سین دوزی دیگر در بورد اخواع بوست را نکر فنه است و این بخار طیور و افماچ بوست که در ساخه های شان اصالت ، دوام و پختگی فرآورده عای ازان استفاده میکند هی برسم در جواب پوستی هاست.

جنده میل ام است که به این شرعت انتقال بومت‌های که بیشتر هورد استفاده در  
داری؟  
جتنا بع بلو سهمن دوزی قرار میگر دعبار-  
ازده سالگی مصروف دو ختن و نبه  
نداز بود مت روباه، بومت خلک، بومت  
لبانهای بو منی بوده ام و امروزکه  
قره قل . بود مت بلنگان ، بومت معمور ،  
بیش از شصت میل دارم باز هم مصروف  
ما ختن آن هستم بعضی بیش از بیچاهه میل  
ما بیله کار در این رشته دارم .



رسانی موقتی های مادر خارج علاقه مندان زیاد دارد.

# نگارشی بر ادبیات آذربایجانی

قسمت دوم

که خود و بیشد ها آذربایجان و آذربایجانی را معرفا مدت‌ها سرگیری کرد این تویستند: بیشد ها در حزب بالشوبک، در توپنه های لینن در حزب بالشوبک، در توپنه های لینن بیشد ها و دیگر رو شنکران این حزب با فهم و بیشد ها شدید تر گردید و بنایه دستور لینن بیشد ها تعجب آذربایجان رفتم. اینا لیا سفر نمود. در ۱۹۲۸ گورکن کسی و قنی در سال ۱۹۱۱ گورکن «سرود» دو باره به اتحاد شوروی بروگشت.

بعد از انقلاب کبیر اکتوبر این تویستند: بیشد ها بیک نویان نوشت، زاندارم های تزاری بیک نویان نوشت، زاندارم های تزاری آثار جدید و بیک اهیمن را تویستند که است و تویستند آن برقه را به «چارزه عبار نمایند از: علیه نزار بزم دعوت من گند.

از زندگی کلیم سعیگین: «بادی از ایلو» تویستند ادبی و اجتماعی سویکن «مقاله ولادیمه ایلچ ایشن» آخرین قسمت ازویو گرافی خود «دانشکده های من»، «نایاشنامه» ایکور بولجوف و دیگران: «غیره».

گورکن در دامستا نهایی ریا لستیک خود نظم غیر انسانی جای می‌باید اوروزاونی و فیودالی دوس و زندگی نظرت اکنیز اتر از سیم نیوده است. قریانیان این و حنت اجتماعی عای زندگان: ولکردها، بی خانه ها، دزدها و کیمه برها که زندگی شان فدای فساد های اجتماعی گردیده است. همانین دامستا نهایا زندگی از نظام فرموده و جایعه طبقای روییه من نمایند.

گورکن با مقایسه این فیلمهای فقر و بد بخت که انسانیای با احتمال و همراهان اند و فرقی زیادی با «اربابان» و مشیطان های هفت خوار. دارند دامستا نهایی خود را تویستند. خصوصیت دامستا نهایی گورکن ایشت که وی رنجهاي خود را با نظم طبقای «سر مايداری» ربط داده است. دامستان «جلکاش». یکی از نمایه های بارز این دامستا نهایت.

دامستان «جلکاش» با منتظر و میمع رجای رئیتی یکی از بدر کشته را نی آغاز میشود، درین منتظر عجنه غمگین و ترا ریسیدی نیفته است. رحمت کشانی که بوجود آورندگان همه نعمات و خوبیتی ها اند درین جاختی ازکو چکترین و سابل زندگی محروم اند.

به گفته لینن: «گیتاژیم سینه نعمات را شکافت و انسانها را برده های این دارایی ساخت».

در این «کاوریل» و «جلکاش» تر سیم کنده نصاد های زندگی ایست که برای های خشن و قبره غصب استوار است.

گورکن سینای جلکاش را مخفته. ولی بر جرسه ترسیم نموده است. پدر جلکاش یکی از سرمهای داران بزرگ قریب خود بود. گورکن از نیکه جطور سبلکاش در اعماق اجتماع داخل شد جزی نمس او نماید. جلکاش بیش روی خواندنها نماید یک ولکرد و دزدی که مستعد به هر جنایت و کار خطر ناک است قرار دارد. ولی خود وجود جلکاش حس و کرامت انسان را وجود جلکاش حس و کرامت انسان را

لینن رول فوق العاده بزرگ گورکن را تعطیل خم نموده بود و وی رایت عالمه‌ذهنی در جنبش ها و مبارزات کار و گری برآمد. عی دانست. بعد ها گورکن در آثار خود شعرده وار وی مانند یک هنرمند بزرگ و قدرت بول لفترت دارد. وی این از شمه عمر پیشیبانی می‌نمود در سالهای ۱۹۰۶-۱۹۱۳ که گورکن در خارج رومیه بود.

هزاره با نوشتن آثار وظایف اقلایی با نوشته های خوبی در این نهایی موقع جلکاش شاخو دهن گورکن در: «هر جزو دزد و لکرده وار همه اتفاقات جنایت دامستا نهایی دیگر گورکن چون: «جلکاش». امسک ایها» (بلشویک‌ها) زندگان شدو کنک فوقاً نعاده زیادی را در راه انتکاف ام ولی هر گز جنین بست و خسیس نخواهم شد.

نولو خوف

از همان زمان به بعد زندگی گورکن در در داشت. در سال ۱۸۹۹ دامستان «سرود» «بنی مردم» سروغ گردید. ابتدا شاگرد بیون دوز شد. بعد نزد یکی از رسانه‌ان بیرون گردید. از آنجا به «والکار» رفت

و دریکی از چای خانه های کشته طرف شوی میکرد. شر آنجا زیر دست اشخاص بزرگ ادین زیاد تر گردید. معروف «زندگان اون» که گورکن در آن رول مهی را بازی می‌نمود از طبع خارج با تویستی آشنا گردید. مخصوصاً شد. در همین حریله بود که برای اویین روابط گورکن و تویستی زیاد تر زندگان را داشت و به گفته گورکن این یکی از همیش با خود متدوق از زندگان این آذربایجان را داشت و به گفته گورکن این یکی از همیش با خانه های دنیا بود.

درین این صدقه آذربایجان از اویستان گان معروف چون: موگول، ملیک، اوپیشکی، تکراموف، والتر سکات و شره و جود داشت. این کتابها جهان زیبا بی رازی گورکن گذشت و به گفته گورکن این یکی از در آن زمان متوجه شدم که گورکن تبا نیمه و نای بود نه شوه.

درین سالها گورکن مشغول کارهای محلی گردید: محاسب در نیا تر متریت فروشی، ساکرد نساو، حمالی، بالغان وغیره کارهای بر متنقی اورد که گورکن متحمل آنها گردید.

در سال ۱۸۸۴ گورکن به کازان رفت و آزو داشت شاپل بو هنون آنجا سر داد و میل هنای سما نه به آزوی خود فرسید.

گورکن درین زمان با دوستنگران اقلایی زندگان شد. مخصوصاً با فیدا مییک که یکی از وہبران سازمانهای جمیعت «کازان» بود ایستا گردید. ابتدا غاین نویستنده با آثار دیبو کرات های اقلایی چون: جریفنسک، دیواره لویو و بیمارف آشنا گردید. بعد به عطا لعه «ما نیستیت حرث کمونیست» نوشتند که کس و ایکلس پرداخت. به تعقیب آن «سرمهایه» هارکس و هیجانان آثار و مقالات بلخان نویی را عطا لعه نمود.

در سال ۱۸۹۶ در شهر «نیز نی گوردن» برای اویین پار گورکن رانیت رابطه‌ای با حلقة های اقلایی به زندان انداختند. در سال ۱۸۹۱ گورکن به گلیس: «ما فرست کرد و با اقلایی های راه آهن آن شهر رابطه برقرار نمود. در همانجا یکی از هزار زین اقلایی که بعد از جنديان سابل جمع نازه رها گردیده بود آشنا شد گورکن بنا بر نوصیه آن شخص، دامستان «یا کار جو د را» را تویست که در سال ۱۸۹۲ در جزیره «فقفار» به شهر رمید. اویین اثر نشر شده ماقمیم گورکن به دهد ها در صفحات روز نامه ها و مجلات دامستا نهایی دیگر گورکن چون: «جلکاش». «بیره زن عزیز گلیل» وغیره به جای رسیده آوازه شهرت این تویسته بزرگ در سر تا سر روسیه پخش گردید.



نولو خوف

دیگر فرانسه نیز سند دخالت های ممالک

خارجی در شورودی دران افغان نسخه  
نیلو نا آهنه آهنه با کارهای انقلابی  
زدیک می شود . وی ادبیات محکمه به  
در پانزده سال اول بعد از انقلاب کبیر  
ین کار گر ان بخش می کند . اگر در  
اکتوبر ، نویسنده‌گان بزرگ جهان جون  
اندا کارهای انقلابی را به خاطر گفت  
برناردشاد ، جان رید ، تیودور درا بزرگ ، بولووس  
با پسر خود الجام میداد بعد ها به خاطر  
عجیبه ر سخن که خود ش درین راه بود  
فوجیک ، رومین رولان ، هنری بریوس ، لویی  
ارگون ، رابندرانات ناسکور و عده دیگری از  
کرد بود ، این کار رامی نمود .  
در اول ماه از نیلو نا همراه با پسرش  
در صفحه اول ظاهر گند کان قرار می  
گیرد و میداند که بخاطر گذاشتن  
بزرگ هما روزه می کند . به گفته دولارس  
خوب بر جسته حرب کبو نیست هبایا :

«مادر گور کن سیپول همه مادران کار .  
آیان ؟  
گران جهان و ما دران همه انقلابی هاست .  
بعض از نویسنده‌گان که مخالف انقلاب  
کبیر اکتوبر بودند ، بعد از عوقبت انقلاب به  
خارج شورودی پناه بردند .  
ما یاکوفسکی در اولین روز های انقلاب  
قلم بدست گرفت و با نوشتن مقاله «فرمان  
نمایه دوم لشکر هنر هندان به مبارزه علیه  
دشمنان انقلاب برخاست . همچنان دیگران -  
بیدنی با اشعار انقلابی و سرافیموویچ بادستان  
های خوش ، همسکن خودرا با خلقها ندان  
دادند . انگلولی و اسلوویچ لوناچارسکی رول  
بزرگی را در اشعار ادبیات شورودی بازی  
نمود . الکساندر بلوك شعر «دوزاده»ی خود  
را بخاطر انقلاب سرود .

زیر درفش انقلاب کبیر اکتوبر آثار  
نویسنده‌گان شورودی اکتفا نمود .  
ماکسیم گورکی درین این نویسنده‌گان  
مقام اول را دارد زیرا اورامی توان حس فبل  
از انقلاب به مشاهده انسان گذار ادبیات بروتاری  
نشاخت .

گورکی درینکی از نامه های خود که در  
سال ۱۹۱۸ در روزنامه «پراودا» نشر گردید  
بود ، نویسنده‌گان و روشنگران را چنین دیگر  
نموده است :

«باما بخاطر اعماد زندگی نوین بیرون نمایم .  
برای زندگی که بخاطر آن مبارزه می کنیم .  
باما بیرون نمایم علیه نظام کبته ، بخاطر زندگی  
ازاد وزیا .»

ولادیمیر یاکوفسکی در سالهای جنگ  
داخلی با اشعار انقلابی خود درین را بخاطر  
دفاع از دست آوردهای انقلاب کبیر اکتوبر  
دعوت کرد .

ما یاکوفسکی در ۱۸ جولای ۱۸۹۳ در فریه  
بغدادی گر جهان که فعلا بنام فریه مایا گوی  
فسکن بادم شود تولد یافت . وی در ۱۹۰۲  
شامل مکت گردید .  
انقلاب ۱۹۰۵ را از زدیک مشاهده کرد  
وحتی می توان گفت که وی درین انقلاب  
شرکت داشت ، زیرا در تمام تظاهرات و  
متگله هایی میگرفت و اشعاری را که  
کوتاه تشکیل گردید . همچنان در فرانسه ،  
ایلات متحده امریکا ، آلمان و دیگر ممالک  
مادر را جنین نرمیم می کند : «ما ترس  
بطیه کارگر رو س گورکی درین دهان

در سال ۱۹۰۶ ما یاکوفسکی بدر خود را  
از انقلاب بزرگ اکتوبر برخاست .  
یکی از اولین بانه های بخاطر دفاع از آمد .  
(ادامه دارد)



ماکسیم گورکی شاعر بزرگ اتحاد شوروی

- آرزیوی بولدار شدن «گا ور بل ماده»  
وی کند وی در مقابل اعصاب محکمه به  
مانند یکنفر محاکمه بلکه به حیث دشمن  
ساده بی است حرمن ، وی را ناچار  
می سخت حکومت و معاخیمان که نه  
می کند . که زدیک است جلکاش ر  
لکن ، عرو فرین از ریالیزم مو میا لمنی  
ما ایشت تهرگ برما لکت شخصی شده  
مورگی و مان «مادر» است . گو رکس  
در مورد نو شن این امانت حق در مال ۱۹۰۵  
فکر نموده بود و لی امانت در سال ۱۹۰۶

نو شد و در همان سال منتشر گردید  
ایمای های مادر قسمت های از امانت  
جمعیت بزرگ را رهبری مینماید . این دلیل  
نموده است .

مورگی درین رمان سیاهی پلاکی نیلو نا  
نو شن این از که جبهه برو با گندی  
داشت و مخالف حکومت آن را بود . گندی  
کند ولی خوشبختا به گورکی درین زمان  
درایتا لی بود در سال ۱۹۱۷ امانت «مادر»  
بدون سایر مادری طبع رسید . اهمیت نازیخی  
این رمان در آن است که نویسنده درین

آن برای او این بار در ادبیات جهانی  
منظمه بی از می رزات انقلابی کار گردید  
را نزیم نمود و سماهای کار گر این  
انقلاب را نشان داد .

موضوع امانت بررسیه بددادی سیاه میسی  
کارگران و مبارزات اینقلابی کار گردید  
کار گر است . می رزات شان خد حکومت  
ملتفه نازی .

نویسنده در شروع رمان داستان زندگی  
بر ازدش و بر مشقت بذر «باول هر مختصر»  
شرح داده است .

به گفته کا لین ، ماکسیم گورکی در  
امان «مادر» برای اولین بار جمهوری بیان  
انقلابی طبقه کارگر را ترسیم نموده است .  
«باول » ایندا در مقابل خوا ننده نماید  
مشابه یک کار گر بجهه عادی ظلم و متی بود

شود .  
بعد از هر گونه بدر خود غیاش گردیده  
و ناو قت های شد به خانه بیان .  
زندگی باول شبا هت زیادی به زندگی  
لذتی بیدا می کند . خیلی بد بخش و اس  
مفسو نمی . ولی زندگی باول آهسته آهسته  
غیر می کند . وی با ادبیات انقلابی  
ورو شنکر ان انقلابی زدیک می شود .

درین جا گورکی در مراحل هر آزادی شان که ناچنان  
گران را به خاطر آزادی شان که ناچنان  
بینی علمی در مقابل گایتا لیزم می  
جنستند . ترسیم می نماید . کتاب های  
جهان بزرگ را بروی باول می گشایند  
و شعور انقلابی را در باول بیدار می سازند  
احساس می گردید که جگو نه باول ورقه ایش  
به قد دریچ راه دشوار مبارزه را طی می  
کند . شکست های انقلابی ها را از راه بیدار

باز نمی دارد .  
اولین قدم ، ظاهر های آنها بود بخاطر  
عاه می روز هبیستگی زیستگان حیان .  
از حلقه کوچ کارگران و روشنگران  
انقلابی ، از برو تست مشترک ، بسوی  
بیان رزات دسته جمعی . ایشت راه تاریخی  
طبقه کارگر رو س گورکی درین دهان  
آرا ترسیم نموده است .

جریان می رزات انقلابی با لای اوکار  
عدالتی را می بیند و میداند که حقیقت طرف  
جمهوری های شورودی بانه بر تاریخ شاو در  
کیست .

گزارش دکتر اسدالله حبیب

# شعر و یتنام

(از انقلاب پیرو زمند سال ۱۹۳۵، تا پایان دوره جنگ مقاومت - میل ۱۹۵۳)

در حالیکه نیدانم  
باز روزی در باز گشت تو خواهم یافت  
نفس باها که به گور تو راه منمایند  
محبو خواهند شد

علفها زمین را خواهند بوشید و بارانها به  
ها را خواهند شست.  
تنگت ها در پنجه های ماففرده منشوند،  
برای ارادی احترام آتش و باره مناقیم.  
در دور دست شرق خوبین میدهد.

عیرغان به نوا پرداختند. شب سپری  
شدیست.

مجموعه اشعار توهم او که در گزمه اکرم  
جنهای سروده شده بود در سال ۱۹۵۵ به  
چاب رسید. یکی از منتقدین و یتنام درباره

اشعار وی چنین داوری کرد: است  
«شعر او را هر کس بخواند تایید فراموش  
نخواهد کرد. در آن اشعار گوازایی آبهای  
معدنی هست که رهگذر میخواهد آنرا تائیه  
سر یکشد. \* اشعار مجموعه یاد شده اسان  
لئنی و پرها یه لیریک مردمی دارد. منتبی ترانه  
های مردم در اشعار توهم او آهنگ تزاشهای  
حاصل میکند. زبان ساده و روش اشعار  
که من تواند باعه عق و دقت آرمان شاعر را  
منعکس سازد از سروده های مردم گرفته  
شده است. طور مثال تزدیک به قولکلور در  
شعر «زاد را خراب میکنی» که در سال ۱۹۴۸

سروده شده است به خوبی دیده منشود:  
ماه از فراموش تهها با چشمان خمار آورد  
نگاه میکند

زاد جون فیله دراز سیاه ریجیده است  
هشتگام کار خوهران عصیمن الد.  
صد ها بیل بر زمین! یک!  
صد ها بیل بر زمین! دو!  
ما زاد را خراب میکنیم.

دشن بر آن نخواهد گشت...

«ترانه اکتوبر» که در سال ۱۹۵۰ سروده شده  
در یتنام معروف است. توهم او سرایند  
این ترانه در نخستین بخش آن آهنگ گزارش  
زرمی با آغاز غنایی استادانه آ میخته است.  
در سیاه چاه ها و هشتگام صعود بر سکوی اعدام  
و گاهیکه زیر ریگار گلوله های زهر

آگین من افتند

میهن برستان دلیرانه فریاد میزند:  
\* زنده باد اتحادشوری وزنده باد حرب!  
باسر بلندی از پیروزی عظیم تو  
ما در راه دوستی ازمه  
و برادری اگمت و یتنام

بانو، اکتوبر شوروی نلاش هیوزیمه!  
در مجموعه اشعار توهم او که ذکر شد  
گذشت ترجمه هایی هم جای دارد که شیوه  
زیادی یافته اند. و همانا به یاری استعداد  
همین شاعر سمیونوف مخفتو شوری نامدار شوروی  
با شعر های «میتلریم باش»، «به حاملداری  
الیشا...» و دیگر وارد مرز شمر و یتنام گردید.  
جان هن اوتیونکه (متولد در سال ۱۹۲۶)

سرایندۀ مجموعه شعرهای «زمین در ماء اگست»  
هرش راهه تصویر گزی زندگی داده خاص من داد.

بقیه در صفحه ۵۴

سر بازان یاجامه هایشان در خواب اند  
ما فراز آمدیم تابا تو وداع کیم.

ما بینجا در این جنگل از هم جدا من شویم،  
میریزد ...

سر بازان یاجامه هایشان در خواب اند  
بالای برگ ها بوریایی نیست ...

از بالا، از میان ساقه های گندم باشان  
و اینک سحر دید.

جنگ قشنگ جایبازی های سر بازان  
را ظاهر ساخت و در مقابل صنایع جسران

نایدیری وارد آوره. شعر نگوین دین نمی  
به نام «به سریاز شیده» که در سال ۱۹۴۸

سروده شده است بیانگر چنین بیامی است:  
درمه غلیظ بر لمه کلاه آهیت قطره های  
آب میدخشد

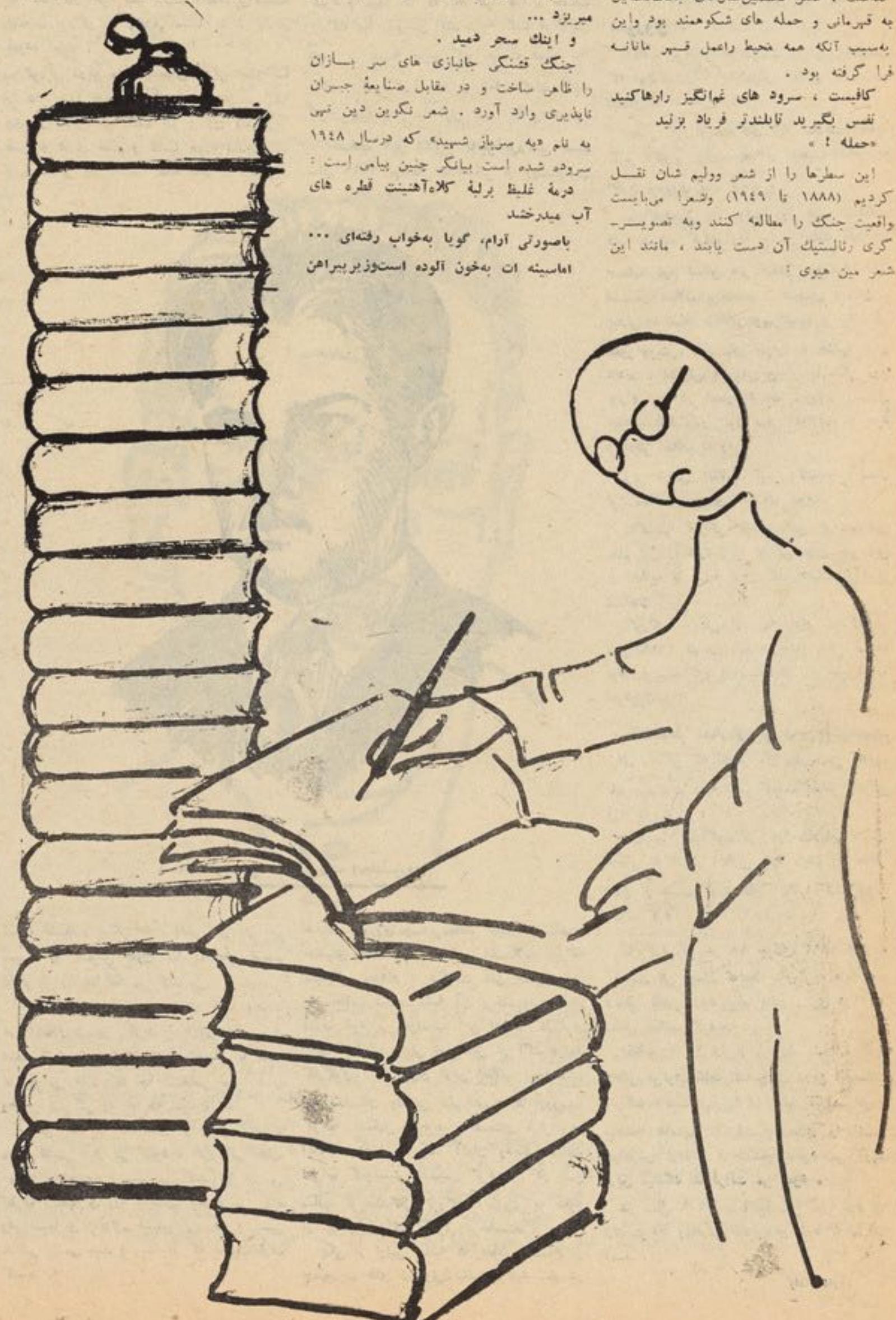
پاصورتی آرام، گویا به خواب رفته ای ...  
اما سینه ات به خون الوده است وزیر پیراهن

انقلاب اکست و جنگ مقاومت بر آفرینش  
هری بزرگترین شعرای و یتنام تاءثیر عمیق  
گذاشت. شعر نخستین سال های جنگ متابیل  
به قیروان و حمله های شکوهمند بود و این  
به سبب آنکه همه بخط راعمل قهر مانعه

فرار گرفته بود. کافیست، سرود های غم انگیز را رها کنید  
نفس بگیرید تا بلندتر فریاد بزنید

«حمله!» این سطرها را از شعر ولیم شان نقل  
کردیم (۱۸۸۸ م ۱۹۴۹) و لذعاً من باشیست  
واقعیت جنگ را مطالعه کنند و به تصویر-

گزی رنالستیک آن دست یابند، مانند این  
شعر مین هیوی:



به اکتساف در صادرات جهاز از ۱۹۷۰ فروردین  
در سال ۱۹۵۵ به ۳۰ فیصد درسال  
۱۹۷۰ تزریل نموده . با وجود تماش  
های که به سوی ملی و بین‌المللی پرچ  
میدند ، تو لید زرا عنی آنها در بواز  
رقابت مواد ترکیبی قرار می‌گیرد ، بسیار  
علاوه ، او باید با قدرت تو لیدی بسیار  
بلند کشورهای سرمهای داری و مانعه  
های ذیادی تجاری نیز همچشم نمایند .

یک راه حل ریاستیک :

مسئله ارضی کشورهای رو به اکتساف  
وقتی به دوستی میتواند درک شود که از  
موقف وابسته آنها در سیستم سرمایه  
داری جهاز آنها هی حامل شود . تحکم  
وامشار امیر یا لیست بر زراعت این  
کشورها تأثیر تخریبی دارد .

امشار بخش های ما قبل سرمایه  
داری و اوایل سرمایه داری اقتصاد ،  
تو سطح احساسهای امیر یا لیست صلب  
ما تکیت مولدهین مستقیم و بیان شدن  
آنها از وسائل تو لید سرعت یخشدیده  
و سبب ایجاد یک اردوی ناداران قسمی یا  
کامل مولدهین روستایی گردید . اما  
اقتصاد عقب ما نداشت . برای تبدیل شدن  
این مزدگیران با استعداد به پرولتاوریا  
یا هیچ شرایط مساعد ایجاد نمی‌کند و  
متوجه کمترین شرایط راسخانه می‌سازد  
قسمت عده نقوص روستایی در کشورهای  
آسیا و افریقا دهائین استوارشده و فتیر  
تشکیل میدهد که شیوه باستانی زندگی  
را در پیش گرفته اند . آنها قطعه های  
کوچک زمین دارند که به شیوه کهنه آنرا  
زرع می‌دارند .

عقب ما نداشت کشورهای روبه  
اکتساف ناشی از این است که درین بخش  
اقتصاد تبرو های مولده بسیار عقب ما نده  
پکار بزده شده و اکثریت و سیع نقوص  
بر کار جا مده را استخدام داشته  
اند ، این عقب مالده گی مسئول حجم بالین  
با زده کشاورزی و مسئول رشد بسیار بطری  
آن می‌باشد . این بدان معنی است که  
فاضله های این زمانی روز افزون غذائی  
نقوص و نیاز مندی مواد خام متنازع  
رشد یافته ، از یکسو و میزان رشد زراعت  
از سوی دیگر رو به تراوید است .

یک مشاهد غیر متعصب مجبور است  
چنین نتیجه گیری نماید که وضع زراعت  
کشورهای رو به اکتساف میتواند با  
تطبیق نایاب و بیکسر رفعه علایی اساسی  
اجتماعی ، اقتصادی و سیاسی ایکه در کشور  
های سرمایه ای از حل مسئله ارضی  
تجربه شده است ، تغییریابد .

شما ، تجاری جمهوری های آسیا و میانه  
سوری و همچنان منگولیا گه خلق های  
آن از طریق راه رشد غیر سرمایه داری  
به سرمایه ایزیم نایل شدند ، نما یانکر  
آلست که در عصر ما برای تنظیم و انسجام  
موثر زراعت در یک فرخه کوکا تاریخی  
امکانات حقیقی بوجود آمد است .

خنثی

است . در نیمه اویل سالهای ۱۹۷۰ وار  
دات غذا تو سط کشورهای افریقا می‌باشد  
برابر شد . بعبارت دیگر « انقلاب میز » هنوز  
قسمت اعظم نقوص افریقا را تحت تأثیر  
قرار نداده و به شکل خواهد توانست  
وضع را تغیر دهد تا و قبیله تحویلات  
اجتماعی لازمه صورت نگیرد و برای  
استفاده از دستاوردهای علمی و تحقیکی  
شروع یافته بیکر داد .

یک بودی علمی :

در سالیان اخیر مطالعات جدیدی در  
ادبیات تیو روی علمی به ظهور یبو متنه  
و تحریک اقتصاد کشورهای رو به اکتساف  
را از دیدگاه تازه موردنی بررسی قرار داده  
اند . قبل از همه این مطالعات ، اقتصاد  
متعدد الشکل و تصورات دشده سرمایه  
داری وابسته را که به عقیده ما ، برای  
دانستن و درک جویانه عده در زراعت  
کشورهای آسیا ، افریقا و امریکای لاتین  
موضع گلیدی است احتمالیست .  
از نقطه نظر منابع اجتماعی ، تصور  
اقتصاد متعدد شکل به تشخیص شکل یا  
ساخته اقتصادی نیازمند است اخیراً  
سرمایه داری در اکثر کشورهای رو به  
اکتساف چنین شکلی داشته است . سرمایه  
یک راه حل ریاستیک :

داری جهازی در رشد اقتصاد ساختمانهای  
مختلف اقتصادی کشورهای نازه آزادشده  
ایکه قسمت گیری سرمایه داری را در  
تأثیر قاطع دارد . ساختهای اقتصادی  
ما قبل دوران عنتی با یاری به حیث تقاضای  
گذشته موردنی بررسی قرار گیرد بلکه نتیجه  
رشد سرمایه داری که به شیوه یک  
تصور شود .

برخلاف گذشته ، وقیله کشورهای  
مستمره ووابسته به حیث منابع مواد ، به  
شمول مواد غذایی برای کشورهای  
ماحب مستمره محسوب می‌شوند ، امروز  
محبوب اند مواد غذایی را از کشورهای  
سرمایه داری اکتشاف یافته وارد نمایند  
قدرت های امیر یا لیست تا مخصوصاً

ایالات متحده امریکا ، صدور مواد غذایی  
را به حین یک اصلاح سیاسی پسرای  
تحت فشار قرار دادن کشورهای آزاد شده  
پکار می‌برند . این بدان معنی است که  
افریقا نیز طور مثال ، در حا لیکه به بازار  
سرمایه داری اکتشاف یافته وارد نمایند

قدرت های امیر یا لیست نویس این اقتصاد  
ایالات متحده امریکا ، صدور مواد غذایی  
را به حین یک اصلاح سیاسی پسرای  
تحت فشار قرار دادن کشورهای آزاد شده  
پکار می‌برند . این بدان معنی است که  
افریقا نیز طور مثال در حا لیکه به بازار  
سرمایه داری جهازی تو لید زراعت خود را

تو زده نمایند . این بدان معنی است که  
آنها کاملاً وابسته به تو سرانه از  
بازار جهازی بوده و باز بزرگی بر تعاون  
تجاری خارجی آنها و جو دارد ، که  
بعبور قابل ملاحظه ای ناش آنها را برای

بیرون وضوح زندگی انشاد و سیع ساکنین  
آنها ، مخصوصاً دهانه قین ، خشن می‌  
سازد .

برای عده زیادی از کشورهای رو به  
اکتساف ، صادرات زراعتی هنوز هم  
منبع همیزی ندارد . اما رشد صادرات  
زراعتی به مقیاس توسعه تجارت چهانی  
در عجموں بسیار عقب می‌نماید ، تناوب  
ما در این تو لید از زراعت آنها را برای

ترجمه عربی مسیحین زوی

از منابع خارجی

## کشورهای آزاد شد

### و مملکه ارضی

مسئله ارضی یکی از مسائل کلیدی دشده  
اجتماعی و اقتصادی کشورهای آسیا ،  
افریقا و امریکای لاتین است . میزبان  
رشد اقتصادی و دور نمای اقتصاد مستغل به  
حل این مسئله وابسته می‌باشد . حل  
مسایل اسلامی رشد سرمایه داری چنان  
تغییکی را دشده میدهد که شیعه عمه  
زروت را (زمین و کارگر) تحت شرعاً قرار  
میدهد .

کشورهای روبه اکتساف دو بزرگ خود  
نا مسئله ارضی به مشکلات قابل ملاحظه  
رواجه می‌گردند . حل های امیر یالیستی  
می‌گشند این مشکلات را استثمار نمایند  
نا از خروج کشورهای که جنبش های  
رهانی بخش های در آن اوج گرفته  
است از دایره سرمایه داری چنان  
جلو گیری نموده باشند ، و به اساس  
آن ایدیولوگی های آنها تصورات گویان  
گونی را خوده فروشی می‌نمایند مشلا  
اشاعه چنین تصویر ایکه بین عقدهای نازه  
زرا عنی کشورهای رو به اکتساف و گمرک  
نوس « گره زمین ارتباط نزدیک  
وجود دارد .

غلو م عمری ادعا های را داجع  
به اینکه « کثرت نقوص » گردد از  
میان عده های بحرا ن زراعتی و بحرا ن های  
مواد غذایی است دهی نمایند . تبا  
در حدود یازده فیصد سطح زمین (قریباً یازده  
هزار میلیون هکتار ) به منظور زراعت میتواند  
یکار برد و شود ، در صور تیکه تو چه  
جدی به استفاده از محراها ، شوره زارها  
و نواحی ایکه دایسما بایخ یوشیده شده مبلغ  
داشته شود و زمین درست هر متر هزار ده  
فرار گیرد از میان دارد بیلیون هاماردم  
تبا با محصولات زراعتی تقدیمه شود .  
این تصویر ایدیوگرایی های شریعی به  
همان انسازه اشتباہ آمیز است که قانون  
تنقیص قابلیت زرع زمین یا تنقیص گرفتیست  
زمین را به بیش می‌گشند ، که در واقيعیت  
امر ناشی از تنقیص فایده آمیز ما لکت

و همیستگی بین المللی کادر (بروکسل) اتفاق داشت. شرکت نمود و در ضمن از بعضی کشورهای اروپایی مانند فرانسه، جرمنی، سوئیس و ایتالیا نیز دیدن بعمل آورد. و در سال (۱۹۲۸)

وارد تایلند شد. در آنجا باویتاتامی های گه  
در تایلند سکو نت داشتند، ملا قات نمود  
و تصمیم گرفته شد تا یک جنیش افلا بسی  
دیگری را تا میس کنند. درین مو قع  
مقتا ما ت فرا نمی، در چستجو بودند تا وی  
را گرفتار نمایند، اما موافق نشدند. در  
سال (۱۹۲۹) مقتا ما ت فرا نمی تصمیم  
گرفتند هو چی میین را نظر به فعا لیست  
های سیاسی اش بهاعدام محکوم نمایند،  
همان بود که فیصله اعدام هو چیز میین  
را در غیاب صادر نمودند.

در سال ۱۹۲۹ «حزب نوین ویتنا» به اتحاد یه جوانان انقلابی متعدد ویتنا به هم تسمی شدند و مریکی از آنها بدو ن ازینکه اصول انقلابی را در نظر داشته با شند خود سرانه عمل می فرودند هرین وقت گفته اجر ایوی انتر ناسیون کارکو نست، طی نامه که عنوان نی کردند گذیده بود چنین نستان هند و چین صادر گردیده بود:

«این وقلینه بزرگ بر دوش شما اقتلا  
بیو نهتر قی هند و چین است تاکه یک  
حزب کارگری را بوجود بیاورید .»  
دوین موقع عوچی مین وارد هانگانگ شد

در اینجا کمیته اجرالیوی حزب کمونیست را تا سیس نمود و از کلیه نمايندگان سازمان های مترقبی دعوت بعمل آوردند تا اکنون انس را ترتیب نمایند. همان یو'd که در فیروزی سال (۱۹۳۰) نایندگان سازمان های مختلف، گرد هم جمع آمده و حزب کمونیست و نیتناه را تا سیس نمودند. حزب مذکور سیس به نام حزب کمونیست هند و چین شیرت یافت. هوچی-مین در موقع کنفرانس نیز تأکید نمود که باید اولتیم برای برقرار شدن دولت دموکرا تیک علی سعی بعمل بیا و زیرین و سپس گوشش های خود را برای ایجاد دولت سوسیالیستی وقف نماییم.

در پنجم جولای سال ۱۹۳۱ موقیکه  
هوچی مین در ها نکا تگ به مر می برد  
از طرف مقامات انگلیسی دستگیر گردیدو  
بهدو سال جس محکوم شد . بعد از سپری

نودن دوره زندان تخت به (آهای) اوسپس  
وارد (شا نگهای) گردید . در سال  
۱۹۴۳ برای بار سوم وارد اتحاد شو روی  
گردید و در انجا برای فرا گرفتن مسائل  
سیاسی و پژا بلم های ملی واستعما دی  
کار میگردید .

در سال ۱۹۵۳ (۱۹۵۳) هجده میان در هشتمن

کا تگر س جبا نی کمینتران شر کت ورزید  
و در او ا يل (۱۹۳۹) وارد چين گر ديد  
تا از نزديك با جنبش اقلابي وتنا ه رابطه  
بر قرار سازد . هو جي مين در تا سيس  
حزب کمو نست چين سبه فعال گرفت  
در او ا خر سال (۱۹۴۰) هو جي مين وارد  
وتنا ه گردید .

هوجی مین از سفر ها بی که نموده بود  
نتیجه فوق العاده ای بدمست آورد که نتیجه  
سفر های خویش را در انقلاب و بستان  
بقیه در منطقه ۴۹

مو فقیت مو سیا لیزم در کشور شو راه،  
تنا لات د لجسیی هی نو شت و بد یسن  
سان چها زیان را به تیوری هتر قسی  
شنا م ساخت.

هوجي مين در سال (۱۹۲۳) در انتر-  
سايو نال دهقا نان شركت ورز يد و به  
جحيت غضو گفته اجرا نيوی انتر نا سبيو.  
نال د هنا نى انتخاب گردید . در سال  
(۱۹۲۴) بجحيت غضو حزب کمو لست فرالمه  
لما يند ة گشور هاي استعفا و شده  
در راس يك هيات وارد مسکو شد در  
مجتمعين کا لگر س چيا نى انتر ناسيونال  
کمو لست شر کت جست هو چي مين نظر  
اینکه استعداد و لياقت عالي داشت  
جحيت غضو بورد اجرا نيوی ديار تعنت  
نمرقي کا لگر س گفتنرا ن منتخب گردید  
وي قدر سفر کو تاه اتحاد شوروی کتابهای  
گشور خود را به تامهای «جو انان»  
چینی و نژاد سیاه به رشته تحریر  
آورد .

هو چی مین به صفت یک اقتلا بی واقع  
ووظیفه است ، با عزم راسخ دد یعنی  
فرمودن هر چه عمیق تر چهای نیین علمی  
را اید لو زی دورا نساز طبله کار گز برآمد  
که بعدا درین حضه در کتاب مشهور دش  
نه نام هراحتی که بسوی چهای نیین علمی  
هیری ام کرد \* چنین خاطر نشان می

نخست و طبیرستی رهبری ام گردکه به  
رهبر برو لانا ریا ی جها ن اعتقاد پیدا کنم.  
انتر نا سیو نال سوم قلم به قلم در جریان  
مبازه و فعالیت عملی با فرا گرفتن جهان  
بینی علمی تد ریجا حقیقت را برا یسم  
ثابت ساخت و بی بردم که یگانه را ه  
جان خلقیای جها ن، ایجاد جامعه بدون  
استمار و بدون طبقات است که ملتها ی  
محکوم جها ن را به سوی افق ها ی روشن  
هبری من کند.

در ماه دسامبر سال (۱۹۲۳) همچویین، عازم کا تنوون شد تا «سازمان تقاضای خلق و ایتام» را تأسیس نمایند. در جون (۱۹۲۵) وی «اتحاد یه اقلای بیرون‌جوان و متحده و یتنا» را تأسیس کرد و به اعضا ای اتحاد یه هدا یت داد تا هر چه بیشتر جوان بینی علمی و ایدئولوژی دوران‌ساز طبقه کارگر را پخش و کلله عناصر وطنپرست و تر قیخواه را در یک سازمان ۱۱ حد منضم نمایند.

در سال (۱۹۲۷) هو جی مین، رساله مشهور خود را به تام هراه انقلاب «منتشر ساخت. درین رساله وی خط مشتری خلق و ایتام را تعیین کرد. بعداز آنکه چا تکای شیک در چین تو سلط کود تای نظا می به قدرت رسید، له تها بر خدم وطنبرستان چیتا بی بلکه بر خدم کمود. نیست ها و عین بروستان و ایتامی نیز بازاره شدید تهدود.

هوجوچی هین در سال (۱۹۴۷) حسب تصمیم کمیته مرکزی «اتحادیه جوانان اتحادیه خلق و بستان» به شانگهای مسافرت گردید و بعد از آقامت کوتاه وارد ماسکو شد. از مسافرت تجاذب شوروی به زودی در کنفرانس صلح

لر دید . در لندن ابتدا به حیث جاروکش میس در هتل (کارل سون) به حیث معاون شیخ الجام وظیفه عی کرده . در نیمه سال ۱۹۱۴ میلادی مدتی از آنکه کرد و عازم

با لات متحدة امریکا گردید . هو چسی  
ین آرزو داشت با جنبش آزادی بخش آن  
نشور آشنا می حاصل نماید . بعد از نشانه  
نشانه که جهانی او ل خانه یافت ، هو چسی  
ین به فرانسه رفت . در فرانسه بحیث  
کاس ایلای و فلیفه می نمود در جریان  
ن به یک سلمانه ثرا ت انقلاب پرداخت .  
هو چسی مین شخصیت و یعنی می  
زد که از انقلاب کبیر اکتوبر به سفر می  
ستقبال نمود و خاطر نشان ماخت که  
مید یو لوزی علمی طبقه کارگر یگانه راه  
جات خلقها ری تحت استعداد و استثمار  
نمیست . هو چسی مین در هرورد انقلاب کبیر  
موسیما لیستی اکتوبر یو چنین می نویسمده:  
اشعه زوین انقلاب کبیر اکتوبر ما نند  
کتاب دو خشان خلقهای ستمدیده پنج  
اره چهان را در مقابل خلیم واستثمار به  
جنبش و حرکت در آورده .

در سال (۱۹۱۹) موقیکه کنفرانس مسلح در (ویرسایل) دایر شد، هوجوین بین به نمایندگی از وطنیستان و نویتنام است خواسته های مردمی قهرمان و بتا به کنفرانس مذکور فرستاد. کنفرانس ویرسایل به خواسته های آنان توجه بادی خود را جلب نمود و در خواست نامه نهاد را در روز نامه سوسیالیستی فرانسه (لی یا بیو لیر) منتشر کرد و بدینتر تیپ بتا نیان را به جناح استعمار فرانسوی رو بینتام آغاز نمودند.

در سال ۱۹۴۰) هو جی مین در کنفرانس (کا نگر) می حزب سو سیا لیست رالنه گرد ر (تورز) دایر شده بود شرکت وزید. هو جی مین نخستین شخصیتی بود که عضویت حزب کفو لست فرا نمی را

دست آورد . حزب مذکور بعد از کنفرنس  
تهران ) تأسیس گردیده بود . وقتیکله هوجو  
بن در فر انسه ژنگی داشت ، همیشه با  
آن تعداد از ویتنا من ها که در فرانسه  
بی زیستند رابطه قایم گرفته بود ، با آنها  
خوب من گفت و آنها را به تیوری انقلابی  
جهای تبیش علمی مجهز من ساخت . هو جی  
بنین به کمال رقتای انقلابی و مبارز خوش  
کتاب ها ، نسخه ها و رساله های انقلابی  
با به و ویتنا من فرمی مسنا داد که نهاد نزد

بردم گشود خود را بر قند استعمال فردا  
سوی تحریر یک نماید در  
سال (۱۹۲۱) به هنگام رفاقت خویش  
(تحادی) «خلتی ای استعمال شده» را در  
باریس تأسیس نمود. بعد از تاسیس اتحادیه  
وز نامه اقلابی را به نام «مظللو مان»  
 منتشر ساخت و خود به حیث مددیر روز  
نامه، خزانه دار و توزیع کننده آن روز.  
نامه و ظلینه خویش را با کمال صداقت

نجام می داده . روز نامه مذکور بتایران  
یشه انقلابی به زودی در وینا م شهرت  
یافت . روز نامه متنلو مان نظر به ماهیت  
انقلابی خویش ، مطالب علمی و اقلایی را به  
نشر می سپرد . روز نامه راجع به  
تجدد شوروی و انقلاب پیروز مند اکنون بر

هو جی مین که اسم اصلی آن (نگوین تات دان) می باشد در (۱۹) ماه می سال ۱۸۹۰ در قریه (کیم لیون) ناحیه

فالم دان) ایالت (تک آن) و بتا ه در یک  
خوا نواده معلم چشم به جها نگشود.  
هو جی هین در جریان مبارزه خو یش  
چندین هرا تب اسم خو یش را تغییر  
داده است زیرا از طرف یولس به طور چندی  
تعقیب می شد هرگز از سال (۱۹۴۲) به  
این طرف به اسم آخر ش که هوچی هین  
بود، هنگز دید و در تمام جهان به  
این اسم شیرت یافت.

هو جی مین از ایام طفو لیت خو یش نجات  
تا زیر اندیشه های انقلابی و هر قسی  
به فنا لیت بر داشت .

او در (۱۵) سالگی به عضویت  
جهه دو کراتیک و وزیریست محلی که در  
منابع استعداد فرا نمای ایجاد شده بود  
در آمد. جبهه مذکور یا قطعیت در مقابل  
از متابع خارج

卷之三

# هوجی مین قهرمان نامدار و انقلا بی و یتنام

استعما ر فر ا نسوی مبا رزه میکرد. هوجوین  
مین بعد از آن تعلیمات ابتدایی خویش  
را در نشنل کالج شهر (هو) به موقوفیت  
سیری کرده ادر سال (۱۹۱۰) دستیت از  
تحصیل برداشت و در لیسه (دیو ۳ دان)  
به حیث اسیستانت اینا یوتلیفه می نمود  
هو جی مین در سال (۱۹۱۱) از لیسه مسلک  
بیگون فارغ گردید و تصمیم گرفت تابه  
مالک خارجی سفر نماید. تاکه بدینظریق  
با افکار هنر قی و اقلایی آشنا می بیدا کند  
برای؛ رآورده شدن همین مقصد در سال  
(۱۹۱۱) عازم فرانسه گردید در فرانسه  
به حیث کارگر شرکت کشش سازی مقرر  
شد. دیری نگذاشته بود که عازم افریقا  
شد و از کشورهای هسپانیه، بریتانیا و الجزایر  
ایر دیدن نمود در این سفر کتاب مشهور  
خود واگه (شکست استعمال فرانسوی نام  
دارد؛ نوشته کتاب مذکور از طرف جوانان  
اقلایی مورد استقبال گرفت.

گا هی یک حاد نه عا دی میتواند آنکه به بیروزی اشن باور نداشت، مسیر زندگی یک انسان را دگرگون سعی کرد با شرکت در آن بخشناس سازد. این جریان بر ایلینا که را بیاز ماید. خودش یک عکاس سینما دی وشوقي او بیش از آن هر گز در مسما بعده بود و تازه بیست و هفت بهار زندگی عکاسی شرکت نکرده و جایزه بی را پشت سر گذاشته بود، از روارد دریافت ننموده بود، ولی به زودی کرد، ولی با شرکت در نما یشگاه هیئت‌دادور استعداد وی را در هنر عکس‌ها توانست در برابر عکاسی در یافت نموده و به اواجازه سان حر فه بی دست و پنجه فرم کند دادند تا در بخش عکاسان حر فه بی و در بین آنان جای پا بی برا یشم به مسما بقه ببردا زد. بسی از آن بود که برا بیش از آن وی در برج برق، که یک کار غیر عادی برای بیشنهاد کردند.

پیهدور صفحه ۵۲



عکاسی ایلینا

تصویر «علف ها»

تصویر «زمستان و پشك»  
عکاسی ایلینا



عکاسی ایلینا

تصویری بنام «تصویر خودی»

تر جمهه کاو نده

## تصاویری که مسیر زندگی ذنی را در گون ساخت



آزاد و دمو کرا تیک . بیدین مفهیوم  
که هیات موظف بدون احساس تفویق  
جو بی و عاری از هر گونه خود  
برستی به پرسش های ما باسخ  
میدا دند و پر موضوع عاتیکه مهم می  
نمود روشی می اندادند .

اگر در مورد امتحان نایکه در  
گذشته صورت میگر فت ازدوسنستان  
و خوا هرا ننان چیری شنیده  
پاشید آنرا با این امتحان چکو نه  
مقایسه می کنید ؟

من درین باره در گذشته چیز  
های می شنید یم که انسان ازشیدن  
آن ننک میداشت چه رسید به آنکه  
انسانی آنرا مرتكب شود ولی با  
تسف باشد گفت که زر پر سنان  
و مقامات ذیصلاح خاین رزیم های  
گذشته واقعا آنرا مر تکب می  
شدند .

متلا چه ؟

متلا اینکه آنها بنام ایریساج  
(معیار شمول) رقی را که خود  
شان میخواستند تعیین می نمودند  
و برای اینکه نور چشمی های



گوشه بی از امتحان شمول به پو هنتون



مریم عتیقی از لیسه رابعه بلخی

وابسته به عمال در بار را که همه  
دوره های تعلیمی را در عیاشی  
میکنند نند به بلند ترین تمراه  
کامیاب و به دلخواه خود آنها را  
شامل پو هنخی های مورد نظر  
ساخته باشند و چانس های طلایی  
را در اختیار آنان قرار داده باشند  
در بدیل بول کامیاب می نمودند  
و حتی سوالات امتحان را قبل از  
اختیار شان قرار میدادند که  
متا سفاهه اکثر شا گردان لایق و  
مستحق نا کام شمرده می شدند و  
گناه شان هم این می بود که نه  
بول داشتند و نه واسطه ! اما  
خوب شما صحنه بی امتحان را  
که شیخنا نه اکنون چنان زیست  
بول واسطه و وسیله جایی ندارد

## کافکو ر پو هنتون یا لحظه تیکه باترس ، امید و انتظار شاگردان داوطلب توأم است

هنگامیکه داخل صحنه یی  
پو هنتون گر دیدم . فضا را مملو از  
سرور و شاد مانی و سرشار از  
آرزو ها و امید به آینده یافتیم .  
شا گردان با تبسیم های فرحت  
بخشن از همد یکر یذیرای میگردند  
و با نتار بوسه های گرم یکدیگر را  
در آغوش میکشیدند . لحظه یی  
بعد دسته دسته سوی اقا قها نیکه  
جهت اخذ امتحان تر تیپ و تنظیم  
گردیده بود به حرکت افتادند و در  
جاهای معینه اخذ موقع نمودند . در  
آنجا عده بی را مصروف حل نمودن  
سوالات و عده بی را هم در حال  
فال انداد ختن یافتم و بعضی ها هم  
چنان در انگاشته و تفکر غرق بودند  
که گویی از ینکه ارزش وقت را  
نادیده انگاشته اند ، ندامت می  
کشند .

درین میان شا گرد یرا که سر گرم  
تدریجی از پو هنتون بچاپ برسد .

چنان داشتند بعد از ختم  
امتحان به سوا لاتم یاسخ بکوئید  
چکو نه یافتید ؟

صحنه بی امتحان را نهایت

با مانند سوالات بود مخاطب چرانی ؟

قرار داده از وی خواهش نمودم  
خواهش نمودم تا در ختم امتحان  
تا خود را معرفی کند .

وی با صمیمیت خاص و لبه  
بازه چکو نکی کانکور و مو ضوعات  
مربوط به گفت و شنود بپردازند .

با من در یای صحبت نشسته و در  
باره چکو نکی کانکور و مو ضوعات  
مربوط به گفت و شنود بپردازند .

تخلص عتیقی و شا گرد صنف  
دوازد هم (۶) رشته سا ینسیس  
در بایان امتحان نخست از مریم  
عتیقی می برسم .

خوب شما صحنه بی امتحان را  
چکو نه یافتید ؟

- خوب حاضرید بعد از ختم  
امتحان به سوا لاتم یاسخ بکوئید  
تدریجی از پو هنتون بچاپ برسد .



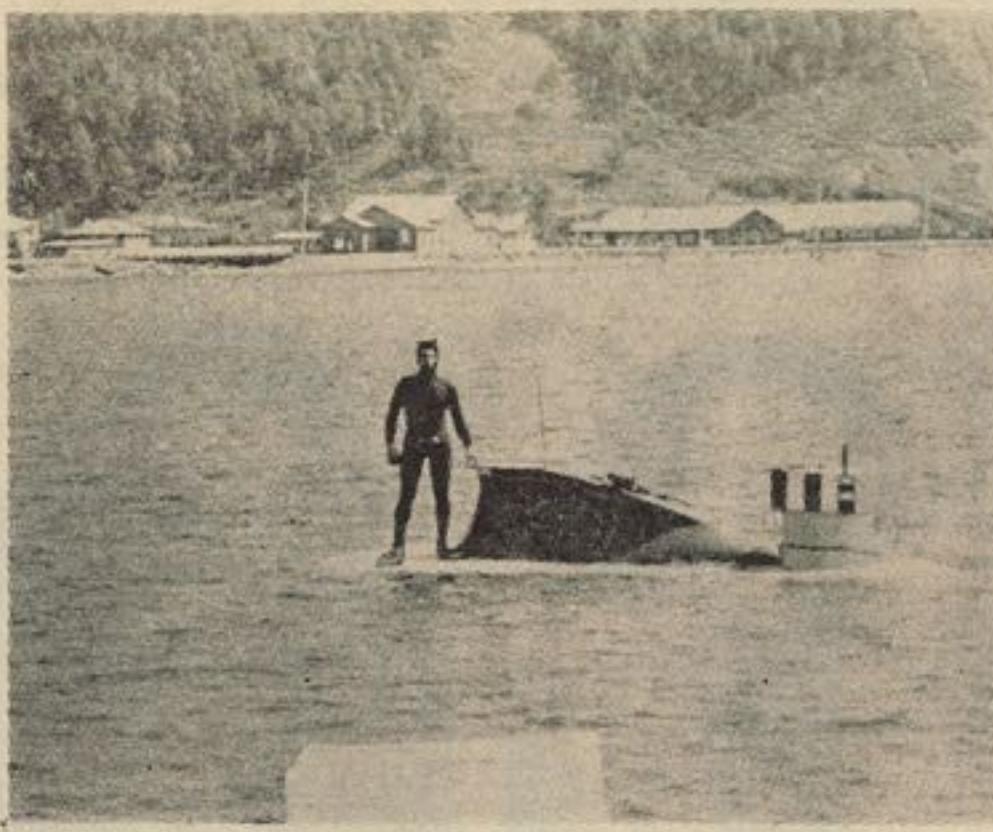
# خنگلی کنگل

مترجم: عبدالله سعیدی

تعبدالفهوم زباده

## الماس آب‌های آشامیدنی

### در قشر زمین



جبيل بایکال باعماق وسطی (۷۳۰) مترو عمق اعظم (۱۶۲۰) متر

انکارا از جبيل بایکال سر چشم‌گرفته و از اطراف سخره‌ها دو باره سرازیر می‌شود. دریای انکارا در بزرگترین دریای سایبریا موقعیت داشته و از عمق ترین جبيل های جبان بشمار می‌رود. عمق وسطی آن (۷۳۰) مترو عمق اعظم آن (۱۶۲۰) متر می‌رسد. جبيل بایکال را اغلب اینام «مر وا زید آب های شیرین» و آشامیدنی در قشر زمین «نیز یاد می‌کنند». آب جبيل بایکال دارای خاصیت قلل وی و متراکی کم و از اکسیجن بسیار غنی می‌باشد. در جبيل خارق العاده بایکال قسم پنجم آب آشامیدنی جبانی منظر می‌باشد درین جبيل بی نظیر از ۱۸۰۰ نوع فوسيل های حیوانی و نباتی یکپاره و دوست آن می‌باشد. واين رقم در جبهه طلاق است. انواع مختلف ماهی ها در جبيل بایکال موجود می‌باشد که وزن بعضی از ماهی های به یکصد و بیست کیلو. جبيل از ۳۳۶۱ دریای کوهستانی تقدیم گرام می‌رسد. مینماید وازین تعداد تنبایکی از آن دریای های ممکن که در آن منطقه وجود دارند از

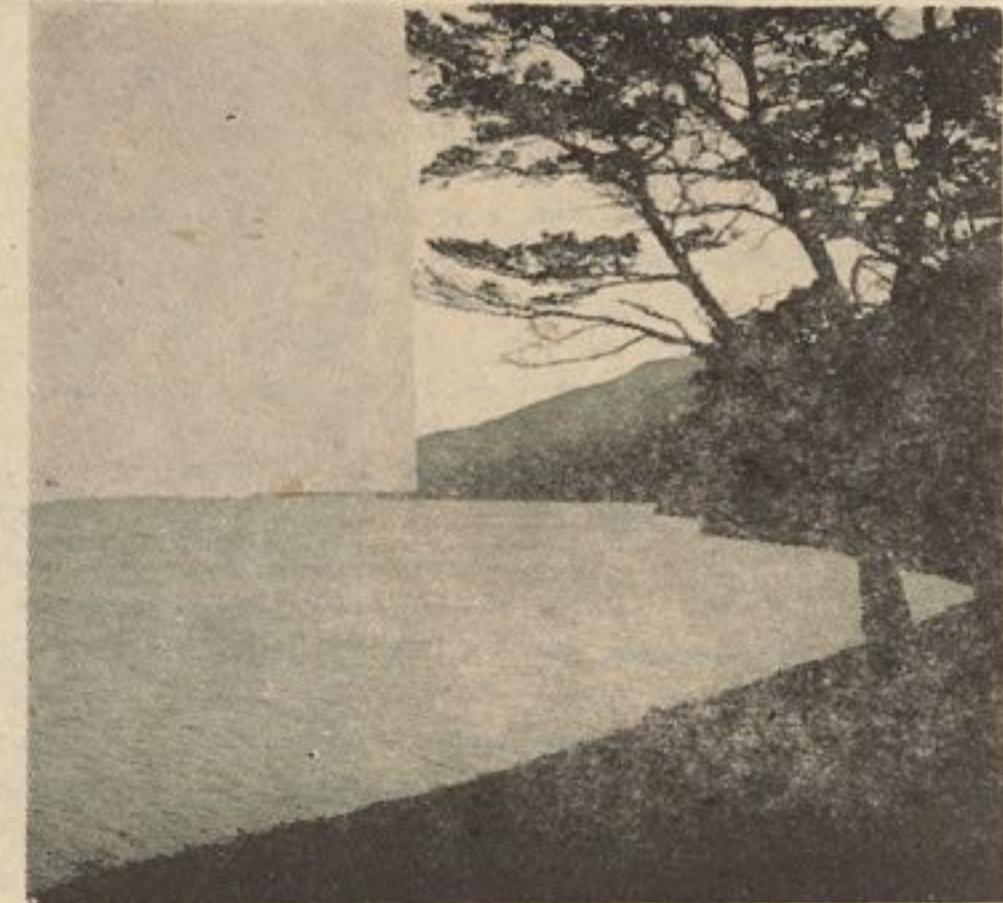
کنگل دا لولو نکو مر نا تو له ن لس  
لکه دگو لی پیشان لیری واروی بی.  
خنگلی کنگل پرده علاقه لری چه دختکل  
به شاو خوا کی را همه کلا کی چه خو ت  
بکی توی او یا دغرو به اویه و خو کی کی  
استو گنه و گوری دغه پسکاری الو تو نکس  
دبر تانی به جزیره او شمالی اسکات  
لیند کی زیا تره بیدا کیزی. لو رو بی  
مرغه دشیز لخوا گله جی به خبل خای  
کبیسی ناست وی دیشانه او از کوی. هو هو  
هو هو ... اوکله جه والوزی پیر پیزوره  
جیغی و هی او به کمال کی خلور یا اوهدان  
هکی ایجو .  
دختکل اجو لو بوده تر نابه نده کله د  
کمال به سر کس اوکله د کمال به  
د خودلو دیاره بیدا کیزی. هر کله جس  
کله جی نو موی مر نه د شبی لخواری  
ش سعد سنت له خبل خای خخه با خسیری  
او به هوا کی د خنگل به شا خو تو او د  
ما نجو به سر کی الو خر نر خو جه بومه  
آخره بر خه کی هنگی کوی خر نکه  
بی خبل پسکار و هوند سعد سنت هفه  
باندی حمله کوی او د خبلو نبستلو بتجو به  
واسطه بی وزنی او به خوبی بیل کوی دخبل  
هیچ خوک یکی استو گنه و نهانی اویا  
بسکار بیول غری لکه بوسنک، هدو کسی  
کولمن، لرمون اونور شیان خودی . د خکه د خالی له جو ر و لو سره علاقه نه  
بسکار همه بر خه جی دیر کلک وی او خوبی لری نو خان ته خاله نه جو وی .



خنگلی کنگل

خیز لو او تحلیل خنخه یو وا فحص او هر ای- به ورخ کم ۲۰ خنخه تر ۳۰۰ بوری ناروغان  
بعاینه کوی . به عنین وخت یوه نسوی  
خیزه را بور ور کول کیزی .  
معنی خانگه تامسیش شوی او منع به  
پهنه جه کن یوه معاینه د داخله نارو-  
غیو دها کتر یوا سطه تشخیص او تو صبه.  
د تفصیل سره چی به را نلو نکی کس-  
ناروچ خنخه لازه خوره کوی یا به بیل  
عبارت کو می تخصیص دقیقی معاینه با  
ندایی ته ضرورت شته او که نه سر نه  
رسیزی . د ۱۹۷۷ کال د چون به عیاشت  
کی به (روسلاو) کسی دولمند کمپیو ترد  
مرکز دعا چلو طبی تشخیص نود پا ره چی  
د کا هلا نو یو صحی مرکز نو خنخه شمیرل  
کیزی او تر اوسه بوری د نوی به پیرو  
لر و هیواد و نو کی پیژ ندل شویدی بر-  
نستل شو . دده مرکز نقش کنترول او  
فا بریکی مدیر او هدف ارتكه دا کتر  
(جا نیما یاسلو سکا برش) دوره سلاود متر  
دو غنو ن دهدیر له خوا جی د محلی مقام-  
له دامی پول تنظیم شوی دی جی دزوندانه  
داوردو به هرو دوو کلو نو کی تر سره  
کیزی . دعا چلو نارو غیو د سعد لامه  
تشخیص مرکزونو د منع ترا تک هفا هیم  
دلری خل لباره د ۱۹۶۰- ۱۹۷۵ کلو نو  
تر منع د ۱ مریکا په متعدد  
ایا لاتوکی منع ته راگل . ورو سنه ترهی  
خو سمه دامی مرکز ونه تا سیس شویدی  
جی زیاتره بی دامر یکا به متعدد ایالات  
صحی کنترول لاندی ونیول چی د هن خنخه  
۱۰۰ ته نارو غان دزیاتو معاینه ته  
او خینو سلا می تدا ویو د پا ره روغنو نو  
نه ولیر دول شول .  
دو بوری مرکز لوازم داجتما عی او  
اقتصادی له بلوهه دیر اهمیت لری .

آبیاری استفاده نمایند که جندین مرتبه  
تحت تصرفه قرار میگیرند . جندی قبل  
دولت سوری غرض حفاظه هرچه بیشتر با یکال  
تصمیم دیگری مبنی بر عبور و مرور میباشند  
نه تنها ضرر وارد ننماید بلکه منفعت نیز  
اخذ نمود . اگنون میباشند در آن منطقه  
پیار آورد و ارزش های صحی و زیبایی آن را  
بلند ببرد .  
برای اینکه اشجار تخریب شوند قوانین  
معین غرض قطع اشجار وضع گردیده است  
و در نواحی که زاویه انحنای اضافه تراز پانزده  
درجه باشد قطع اشجار بکلی منع میباشد :  
چون چوبیل با یکال غرض توسعه ماهیگیری  
مساعد میباشد تصمیم گرفته شده تا غرض  
الکشاف هرچه بیشتر آن موقعی صید ماہی  
قطع گردد .  
در حال حاضر کارهای علمی و تحقیقاتی  
ادامه داشته و فعالیت انسان را با محافظه  
طبیعت درین قسمت بطور جدی مطالعه می-  
نمایند .



منظمه بین از چوبیل با یکال

دایمل مومند زبانه

## تشخیص د کمپیو تر پو اسطه

دیوی فو تو الکتریکی دستگاه به واسطه  
پنکاره کوی . یعنی یوچ ول عکس العمل  
لوقنی بشیشه ای دروازی پرانستل کمپیو او  
د خلکو خو سل کمپیزی چلی دهق خنخه  
تیر یزی . هله کمان چه هله ورنو خنخه  
دو عره چیز دا فکر نکوی چه گلو ندی  
دایم خاص عا جل کلینیک دی . او دا خنخه  
جی هله چیزی پنا یمه فالینی هو ساجوکی  
دیزه سر سبزی بوره احتیا ط او خا مو شی  
او دیاکترانو دگوتو مخفی ته دگنی گلو نسی  
وخت سره بیل کمپیو .  
هر ناروچ (کیمیو نو) یو چول مخصوص  
کمالی او کنایو افسوندی او ورو سنه  
دهقی جی د ناروچ نوم د کمپیو پسے  
وامسطه نیشتو نو بوری کمپیو تر دهیانه  
تو یوه مکمله دوره سرته رسی او په واضح  
سبا ر لی کمپیو . چه وروسته ددوی دیویه



و بنیانه سیس دیش پرانگ له کورونی  
او خوله لگونکی زوی دی او یعنیه ای امریکا  
کی به خو چوله پیدا کمپیو . نومهودی سپسی  
یه دی وقتونو کشی له بخوانه لیزه موندل  
کمپیو او په اوت و دیسپو کی چیز لوسی  
مغلق او بچلسی سوری چیزی شکل  
ولری خانه جویوی .

دنه سوری خکه د گنیزی په شان چویوی  
چی دوربینت په وقت کی دیلا یونو مخه  
و نیسی او له بیل خوا دنه سوری دیوپیار  
پشان اوی چویوی چی به زرگونو دنخشان  
میسی پکشی خایزی او په چله ایزه توکه  
خیل بچیانو سره په دنه خو نه کش خیل  
زوند پای ته رسی . او شیش له خوا خیل  
دخونی به خوله کی ترسواره غایی ترسو  
چس دخیل دیشم چی بازان ، هاران ، ایزی  
او دامی نورده وویروی .

نومهودی زوی په کال کی لمدوبچیا نو  
بوری خیز دی چی دده بچان ترینخو دیاشتو  
یسوری غیربری او هری خواه خفلی اوشنی وابه  
د ده خانگری خوراک دی .

نهایا اتباع روس هائند میخانیل لسوو سوف  
ی عتری ، متد لیف ، الکساندر بوشکین  
چایکو فسکی وغیره شا مل بیو دند  
ملکه اشخاص با شها متی ما نند تا رس  
نخ جـ کـ اـ کـ اـ ) فـ اـ نـ سـ لـ مـ کـ

وی اصرار می ورزید که ما یا بد تماشا  
کلتوری را که امیر یا بیست ها از خود  
بجا گذاشته اند گرد آوریم و بروی آن  
کلتور سوسیا لستی را بناء کنیم چه  
مأجوریم از کلتور سایق تماش  
آنها کسانی بودند که از کلتور سرزمین  
نهادی شان نباشد گزینه میکردند.

دانستن‌ها و معلومات ساینس، تکنولوژی و اقتصاد تزار روسی شرایط طوری بود که کارگران وزار عان برخلافه ایکه هر گز نمیتوانستند از کلتور شان برخوردار گردند از هطا لعه کتب، شنیدن موسیقی و تماشای نقاشی هابی نصیب نگذاشته شده بودند. روی این منظور بود که ناشام روز انقلاب ۱۹۱۷ از هفتاد فیصد مردم روسیه که شامل ۹۹ فیصد جمعیت آسیا و میان آن بودند در جهل و بی‌سوادی بسر مجموع فعالیت‌های رومشنکر اله نبود و می‌بردند.

منحصر بدادن اجازه بیکار کر ان و رحمت  
کشان در مورد کسب معلومات و موقوفیت  
ها در رشته ادبیات و آرت و تکنالوژی  
نمایند. بلکه یک دیگر گونی همه جا تبله  
با سواد شوند همچنان مردم فنازاز چهار  
صد و سی سال، ترکستان چهار هزار و  
آورده.  
اما هدف اصل انتلاف گلته روی جدید  
شصده سال خروج دارند تا بیو ادیوار

سر زمین ها یعنی نابود سازند .  
ووضعيت قبائل کو جي و مرد ها ن سان  
ها نا پديد آوردن رنسانس کلی کلتوري  
بر اساس سیستم سوسیالیست کو ننم  
یر یا وکناره های شمال ، شرق دور  
روسيه ، از آنجه که گفته شد تاریخ  
بود و این کار ایجاد هی کرد تا در طر  
فکر خلق ها یک دمگ گونی بوجود آی  
ترامت »

بايدست تذکر داد که سرتوشت زنان و مرد هر ناجه داراي يك گلتو از آنچه که مغلته آمدید نيز مشوش توسيع اما سی و منحصر بفرد نباشند و در همین تربود، چنانچه قصه صوفی ياكوايف سکایا تمامی جمیعتها، شیوه تفکر هارگزستی ليشست که يك ریاضی دان مشهور روسی میباشد ایجاد گردد تا توده های عرضم بتوانند زبان زد خاص و عام است و عمه میدانند آزادانه درگار دوست اشتراک تهايي يشود يكه اين ساختت معروف جهانی و در تهايي جنبه ها به يشرفت هاي که باوجود آنکه گاه اهتمام چشمگير و در خشاني تائل آيند.

که اولین روزی بود یا آنکه روایت  
دا کتری والتاب زیاد افتخاری را بدست آورده  
بود نتوانست در موسسات تعلیمی روسیه  
مقامی برای تدریس پیدا کند و مجبور گردید  
تا تحقیقات را دور از وطنش انجام بدد.  
این عقب افتادگی و افسرده‌گی که توام  
با همایل بودن حق و حقوق زنان مسلمان در روسیه  
آن زمان بودخیلی موهوم ورقیار بود.

زیرا هردها، بهشمول پدران، بسرا دران،  
وهو هران هرچه میل و آرزو داشتند بالای  
زنان انجام عیناً دند وزنان حتی حق شکایت  
راهم نداشتند.

در این زمان، هر دهان زنان را بپرسش کلکتور خود، حسنه بگیرند. میز ناندند با حیوانات تبادله طری نخستین فرا مین حکومت اتحادشور میگردند، شلاق میز دند و حتی او را می که بعد از انقلاب قادر نگردد. تما

کشند . در تیاتور ها مرد ها نقش زنان را بازی وا زهر قبیله که بودند از نعمت حقوقی کردند وزنان را هم به آنچه اها مساوی و آزادی های اجتناب عیان خور دار گردیدند و این کار منجر به نداشتند . از آنجه که گفتیم این حقیقت روشن پیشرفت روا بط اقتصادی و گلتو ری ای می شود که جمهوری شوروی جوان بعد از انقلاب مردم و ملیت های کشور بینا ور شود حق بجانب بود تا انقلاب جدیدی را در گردید .

زمینه کلتو آغاز کند . اینکه از نگاه سیستم کو نشی جگو نه این اقتلا ب کلتو زی : صورت بکیر د لین عقده داشت



محته بی از رقص بالت

نویجه دزهندی

## کلمتو در اتحاد شوری

انقلاب کبیر سو سیا لست اکتو بر در تاریخ زندگی بشر یک واقعه بزرگ تاریخی و موسمن آن لین فیصله نمودند تایک گلتور درخنان سوسالیست را تکامل محسوب می شود زیرا این انقلاب بر فیض، مردم روسیه زمان تزار ها را از مهاجم و شداید اجتماعی، اقتصادی و ملی نجات بخشید و برای نخستین بساد ساز مان کارگران و دهقانان تبارز نمود و این گلتور وجود نداشت. برای درک غرورت این امر یا یید گفته شود که زندگی مردمان دو طبقه دورانساز از استغفار رهایی یا فتنه واژ حاصل کار و دست رنج خود، خود مستفید گر دیدند و تعیین سر تو شست خویش را، بدست توا ناوسا زندگ خود اکتو بر، از چه قرار بوده است. لین در سال ۱۹۱۳ چنین نگاشته گرفتند.

این بیان هن و یک حقیقت است که هر سیستم اجتماعی دارای کلتور مخصوص بخود بوده و سیستم رژیم سو سیا لست نیز شکل بخصوصی دارد و انقلاب اکتوبر اتحاد شو روی کلتور سو سیا لست خود را تیار زداید. دولت اتحاد شو روی که بر اساس مملکتی عالم و سلطه کامل روی و سایل تولید بینان گذاشته شده بدمستور بر نسب های سو سیا لست به استعفای فرد از فرد پایان داد و آن شرایط اقتصادی را، بوجود آورده کلتور بد ستر س عالمی عرضه قرار گرفته است.

تماشا چی و نلا فندا ن بیشما رسیده دارد. چند مسال قبل بیش از دو صد موسیقیدانان شنکران، تویستد گان، کمپوزرها، آوردهند و با هنر نماینده ایشان مورد استقبال و تمجید، و صفت نا پذیر مردم شهر های مو صوف واقع شدند و از این روزهای ناگفته شنیده های معاصری های گروه هنری اتحاد شو روی بخارج کشور مسا فرستند. هم بیشتر اینکه مو سیقی نواز معروف اتحاد شو روی ایسلیل گلبلی یا کو فلایر «درسال باز شنیدن سالانه ده تا پانزده گروه هنری پیروزی های معاصر معاون می شود. ۱۹۳۰ بعد از اشتراک در مسابقه های بین‌المللی حائز جایزه گردید و شهرت و محبو بیت جهانی کسب نمود.

مید هند. در اتحاد شوروی از همه گونه و نیام در چبه های آرت و هنر حمایت و پشتیبانی بعمل می آید و در راه تقویت و مو قیمت آن، لالش ها و کوشش های مو نزدی معتبرت می گیرد. روی همین مبنای انتظار است که در پهلوی ارکسترای سفلو نسی، ریانو لو زان، واپلو نیست ها، هنرمندان تیاتر و سینما، تقاضان کارگنان سر کش ها، تمامی هنرمندان وار تیاتر کشورهای کوچک و به مو قیمت های در خشنان رسمیده همیر-ستند و عموم نمایشات و اثار هنری آنها تماشائی و قابل قدر است تماشا یا نگرانی مو قیمت ها و کامیابی های آنان نمایشات سر کش و هنرمندان تیاتر اتحاد شو روی است که در اکثر کشورهای جهان، علاقمندان زیاد دارند و نمایشات شان چنان با توانایی و بی نقص اجرا می شود که تماشا چیزی را به حیرت و تحسین وابستاره.

گروه هنری اوپرای تیاتر بالشوی بارهادر پاریس، وارسا، برلین و یانان، هانتریال و اوساکا، نمایشات جالب را اجرا کرده اند چند سال قبل اول گستر ای مردم می و ۱۱ نسترو ما نسل اتحاد شو روی دریجاوینج شبر امریکا، گنتر دادنکه ملکه کشورهای آنها از همه بیشتر آوازه اوترا نه های خلقی اتحاد جماهی شوروی مورد تلاقه و دلچسپی مردم قرار گرفت.

از سال ۱۹۶۹ باین طرف آرتیست های جوان شوروی در ۶۹ مسابقه بین‌المللی شرکت چندند و ۷۸ جایزه میهم و از زنده را بدست آورده در حالیکه تا قبل از آغاز انقلاب بسیار اکتوبر، تنها هنرمندان مسکو و لینینگراد حایز جایزه می شدند و هنرمندان سایر شبرهای و نقاط اتحاد شوروی از اشتراک در مسابقات محروم بودند.

اکنون هنرمندان تمام نقاط جمهوری های اتحاد شوروی نظر به لیاقت و هنرمنایی های شان، فرعونی مسابقات بین‌المللی حمایت می‌کنند و برای کشورشان، هردمشان و خانواده شان، افتخاران را کمایی می‌کنند درین اواخر، کارهای زیادی در هنر های نفیسه اتحاد شوروی صورت گرفته و بیش از پیش توجه مردمان داخلی و خارجی باین عناصر نفیسه معطوف گردیده است.

چنانچه از نمایشگاهی که غرض نمایش آثار نفیسه هنرمندان اتحاد شوروی و وانمود گردن تکامل، تازه گلکتور سوسیا لمنس ملیت های مختلف مردم اتحاد شوروی دد او ساکا دایر گردیده بود ۲۸ میلیون نفر باعث قمتدی فراوان دیدن نمودند.

و بر نیوس اروپا و امریکا بازدید به عمل آوردهند و با هنر نماینده ایشان مورد استقبال و تمجید، و صفت نا پذیر مردم شهر های ناگفته شنیده های معاصری های بزرگ هنرمندان و آرتیستان این جنین اشخاص، فلم سازی، برای این جنین اشخاص، هم بیشتر اینکه مو سیقی نواز معروف اتحاد شو روی ایسلیل گلبلی یا کو فلایر «درسال باز شنیدن سالانه ده تا پانزده گروه هنری پیروزی های معاصر معاون می شود. ۱۹۳۰ بعد از اشتراک در مسابقه های بین‌المللی حائز جایزه گردید و شهرت و اتحاد شو روی، در جریان اتحاد جماهی سو سیا لمنس شوروی

به تصویر رسانید و درین اعلا میشه اتفهار عقیده را منع گردید که فدرال میون جدید جمهوری های خلیل موقتا نه پیشرفت نموده و روحیه برادری و همکاری که در ماه اکتوبر ۱۹۱۷ بینان گذاری شده بود در بین مردم بیش از پیش مستحکم گردیده است.

اتحاد شو روی در امتحای بیسوادی از آغاز انقلاب اکتوبر بر کارهای خارق العاده ای را انجام داد و تا او اخراج ۱۹۳۰ که مدت زیادی از انقلاب کارگری مبربی تکر دیده بود را بilm های بیسوازی را بکلی، از آن سر زمین از بین مردم و در طول این مدت برای مردمها نی که از خود سان تحریر برای نداشتند البا ایجاد کرد و نماینده ملیت ها و خلقها ی آن سر زمین فرمت یا قند تانه تکا مل دهند. بلکه با شکالی که تا آن زمان، به آن آشنا شدند، ملتفت گردند و در آبو خن و گستر ش آن بکو شدند.

پالیسی ملی لینینست در پهلوی سایر کارهای همیشی که انجام داد این زمینه را نیز مساعده گردانید که در یک مدت خیلی کم گلکتور تمام ملیت های اتحاد شوروی تا الداذه زیادی رو به تکامل بروند و با هم در یک سطح مساوی قرار بگیرند و در آنها یک گلکتور حقیقی و منجم خلصه و مردم می سو سیا لمنی بوجود آید.

این گلکتور جدید دارای قوه آفرینش مشترک رومش بینی سیمیت سوسیالیستی بوده و از بر نمی های بینی مردم می شود و هنر نمایشی که تا آن زمان، به آن که اشکال ملیت ها و رسم و رواج ها در آن متوجه است.

این گلکتور جدید دارای قوه آفرینش مشترک رومش بینی سیمیت سوسیالیستی بوده و از بر نمی های بینی مردم می شود و هنر نمایشی که تا آن زمان، به آن که اشکال ملیت ها و رسم و رواج ها در آن متوجه است.

این گلکتور جدید دارای قوه آفرینش مشترک رومش بینی سیمیت سوسیالیستی بوده و از بر نمی های بینی مردم می شود و هنر نمایشی که تا آن زمان، به آن که اشکال ملیت ها و رسم و رواج ها در آن متوجه است.

این گلکتور جدید دارای قوه آفرینش مشترک رومش بینی سیمیت سوسیالیستی بوده و از بر نمی های بینی مردم می شود و هنر نمایشی که تا آن زمان، به آن که اشکال ملیت ها و رسم و رواج ها در آن متوجه است.

این گلکتور جدید دارای قوه آفرینش مشترک رومش بینی سیمیت سوسیالیستی بوده و از بر نمی های بینی مردم می شود و هنر نمایشی که تا آن زمان، به آن که اشکال ملیت ها و رسم و رواج ها در آن متوجه است.

این گلکتور جدید دارای قوه آفرینش مشترک رومش بینی سیمیت سوسیالیستی بوده و از بر نمی های بینی مردم می شود و هنر نمایشی که تا آن زمان، به آن که اشکال ملیت ها و رسم و رواج ها در آن متوجه است.

این گلکتور جدید دارای قوه آفرینش مشترک رومش بینی سیمیت سوسیالیستی بوده و از بر نمی های بینی مردم می شود و هنر نمایشی که تا آن زمان، به آن که اشکال ملیت ها و رسم و رواج ها در آن متوجه است.



استقبال از یک هنرمند در اتحاد شوروی

این گلکتور توانسته است در پیش رفت گلکتور سرتاسر جهان سهیم پارزی داشته باشد در حدود پنج تا شصت هزار گلکتور را در عمالک جهان، اجرا میکنند و این گلکتور ها را بر علاوه صد ها ملیون نفری که روی برده تلویزیون می پینند در تماشای این گلکتور را از ترددیک تماشا میکنند. ملیون نفر از ترددیک تماشا میکنند. از مو سیقی نوازان بر جسته اتحاد شو روی در سر تا سر جهان تقدیر و تمجید بعمل می کنند زندگی و خصلت های مردم آن گلکتور میکنند. از مو سیقی نوازان بر جسته اتحاد شو روی مردمان سا بر گلکتور علائقه و استقبال فراوان بر عمل می کنند چنانچه واپسیون نواز معروف «گردیده و نمایشی گلکتوری» این گلکتور شوراهای بعد از انقلاب کمیتری اتحاد شوروی این گلکتور سا تر ملیت ها را، اکتوبر را به ترقی و پیشرفت بو دهامت مثال بر جسته این پیشرفت و ترقی عبارت از موفقیت های بیرونی های بزرگ هنرمندان و آرتیستان این مدت نمایشی های بینی را که جند سال قل از شبرهای گلکتور پیشوار شان

## مابخاطر صلح و آزادی

## مبارزہ می کنیں

رحدت افریقا در مونروویا از مبارزه خلق عرب صحراء طرفداری شده که خوش بینی جدید، به خلق و نهضت راهی بخشش ما می باشد. بهمین ترتیب چندی قبل در کنفرا نس سران دول و یا حکومات غیر مردمسلک متعدده ها وانا روی حق خود ارادیت و تعیین سر نوشت ما پا فشاری صورت گرفت. جمهوری دمو کرا تیک عربی صحراء وی راتا نیمه سپتا مبر سال جاری ۲۲، کشور جهان و جبهه یو لیسا ریو را اکنون حتی اسپا نیا و موریتانیا



سادق عضو دفتر سیاسی جبهہ  
پولیسار یو

جبهه پولیسار یو از جنگ اشغال گران اسپا نوی آزاد سا ختند در بیرونی سال ۱۹۷۶ دست به تشکیل شد چه اثراتی بالای جبهه پولیسا ریو وارد نموده است؟

مردی صحرا زندن و ها مبارزیست  
تصمیم گرفتیم تا آزادی کامل و  
بیروزی نهایی به پیکار خو یش  
دامه بدهیم .

ما با چشمان خود سیا سنت قلع  
د قمع دسته جمعی اهالی را بـا  
استفاده از نا بالم و نـا سفور  
نشنا هده کردیم آن روز های خیلی  
دشوار خلق ما بود که مجبور شدیم  
از هر محلی که شده پیکار تلاش  
فید استعما ری را به پیش ببریم  
نیرو های رهایی بخشش ملی ماتحت  
رهبری منشی عمو می جمیمه الفـی  
مصطفی سید به نبرد گستردۀ ای  
علیه نیرو های مرـا کـش و مـورـیـتاـنـیـا  
پـیرـ دـاخـتـ .

طی چهار سال سنتیز بی امانت پو لیسا ریو را بمتابه یکابه  
قوای دشمن از نظر تیروتی انسانی نما ینده قانونی صحرای غربی  
و تجهیزات جنگی صد مات زیادی بر سمیت شناخت . موریتا نیما  
متقبل شد و عملا ده منطقه بزرگ و جمهوری دمو کراتیک عرب صحراء  
میهن ما آزاد شد . تصمیم گرفتند تا صلح نهایی بین

مسا نه صحرای عربی در سطح  
بین المللی نیز زیر نظر مداوم  
قرار داشته و در سازمان وحدت  
افریقا، سازمان ملل متحد و در  
کنفرانس های کشور های بیرون  
نهضت عدم انسلاک با برخورده  
حمایت گرانه از مبارزة خلق مسا  
فیصله ها و تصاویری به عمل آمده  
است.

این سازمانها از حق خود ارادیت و تعیین سر نوشتند و استقلال ملی خلق عرب صحرا آنها از سیاست استفاده از قوای نظامی تجاوزی از اشغال و تهاجم به خاک ما صرف نظر می نمودند در آخرین جلسات اسما مبارکه سران دول یا حکومات سازمان بقیه در صلحه ۹

یکی از پرا بلم های مبرم بیان- و در برابر اشغال لکران اسپا فری  
المللی در عصر کنونی معضله اسلحه بدست گرفت . بعد از  
صحراي غربی است . این مسئله در انتشار نخستین بیان نیاه سیا سی ،  
مجامع بین المللی مانند سازمان رهبری جبهه آزادی بخش دست به  
ملل متعدد و سازمان وحدت افریقا عملیات جنگی علیه استعمار گران  
نیز مطرح گردیده که فیصله نامه زد .

هایی به تائید از حل صلح آمیزاین  
معضله صادر گردیده و از حسنه  
تعیین سر نوشت صحرای غربی  
پدست خلق آنجا جا نبداری شده  
است . بهمین ترتیب این موضوع  
در مذاکرات بین اتحاد شوروی و  
ایتو بی نیز مطرح گردیده و هردو  
کشور طرفداری کامل خویش را  
از خلق عرب صhra در مذاکرات  
هر ده سپتامبر ۱۹۷۹ اعلام داشته  
اند .

خبر نگار اختصاصی نیو تایمز در الجزایر با م، الف، صادق عضو دفتر سیاستی جبهه پولسار یوسف معاون از تباط خارجی سازمان و عضو شورای ملی صحراء مصاحبہ ای به عمل آورده که تقدیم خوانندگان عزیز مددگار

سوال - ممکن است بپرسیم تا در اشغال لگران با وجود شکست عملی مورد تاسیس جبهه پولیساد یا حاضر نشدن به پیروزی نهائی و پرا بلنم های را که در پیشرو دارد خلق عرب صحرا سر تسلیم فرود معلو مات ارائه نمایید؟ آورند . از ینرو اسپا نیا دل سال

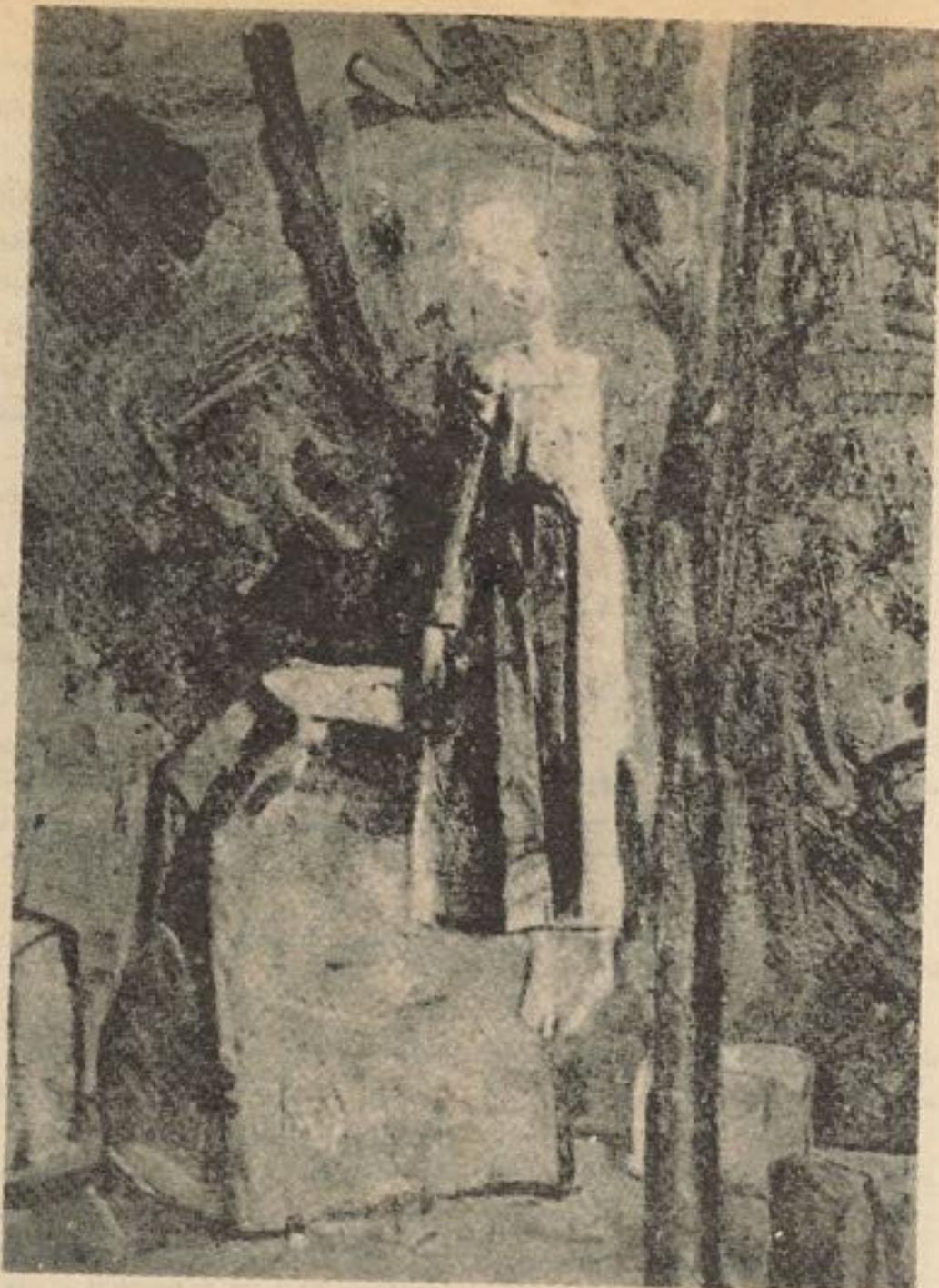
جواب - یو اسپا زیو، محقق  
نام سازمانها بر بن اسپا نوی  
است یعنی: جبهه خلق برای آزادی  
(سیگت) (الجا من) و (زیودی اورو)  
این جبهه به تاریخ دهم می‌سال  
۱۹۷۳ با شرکت فعا لین ملی و  
انقلابی بمثابه سازمان رهایی  
بخشن نیرو مندی بو جود آمد. در  
۱۹۷۵ معاهده ای را با شرکت  
مرا کش و مور یتا نیا پیرا مون  
القسام کشور ما و منابع طبیعی و  
غنای ملی ماسر هم بندی کرده  
و بدین ترتیب جنگ تازه ای را با  
اتحاد نیرو های مراکش (المغرب)  
مور یتا نیا و خود اسپا نیا به خلق

او لین بیانیه ده چبیه انتشار داد  
هدفش را آزادی خلق عرب صحرا  
از زیر یوغ استعمار اسپانیا اعلام  
داشت که تسلط اسپا نیا نیم قرن  
کامل را اختوا نموده بود . شعار  
پیکار بخاطر آزادی ، حق حاکمیت  
تمامیت ارضی : ۱ به پیش کشیده  
نیزگی از میین را تحت رهبری

سهم خوشیش را در اکتشاف سپك واید این اثر نگاشتی که بیوین نشانه خاطره های ادبی ممکن است و افرینش آن به شیوه یو لو زی ریا لبزم ادا نمودند . جای تردید نیست که نما نشگاه طور شاپرته ییز خاصی یک اثر ادبی و دو پورتريت گوگول بهرام خود رسیده، زیرا هنر هنرمندان جوان صورت عمیق و پوشیده بیناید ، نظر گماهای گسترده هنری و روشنایی یو گین یا را شکیف ، رو یانیا گیز نایر اتفاق را تقدیم نما نشگاه نمودند . در جمله بوند گمان جایزه شاپل او لکا بولکا کوف ، برندۀ جایزه است . ممتازه با رجه نقاشی به نما نش وائز وی بنام «خاطره ها » گواهی گذاشت :

است بر گیفیت عالی رنگهای نقاشی «نماش»، «زندگی خاموش با یک سپتیگری زان ریلکا ، نماش یو لندی رقص » و «ن گوگول ». این الاریهاندان که مستحق تصدیقتا «گر دید بخاطر درس اخلاق میاموزد که خاصه کار خلاق تجارت دلچسب او در خاطره ها با فرس این هنر مند است . «خاموش» در نیمه تاریخی فرو میرود ، نما ویر در فامله زیبا لی مجسم گردیده است که گوئی های خیلی دور نما یا ن میگردد و گوئی از و رای شیشه رنگین ممتازه دینه از قر لها از بیننده فاصله دارد . اشخاص دو لبا سپاهی هنرمند الشکل شان «نماش»، خاطره های زیبا رو یان عame کی هلا رو ما تیک به نظر میر مند «دوشیزه در حال نوشتن » و «دور اند یشی » که توسطه تیلین نماش ها لندی نهانی گردیده با رو حبه دقت رسانی ایجاد شده که بصورت گسترده درین نما نشگاه جلب نظر میگرد . «دور اند یشی » این اثر نقاشی بلند پایه نمونه هنر برای هنر نیست بلکه کوشش است برای انعکاس واقعیت خارجی ممتازه است . نماش شوری فضای شهر رادر کیسکیو لا ، نماش شوری فضای شهر رادر شامگاهان مجسم نموده است .

نقه شر صفحه ۵۷



خاطره های ایو کالیتیک اثر ملیکوبوزکوف هنرمند بلغاریابی

ترجمه فخر الدین جمالیور

(از صفحه نیوز )

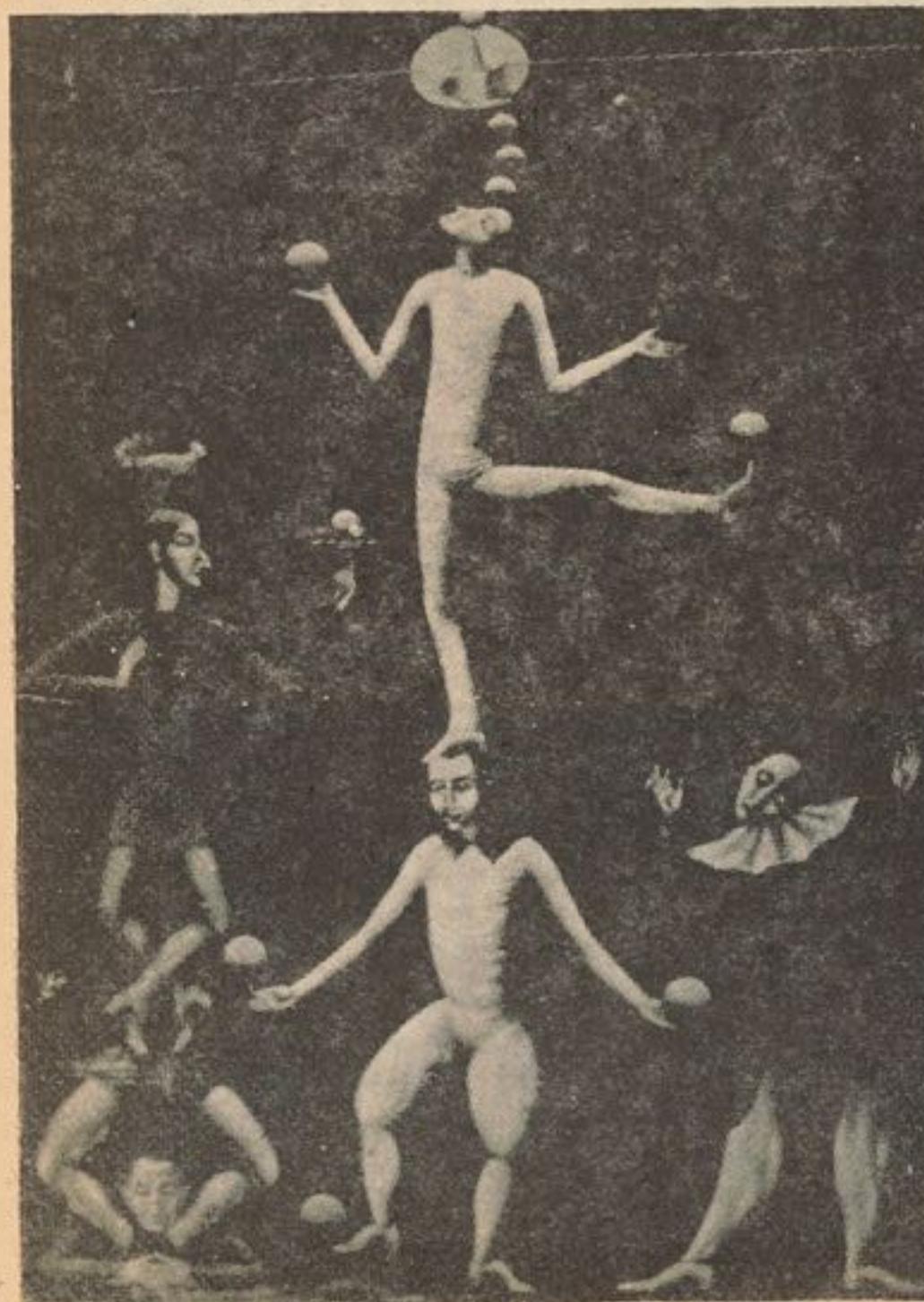
## نظرگاههای گسترده‌هایی

در

### نمایشگاه بین‌المللی

### نقاشان جوان در

### صوفیه



نمایش، اثر اولکا بولکاکوف هنرمند شوری

دوین نما نشگاه بین‌المللی و مسابقه نماشان جوان که اخیرا در نکارخانه، گین یا را سکیف از رو یانیا مشترکاً مصاحبه شدند و ایسوریت تیلین ها لندی واندو- نقاشی، یکصدو سه هنر مند از شان نزدی کشوار در آن به نما نش گذاشته شد. جایزه ممتازه صوفیه به اولکا بولکا کوف فا ، هنر مند شوری تعلق گرفت . همچنان ، فایان یمال ، هنرمند مجارستانی و ملیکوبوزکوف هنر مند بلغاریابی هر بیک اولکا کوف هنر مند بلغاریابی هر بیک برندۀ جایزه او ل گر دیدند ، جایزه دوم

اگر این حرف‌ها و کلمات را درگوش ناخواهد بینید و بر این شیوه دلایلی او دروغی که هنوز کودک بیش نبود میترانند.  
در حالیکه اگر به این حیوان آزاری نرسد هر گز غریب‌دار انسان نخواهد بود.  
بهر حال این ترس چه از حیوان نباشد و یا از جیز دیگر زاده تربیت نادرست و لذین است.  
خوب شد خانواده‌های جوان میلنت این موضوع گشته‌اند که برای ای اطفال شان که در آینده به جوانان پرقدرت و پرتوان تبدیل خواهند شد در سی از واقيعیت‌های زندگی را بدند از درس از مردانگی، و دلاوری، درسی از راستی و صداقت، زیروا در پسر توهین صفات است که انسان می‌تواند برای عیش و برای مردم مصلح خواهد شد.  
از این رو تربیت سالم و مطابق با شرایط وایجا با تزندگی امروزی و غیره هر یارو مادر فرمیده و با احسان است.

## فروزند زمان خویشتن باش

در سی وطن پرستی را برای نسل های آینده که بدون شک و ظایف سگیت

را بعده خواهد داشت میدند.

جوان خانواده دار امروز پدرستی این حقیقت را درک نموده تا وظایف پدری و مادری خوبیش را بوجه احسن انجام نمایند:

امروز تربیه کودک سالم و تدرست وظایفه

هر پدر و مادر چیز فهم است تا با تقدیم

کودکان سختمند و ظیفه خویش را درقبال

وطن انجام دهند، شکر نیست که جوانان

ما وظایفه خویش را پدرستی درک نموده اند

ولی در پیلوی آن جوانان بساد لا و با

احساس، هستند یکده چوانانیکه کمتر به

زندگی خانوادگی خویش علاقه میکنند.

وقیکه از این جوانان در مرد زندگی

شان پریمیده شود جواب میدند هند که

جون شرایط اقتصادی آنطوریکه که لازم است

مساعد نیست بدین سبب از تشکیل خانواده

خود داری می‌ورزند. ولی باید به جواب این

عده جوانان که تمام مسائل زندگی را

از تکاء اعتماد و بولی می‌بینند گفت که تبا

بول و دارایی نیست که میتوانند انسان را

خوبیخت سازد.

این درست است که اقتصادی متوازن سبب-

لت های زیادی در زندگی خانوادگی فراهم

میسازد و این عدم بجایت که باید یک جوان

جوانی دیگری را شریک فتوپریختن‌های خود

سازد ولی یک نکته را باید فراموش کرد و آن

اینکه اگر دو جوان یعنی زن و شوهر بخواهند

میتوانند بدون بولو تروت یعنی زندگی شان

سرمهانی بدنه دنده و یک زندگی ایده آل

را برای خود و خانواده خود بازار نداشته

ایمان قوی دارند و با مشکلات از عزیز نحی

که باشد مبارزه می‌نمایند در حقیقت فرزند

امروز جوانان مایا بیکار اتفاقی خود را زمان خود است.

چرا عیسی و علیت آن چیست؟  
کاهی برای شما هم اتفاق افتاده که اگر از سو خسی  
چیزی بررسید؟

اگر چنین اتفاقی برای شما رخداده است  
چه حالتی داشته اید؟  
چرا دختران بیشتر از پسران  
تر می‌شوند؟

این ها سوالاتی است که یکده از خواهند  
نمود گذاشت از ما نموده اند به جواب این  
چند شب قبل در خانه یکی از دوستان  
زندان شبان ترسو بار می‌آیند.

میگان بودم این دو ستم یک پسر به سن  
هفت و یک دختر به سن ۱۲ ساله داشت  
و قصه از دخترش خواست تا از پلان خانه  
البوم عکس ها را بسوارد، جسون آن اتفاق  
ممکن است هر کس از چیزی بخصوص سه  
بررسد مانند ترس از وجود، ترس از آینده  
ترس از گذشته و ترس از ...

ولی یک عنده هستند که از چیز  
های بی‌چاوی هر دوست در زندگانی می‌گذرد  
از تاریکی، ترس از حیوانات ترس از  
بلندی و ده ها ترس دیگر.

علت وائلیز که باعث این ترس ها  
می‌شود صرف ترتیب نادرست و غلط درگذشت  
نان از کودکی و حشمت آوری از گذاشت  
تاریکی و حشمت آور است، در تاریکی  
علت این ترس بخاطر این است که این جوانان و



## درس

نو جوانان در ایام طفول از طرف والدین  
شان تهدید شده اند که اگر از سو خسی  
دست نکشند شب پلان جا نور می‌آیند

اورا می‌خورد وبا امثال آن این حرفها و  
این تهدیدها باعث می‌شود که طفل از  
شو خی دست بکشد. اما این ما در این  
و پیدان غافل از این بودند که رو زی فر-

این ها سوالاتی است که یکده از خواهند  
نمود گذاشت از ما نموده اند به جواب این  
چند گذاشت باید گفت:

ممکن است هر کس از چیزی بخصوص سه  
بررسد مانند ترس از وجود، می‌گذرد ترس از  
ترس از گذشته و ترس از ...

ولی یک عنده هستند که از چیز  
های بی‌چاوی هر دوست در زندگانی می‌گذرد  
از تاریکی، ترس از حیوانات ترس از  
بلندی و ده ها ترس دیگر.

علت وائلیز که باعث این ترس ها  
می‌شود صرف ترتیب نادرست و غلط درگذشت  
نان از کودکی و حشمت آوری از گذاشت  
تاریکی و حشمت آور است، در تاریکی  
علت این ترس بخاطر این است که این جوانان و



روز نامه‌ی «پرا ودا» از گان نشر اتس حزب را آتش زدند و با این عمل خویش یک باز و دیگر ما هست پلید خویش را شناس دادند. و.ا.ل. از روی تصادف در آن شب خویش نین جان به سلامت برد چون چند لحظه بود.

و اول ، در ۱۴۵ کتو برابر به ۷ نوامبر  
۱۹۱۷ در حالیکه در خارج بود آخرین فرمان  
قیام مسلحانه را به عنوان قرار گذاشته  
اسمعونی که تبدیل به اردوی انقلاب گشته  
بود صادر کرد و به این وسیله انقلابی های  
مسلح قیام کردند و عراکز تلفن ، بست ،  
را دیو ، میدان های هواپی ، راه های  
آهن را اشغال کردند ، نیرو های اهر یعنی  
حکومت و وقت نلاش ها بی مذبوحه  
کرد تا مگر بتوانند انقلاب را بی سر انجام  
نمایند و به این وسیله چند روزی پیشتر به  
زندگانی لنگلین خویش ادایه دهند . اما این  
آرزو را با خود به گور برداشت ماست  
۱۰ صبح حکومت پوشالی بورژوا برای ابد  
سر نگو ن گردید . و به همان سرنوشت  
دچار شد که حکومت نیکولاهاوتزاران بیداد آگر .  
و به این وسیله قدرت سیاستی به دست

پرو لتا و یا افتاد ، چنان تکه در آغاز اشاده  
کردیم در این مقالات مختصر بر آن نیستم  
که در زمینه های اقتصادی ، اجتماعی ،  
سیاسی سی انقلاب کبیر اکتوبر به بحث ببر -  
دایزیم و تها زمینه ی فر هنگی این رویداد  
شلخت قاریخ پسر یت را بورد مطالعه فرار  
می دهیم ، تایش از بیروزی انقلاب شکوهمند  
وزیجیر شکن اکتوبر در سال ۱۹۱۷ یعنی  
سده میلادی بیش از انقلاب ۹۷ غریب از مردم  
روسیه بی سواد بودند و خواندن و او -  
شتن را نهن داشتند ، هنگامی که قدرت  
سیاسی سی انقلاب را داشتند یرو لتا و افتاد زمامداران  
تازه که با یکتا ه مرد می داشتند و نمایند

گان را سین طبقات محروم چا ممه بودند در بی آن شدند تا معارفی متوازن پیدا کردند و میان مکتب و محیط اجتماعی همان هنگی و بیو مستگی بر قرار نمایند پس از این بیروزی انقلاب شکوهمند اکتوبر تحصیل برای همه ملت‌های رومند از مسکو گرفتار شدند تا سر زمینهای نور افتاده باشد یا کوتاهی اجرا دیگر دیدند ، چه رهبران تازه به ایران واقعیت باوری استوار داشتند که به یا و داشتند که می‌توان بر دشواری چرگی یافتد ، و این خرد آدمیان است که جهان را دیگر آشونی نمی‌باخند و تو سازی می‌نمایند . و با در نظر داشت این موضع در سال ۱۹۴۶ در حد از بودجه دولتی ترکمنستان به فر هنگ و تعیین سوانح اختصار داده شد دولت جدید نقش کنایه بخانه‌ها را در سازندگی افراد به روشن در یافته بود ، از این رو به بیان کنایه بخانه‌ها و مرآ کفر هنگی تو جهیز جدید نمود و تا سال ۱۹۳۹ ، ۸۲۶۶ کتابخانه ساخته شد و در این نوشته از فر هنگ

از تحقیقات غالباً به این داشتمدنا بی ما نداشتند  
ای و. میجورین و و. ک. ایز یو لکسکر و  
پ. پاول استناده گردیده شده‌اند  
پات املاً خود داشتمدندان محقق در زمینه  
اقتصادی مورد توجه دولت قرار گرفت  
از این انقلاب بزرگ اکتوبر است که  
اکنون اکادمی علوم شوروی در حدود پانصد



• عاقل بیرونگ کوہدامتی

پیوست بگذشت

## ۱ کتاب برگبینی در رابطه با هنر و ادبیات

گان را سین طبقات محروم چا معا بودند  
در لی آن شدند تا معارفی متوازن بدیدند  
آورند و میان مکتب و محیط اجتماعی همان  
هنگی و بیو منگی برقرار نمایند پس از  
بیروزی انقلاب شکوهمند اکتوبر تحصیل  
برای همه ی ملت های روشن از مسکو گرفتند  
تا سر زمین های دور افتداده یا کوتاهی  
اجا وی گردید ، چه رهبران قازه به ایران  
واقعیت با وری استوار داشتند که به یا وی  
دالش است که می توان بر دشواری چرگی  
یافت ، واين خود آدمیان است که چهار  
را دیگر شکونی بخشد و نوسازی  
نماید . و با فرق تقریباً داشت این هویت  
در سال ۱۹۴۴-۶۴ در صد از بودجه  
دولتی ترکمنستان به فر هنگ و تعیین سواحل  
اختصاری داده شد دولت جدید نقش کنای  
بخانه ها را در سازندگی افراد به روشن  
در یافته بود ، از این رو به بیان کنای  
بخانه ها و مرکز فر هنگ تو جهیز جدید  
نمود و تا سال ۱۹۳۹ ، ۸۲۶۶ کتابخانه  
ساخته شد و در این هویت فر هنگ  
که نخستین شماره «پراودا» از گان  
آن حزب پیشنهادی طبقه ی کارگر  
سر گردید و به روشنگری خوش ادامه  
در این نظریه بود که مقاولات آشین  
عنی پیشوای گاز گران جهان به کار  
آن نیروی بیشتر بخشید و به راه پیغام  
ستر شان و امن داشت ، صفت خود را فشرده  
کردند و برای آخرین بودش بر  
ستبداد تزاری آما دیگر می گرفتند . در  
سوم ابریل ۱۹۱۷ و ، با زحمت  
وان فر حالیکه بولیس های تزاری به  
ت از بندر گاه ها و راههای آهان  
بدان های هوایی مراقبت می گردند .  
غیر لباس و قیافه وارد پetrovgrad گردید  
در اینجا دوباره از شیوه ی پوشانی  
کومنت هو قش بورزویی انتقاد کرد و آنرا  
سدار متألف طبقات حاکم داشت نسبت  
قدار توده ها ، در پetrovgrad بود که  
ر گران که تعداد آنان را در حد دو  
هزار می نویسند به دور رهبر گردید  
ندند و به سخن را نی های بر شور و

از اینها که داشتند از جمله انتساب و شورش و عصیان سراسر خاک سیه را فراغ نمود و حکومت موقت که ایشان بروزها بود بار دیگر دست به زندگانی و آدم کشی زد و تعداد بسیاری از دهبران بلشو یک را به زندان افتاد و بوسیله ایشان اکادمی علوم شوری در حدود پانصد و پانزده هزار نفر

اشا ره کردیم کله برای بیرونی افلاطونی، باشد شرایط عیتی و ذهنی هیسر پذیر فتند و به یک سلسله رفوههای مطحی از طرف حکومت بورزوازی موقتی باشد و اگرنه دراز نای تاریخ دیده ایم که میا روزات پرا گندله و نامنظم، فر دی و مشتت بی نتیجه هانده اند و به بیرونی نزدیکه اند یا در ۹ زانو به (جنو ری) ۱۹۱۷ به یاد بود روز «یکشنبه خوش» نین از طرف کارگران سراسر خاک پهنا و روسیه و شهرهای بزرگی ها نند پطررو-گراد، باکو، مسکو، انتشار بی بزرگی بر غدد طرفداران فلسفه‌ی متحضر چنگ!

بر خلاف پیشین آن ها اندیشه های انقلابی  
در میان قوای مسلح نیز راه یافته بودو  
آنان به صفت مبارزان و آزادی خواهان  
بیوستند و یکجای با آنان سرود سرتکنو.  
تی تزار ان میان کار را خواهد ند ، فر  
قطعی و تبا بین بیروزی تا گید می کرد  
و شر اثر در خواست های بیوسته می وارد.  
آن هنگام مشهد که و گروه های ایثار

بیش نیست و هر تیهی مرگ خویش را می‌خواهد، با ری گورکی دریش از انقلاب کمیر اکتبر باد اتش گسترش ده و دریا فست هایی عمیق از مسایل فرهنگی در راه تحقق آرمان‌ها ی طبقه‌ی کارگر کار و بیکار انقلابی نمودوازیمند و نبوغ اوستودنی است و آثارش از جمده و ما ند گار، دلنشمندان چا همه شناسی نوین ادبیات و هنر بسطور کلی فرهنگ را رو بنا تعریف می‌نمایند، دو بنایی که در زیر- بنای اجنبی عن اثر می‌گذارد و امر دگر- گونی را تسریع می‌بخشد، و با این مقدمات، پیشاد های فرهنگ را که در امر تحقق بخدمدن آرمان همای انقلاب کمیر اکتبر نمی‌تواند بین او بنا طبایش، با بد از مده های ۱۸۰۹ و ۱۸۱۰ این سومورد مطالعه قرار داد، نخستین نظرخواهی ادبیات مترقب به وسیله کسانی مانند لومونوف ۱۷۱۱-۱۷۶۵)، آندرهویچ روزکوفسکی (۱۷۸۲-۱۸۰۲)، سرگئی ویچکریبايد و ف (۱۷۹۵-۱۸۲۹) در خاک پیشاور روسیه تزاری گذاشته شد، لومونوف سف، شاعر و منتقد وزبانشناس بزرگ روس است گذر زمینه دستور زبان روسی نیز کاری شایسته انجام داده است، و هم اوست که شیوه‌ی کلامیک ادبیات فرانسه را در ادبیات روسیه پیشانیداد، این شاعر و منتقد بزرگ است، در زمینه نقد ادبی نیز نظریاتی تازه‌سازانه دارد و در این راه لالش های عجیب‌نه و انسان دوستی به کرد است.

زو گوفسکی ، مکتب رهانتیسم و ارادهای سات  
روضه بسیار نیاد و خواسته های اجتماعی  
علیقات محروم را در بین رها تبیک ارائه  
کرد و شیوه‌ی تازه‌ای او طریق دارای زیادی  
یافت و بیرون پیشوازی ایجاد کرد . اگر  
باید بیو ، شاعر و نویسنده و سیاست گیر  
نیز دو گسترش مکتب رها نیسم که ما یه  
از مسا بیل اجتماعی من گرفت گو شن  
های اجلام داد و این مکتب ادبی را باز  
آفرینش کرد و غصه انسان را باز گفشت  
ورنج او را شکافت و آرزو های یش را بیان  
داشت . رهانتیسم را که گر باید و ف  
بیشترها می‌گفت از نوع رهانتیسم بیمار  
گونه‌ی غرب نیست که مسا بیل اجتماعی را  
متوقف ایستاد و تحریر مطالعه‌هی نما یسد .  
رهانتیسم گریبا ید و ف مکتبی است بوده ،  
سا زنده و هنکر به مسا بیل اجتماعی انسان  
و باز گو کننده واقعیت های اجتماعی در  
بیان هنری وابن نوع رهانتیسم را نهی توان  
در اد بیان و هنر نقی کرد و آرا کنار  
گذشت و در نقطه‌ی مقابل ریا لیسم قرار  
داد ، آن مکتب هنری را هی تو ان خدم  
ریالیستی حتی فمد هنری نام نهادگه  
با سدار و اشاعه دهنده اندیشه های  
منحط اجتماعی باشند و بر حکم دو ایس  
قدرت های اهر یعنی و بیداد گرانه طبقات  
حاکم نا کید گند .



بشنامه مدد و با انسان‌ها در آمیختگی داشته  
و اندیشه‌ها ی پیشوپ نصر خود پیش را  
بیدیرد و با ایمان را مینهادن دراه آرمان‌های  
اجتماعی می‌رزه نهاده باید ، جریان  
های ادبی جهان را پیوسته زیر نظرداشته  
باشد و شاھکارهای ادبی تو بمندی کسان  
بزرگت جهان را بارها و بارها بسخواند.  
تو بمندی ای که تنها بر عنصر اقلام پیش  
یک اثر انکامی کند و یا فقط به محبوی  
می‌اند بشد و نقش شکل و یا قالب را نهی  
می‌کند ، نهی تو اند اثری ماند کار بینا  
فریند ، شکل و محبوی در یک از هنری  
باید هما هنگی داشته باشد . و این آرمان  
وقتی به تحقق می‌بیند د که هنر مند  
از سواد گافی بپره مهند باشد و از امروز  
اختن هیچگاه اسر نتابد ، هوج زمان خس  
و خشاست را مجال پایداری نمی دهد  
و تو بمندی ای می‌تواند قله‌ی تاریخ  
رافع گند که آنچه را خود او و دیگران  
حس می‌کنند به نحوی هنر مند نمایم  
بیان نهاید . در غیراین صورت نوچه سوابی

هزار عضو دارد در حاليکه ييش از اقلاب  
دارای ۵ عضو بود و آنها در محدوده شهر  
مسکو، دانشمندان جامعه شناسی توين به  
اين باور اند که بدون تيوري انقلابی بر اينك  
انقلابی کما هل نیست، مبارزه ای طبقاً ترس  
نه تواند به يروزی نهايی بر سده مگر اينکه  
قلاً طبقه ای کارگر با سلاح بر جها نباي  
علمی مججهز گر ديده باشد و با اين ارتباط  
نفس تو يسند گان، شا عران ودر مجموع  
نفس شهر هفتادان در گسترش و اشاعه ای  
جهان ييش علمی طبقه ای کارگر شايان  
توجه است، شعری که در ستا يش آرمان  
های انقلابی سروده شده ياشد كتابی گنه  
بر اين بنیاد يد يد آمده باشد تا جاودان،  
تا يکران می ماند، نوشته ها يش که از اندیشه  
های هنر فی واقله این مایه گرفته باشد،  
در اندیشه يش فرموده ياشد که توده ای هی  
با يند و سرود رنجبران هی گر دند . تو-  
يسند گان هی توانند خوب تر يش اشاعه  
دهند گان نظر يات انقلابی در هیان خلق  
ها باشند، چنانکه الشخص ها گسيم و يچ-  
يشکو ف گور کی در ييش از اقلاب كبر  
اکتوبه به عص اقلاب ها يبومت و آرمان  
های هنر فی طبقه کارگر رابه باور نشست و  
برای تحقق اين آرزو دست به آفر يش  
آلار از جهاندي زدگه نمی توان از تائير  
آنان در هیان دهفانان کار گران و زحمت-  
کشان دیده يسو شيد، رما ناجودانه  
مادر او با توجه به آرمان های اقلاب يش  
نوشته است و تو شته های دیگر او تيزدر  
يان درد های طبقات محروم جامعه يد يد

فلم او در مبارزه با تاریکی ها ، بوداد  
گری ها ، خود سری های طبقات حاکم  
به کار می افتد .

او با هو شکا فی هنر مندا نه واستعداد  
شکننی که دارد همه ی کسانی های جامعه‌ی  
انسان کش تزادی را باز می نماید و از  
منابع سبات فر توت جایمه ی طبقات انتقاد  
می کند . ما کمیم گور کسی بالبایم از  
الله یشه های بیشمر و عصر خوش بش و بذیره  
فتنه عضویت حزب بیشتر آن طبقه کارگر  
روس کتاب های بلند پایایه ی ادبیات  
ولکر دان ، در اعماق اجتماع ، در جستجوی  
نان ، میراث ، سه رفیق ، جلکاش ، دوران  
کودکی ، زندانیان ، هالوا ، داشکسنه  
های من ، و رمان انقلابی مادر را نوشته  
و به این و سیله رسالت اجتماعی نویسنده  
گی را به بیان برده . کلوش در آثار و  
دید گما های اجتماعی گور گی متخصص  
فرصت فراوان است ، گور کسی از ادبیات  
و نویسندگان در یافتن آنها نه داشت  
و شناخت او از مسائل هنری ، شناختی  
عجیق است ، گور گی در زمینه ی ادب بیان  
وهنر مقالات زیادی نوشته و این یا داشت  
ها در کتابی به نام ادبیات از نظر گور گی  
گرد آمده که کتابی است آموز نده و راه  
کشا برای آنایی که می خواهد ، از  
راه فلم به خلق خدمت نمایند ، و نویسنده  
گی را یشه سازند ، گور کسی در این کتاب  
بر ادبیات ویالیستی گرسه بر بشادجهان-

## به فردا

به گلکشید جوا نان ،  
یاد ما را زنده دارید ای رفیقان!  
که مادر ظلمت شب ،  
زیر بال وحش خفایش خون آشام ،  
نشاند بهم این نکین صبح روشن را .  
به روی پایه انتکشتر فردا .  
و خون ما :

به سرخی گل لاله ،  
به اگر می لب تبدار عاشق ،  
به با کی تن بیر نکزاره ،  
دیخت بر دیوار هر گوچه  
ورنگر زد به خاک شنہ هر گوچه  
و نقش شده فرش سنگی میدان هر شهری  
و این است آن پرنده نرم شکوفی  
که می باشد  
و این است آن گل آتش فروز شمعدانی  
که در باغ بزرگ شهر می خندد .  
و این است آن لب لعل زنا نی را ،  
که می خواهد .  
ویر بزمی زند ارواح ما ،  
اندر سر ور غشت جا ویدان ،  
و عشق ماست لا ی بر گهای هر کتاب  
که می خواهد .  
\* \* \*

شما ، یاران! نمی دانید ،  
چه تپها بی تن رنجور ما را آب می کرد .  
چه لبها بی به جای نقش خنده داغ من شد  
وجه امید هایی در دل غر قاب خون نا بود می گردید  
ولی ما، دیده ایم اندر نهان دوره خود :  
سر آزاد مردان را فراز جو بهدار .  
حصار ساكت زندان  
که در خود می شردنگمه های زندگانی را .  
ورنجی کاندرون کوره خودمی گذاشت  
آهن تن ها  
ظلسم یاسداران فسون هر گز نشد کارا ،  
کسی از ما  
نه پای از راه اگر داند  
ونه در راه دشمن گلام زد .  
و این که می خنده بروی بامها تان ...  
و این که می خنده بروی بامها تان ...  
کواه ماست ، ای یاران !  
کواه پا یمردی های ما ..  
کواه حزم ما ، کاز رزمهای حماله تر شد .



پیوند

## د مظلومانه مستی

و معنه لیدو چه خسته نی ید لـ  
دجا برو زورو رو لوه قصر و نـ  
و معنه لیدو چه خسته غلبیل غلبیل شو  
کبر جن ذرعانو یلن یلن ختو نـ  
اویس به وـگو ری مستی د مظلوم مانو  
په خو نخارو ظا لـما نو قا لـلا نـ

## د ظالم قصر

ظالم لقصره تورلو گی جگیزی  
دچاهه بـی لـکـلـی دـی او رو نـ  
دلـه بـیر بـیـونـی خـیـرـی دـتـورـسـوـ  
دلـه لـوـب دـجـیـروـ خـلـکـوـ نـامـوـسـوـنـهـ  
اوـسـ دـخـلـکـوـ پـهـدـادـ گـاهـ کـیـحـائـزـیـزـیـ  
ورـکـوـیـ بـهـ دـرـتـلـوـ جـوـ بـوـ نـ

## شمع ۰۰۰

ای ! شمع عقل من  
آهـتـهـ تـرـ بـسـوزـ  
بـیـگـیـرـ وـ بـاـ دـوـامـ  
درـ لـاـلـایـ تـیرـ گـیـبـایـ خـیـالـ منـ  
روـشـتـرـ اـزـ سـتـارـهـ اـقـبـالـ منـ بـتـابـ

در شامگاه دخمه تاریک ذهن من  
وندر کرانه های سپهر تصورم  
با ذوق آرزو  
امواج نور خویش بینشان جو آفتاب  
\* \* \*

در زر فنای عالم اند یشه های من  
آنسان که برق میجهد از خنده شباب  
با کوکب امید  
سر بر کشید ز دامن.....  
\* \* \*

اندر میان این ظلمت بینای خاطر  
سوزان و شعله ور  
تا بنده تا سحر  
پر توشنان باش و فروزان وجلوه گر  
حقا که در فروع توبایم رقصواب  
نور محمد «فیض» اسفندیه نـ

محمد زهربی

# نامه‌ی برا تو

با سلام گرم  
با درودی پاک می آخازم این بیان

# حمسه زمان

ای طلایی رنگ

راسنی از کدامین راز با تو برد بگیرم  
منکه چو نان کو دکی د لاخه بازیجه اش را بی تو غلبه  
توبانی آسمان دیدگانم رانه ابری جز بروی تو آنده  
چه خواهی کرد  
قلبت آیا میریا من هیچ خواهد داشت  
چشم آیا با من هیچ را سخا خواهد گفت  
کاش با من میریا با ن بو دی

ای طلایی رنگ  
ای تو را چشمان من دلست  
زندگی را با ترمه های رنگین نگاه بسته من بینه  
با من آن را مشکران را آتش فرمای  
تکدر خنی دور و تنها مانده ام ای بادکو لی پای  
با من از گلستان زرین نیاران مژده گانی ده  
من تو را با نوی قصر بر شکوه عشق خواهم کرد

آریا ای میهن آزاد من  
آریا ای جنبش دریای رزم  
آریا ای خنثه در رنگ های تو  
خون گرم لاله صحرای رزم

تویناه مردم آزادهای  
تو بناء راد مردان غیور  
در خوش تند دریا های تو  
من خرو شد هوج توفان غرور

کوهساران بلند پرشکوه  
شا هد آزادگی های نوین  
شرق را در عصر رستا خیز خلق  
هرز بر هنگامه سور آفرین

ای طلایی رنگ

ای ترا چشمان من دلست  
عشق هاچون افسرده اما گرم  
بانیفسر غروغی زیر خاکستر  
انتظار کنده های خشکر رامیکشندیں تا ب

زیر غرب دشنه گرم شرق  
خون دشمن ریخت در دامان تو  
سر کشید سوزنده در کام سکوت  
آتش آشته پنهان تو

ای طلایی رنگ

یکنیس ای باد کولی با  
دامن پر چین و میر افزای خود بگنا  
تاه آنرا پر زبار شعله عای عشق گردانیم  
من سطیوشانه هایم را بخ من های آتش و ام خوا هم داد

کوه پامیر بام دنیا شبد بلند  
همچنان براوج های افغان  
آفتابی تا شگفت از شرق رزم  
محفل اعریمان شد سوگوار

ای طلایی رنگ

ای ترا چشمان من دلست  
من غرور بس گر ام را که بر نیل شبار آسمانها می تکاند بال  
جون شکسته بی غصه بی بیز  
در حصار چشمها یت بندی بخند هی کرم  
من تکاه میر با نم را که از اعمال قلبم ریشه میگیرد  
شا دهانه تا بصحب انتظارت میلوانم گرم

مست حمسه شعر زمان  
خنثه الدر جنبش جاوید تو  
در کران بیکران زندگی  
خنده بارد (پر تو) خورشید تو

پر تو نادری از شیر غان

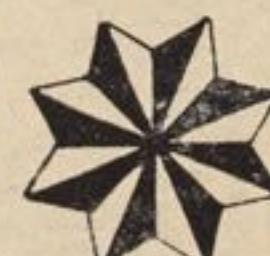
ای طلایی رنگ

تا کدامین پنجه بگشاید قایمیح آن دیدار  
عشق من  
نامه بی دیگر  
خدا حافظ .

فرهاد شیبانی

# پیمان شکن

امشب همه را جون سر زلف تو شکستم  
زنجیر ز پای دل دیو اله گسته  
قریاد زنان ناله کنان عربده جو یان  
چندانکه بچشمان سیاهت نگر یست  
جز دل سیپی ، فتنه گری ، هیچ تدیلم  
در گورد نهفتم بیز ایش بششم  
دو شیزه ای سر زنده عشق و هوسهدا  
می خوردم و مستی ز حد افزویم آلتگاه  
عنقت ز دل خون شده ام دست نمی شست  
در پای کشم از سر آشتفگی و خشم  
روزی اگر افتد دل منگ تو بدستم.



# دستیار اطلاعات

## اقتصاد را به اطفال بیاموزید

از خریدن چیز های لوکس و تجملی اینکه جنس ایکه صرف برای تجارت تولید ببر همیز ند و چیزی را انتخاب نمایند و عرضه میگردد روی دست تجار میماند. جای ب اینجاست اسیا که را که خود که دواموگاری باشد اینکار سبب میشود تا پسران و دختران جنس از آن تکهها ری می نمایند تا بروند. شخص بغرد و انتخاب نهادن بخوبی میگردد که اینکار یک نفع اجتنما عن هم دارد و آن اطفال خوبش بیاموزید.



این دخترک کوچک از گدیش خیلی مواظبت میکند زیرا نرا خودش انتخاب و خرد است.

و گرخی نو با ید په انقلابی رو حیه و روزل شنی . خو په چیره خواشینی سره با ید و ویل شی چی همه وخت چی به افغا نستان کی دامپر یا لیزم مزدوری کور نی یعنی دیجی غداری او فاسدی کور نی قدرت په لاسن کی لاره دنورو هر دویل ، بدختیم که اوونو اور نخو نو به خواکی زمزور زیار ایستونکی خلک ورسره لاسن به گریوان وه زموئن زیار ایستونکو خلکو دما شو ما نو روزنی ته هیخ یاملر نه کیده .

بدست هیاورند میدانند که چگونه برای های خوب و خراب را تشخیص نموده و هم مجبور بخریدن مجدد آن نگردد. اندکی پس انداز گشته طبعاً متوجه خروج و جنس های تجاری و بازاری را نمیخورد خلاصه دانستن راه های خرج وعااید را به که اینکار یک نفع اجتنما عن هم دارد و آن اطفال خوبش بیاموزید.

هر یار و مادری با یار بدانند که اطفالشان ماهانه چه اندازه بول برای نیمه سال درسی ، کرایه رفت و آمد وغیره ضرورت دارد و بهمان اندازه برایش بدهند برای گودگان گوچکتر باید خود و لذین وسا نل مورد ضرورت را تبیه نمایند مگر دختران و پسران بزرگتر را باید هر یار بول مورد ضرور تهان را برای خودشان بدهند همینه شان بسیار و شیائی مورد ضرورت شانرا خودشان تبیه نمایند. تادختر و پسر امروز به خسیده، انتخاب و پس انداز اسنایی و علاقه بیدانموده ونه امیگه در آینده هر دویازن بزرگ مس شو ند و اقتصاد خانه وحتی کنور بدمنشن میبرده می شود به طرق دخل و خرج آتشنا و بلدیت داشته باشند و بوجه احسن از عهده آن بر آمده بدوا نند.

پدر و مادر هنگامیکه یسول جیب خرج هر یاره . برای پسر و با دختر خودمیدهد باید طریق همراه ف وام ستاده در مت آنرا نیز برایش گیوشهزدنماید . مثلاً برای خر بدن چیز های مورد نیاز باشد برایش گفته شود که جنس ، رنگ ، هر چیز است و تو عیت را هنگام خرید عذر نظر نگیرند .

### د نقیب لیکن

## ماشومان باید په افقابی رو حیه و روزل شی

دایو مثل شوی ، خر گند او خوا نان دی . نوددی لپاره چی دسبا بشکاره حقیقت دی چی دن ور خسی ور خی دتوانی په جوړ ولو کی خپله ما شو مان دسبا ور خی دتوانی په جوړ ولو کی چېر ستر او درانده ورسوی او خپلوا خلکو ته دوا قمعی مسو لیتو نه په غایره لری خکه چی دن ور خی ما شو مان دسبا ور خسی اوله ویا په کو خد متونو مصدر یاملر نه کیده .

در جامعه امروز اقتصاد رول مهم داشته و آگهی در آن قسمت برای هر فرد ضروری نی باشد ، در اینجا مقصد بندۀ دانستن از قاب و احتمالیه های حسای نیو ده بلکه مقصد از ترتیب درست خرج ، صرفه جوئی و غاید در خا نواده بیباشد . وظیله والدین میباشد تا اطفال خوبش را از همان و قنیکه کودکستان و یا به صنوف ابتدایی شام می شوند به حساب خرج آشنا باز ند و برای شان تو فیض دهنده تایبول خوبش را که والدین و باعث از اطراف فیان به عنوان عیدی ، تعطه و غیره برایشان میدهد جگل نه بضرف بر ساند ، اغلب کودکان دخول ویا غول دارند که بول های خود را در آن جمع میکنند و بمقع میان و باز از آن استفاده میکنند و بیشتر برای مکتب سامانو سائل درسی و یا ساما تهای بازی می خرند.

اطلاع ل گا هی بیهانه های مختلف از والدین و با خواهان و برادران بزرگتر خود بول میگیرند و بول بدست آورده را از بازار چیز های غیر صحی می خرد که سبب مریض در آنها میگردد . وهم به تریت آنها صدمه وارد میگردد .

سوالی یعنی میاید که چرا والدین به اطفال بجهت بول میدهند ؟ والدین باید بطریق ضرورت برایشان بول بد هر چند اینکه طفل شان ناز دانسته است و قهر کرده مکتب نمی روید . که جنین طرز تریت غلط و گمراه گشته باشد .

دویز افکار عالمه از طریق نشرات مطبوعات بزرگترین خدمت برای هوطنان میباشد زیرا هنگامیکه یک خانواده منور و مسلک دارای سویه علمی باشد و افسوس که میتواند از عبده تریت سالم در قسمت اطفا لشان برآید .

گا هی سخت گیری زیاد از حد هم میگمرا هی میگردد بدین معنی که طفل همچو بول نصیحته بیهانه اینکه طفل بازار خودمی شود درینصورت گوک برای بدست آوردن بول مجبور میشود که بدون اجتازه از جیب ویا بکس یدرومادر بول مورد ضرورت خوبش را بردارد .

در خا نواده ایکه باره فادر زند گیر مرتب برای خود و فرزندان خویش آماده گردد باشند و بولی را که باز هست

# نحو و اندکشاف طفیل مهمنترین شعب تخصصی تحقیقات روانی بحساب

آیدی

درست شایانی در نظریه و تاریخ کودک نموده  
است کتاب دوم کوئینیوس که در سال ۱۶۵۷  
زیر نشان «دینا در تصاویر» نشر شد اولین  
تر تصویری برای اطفال بشارع عی آید . عین  
کتاب با تصاویر بکه مواد مربوط را برای  
اطفال قابل درک و فهم میساخت مرتاضر نشانی  
گردیده بود .

از تگاه تاریخی آثار کوئینیوس خیلی با  
رزش است زیرا از یک طرف طفل رایه حیث  
یک شخص معین تحت مطالعه قرار گذاشت و از  
طرف دیگر آن را مطابق به استعدادش ترسیم  
میکند. نه آنکه وی را بدنون در نظر گرفتن  
استعدادش به قالب معیار معین قرار دهد.  
در اوآخر قرن هفدهم یعنی در حدود ۱۹۶۳  
جان لاذ از طریقه واسعول طبی تربیه طفل  
ستایش به عمل آورد. تقریباً لیم قرن بعد از  
«زان زاد روسو» در کتاب «امیل» خوشن از  
تربیه فردی و پسورد طبیعی طفل به تصویل  
سخن راند.

یعنایت دیغوره های تربیتی اشخاص ناممود دیگری، از قبیل پستالوتسی، هر بارت و فروپیل قابل یادآوری است. چنانچه فروپیل را نی امروز در همه نقاط گیتی به نام عومن کود کمستانها میشناسند.

در اواخر قرن هجدهم دلچسپی به مطالعه طفل اوج گرفت بدون آنکه در این امر تأثیرات تعلیم و تربیه عمومی یا فایملی از نظر ادراخته شود. آثار و مأخذ پستالوتسی که به اساس مشاهدات وی از نفو و اکتشاف پسر مه و ایمه ساله اش در سال ۱۷۷۴ به نشر رسیده است. ازاولین آثار علمی نفو و اکتشاف طفل به شمار میرود.

در سال ۱۷۸۷ طبیب العائی به نام تیدمن مشاهداتش را در باره اتفاق خودش که در سال اول حیات شان به عمل آمده بود به نشر میرود این نوشته از جمله اولین آثار علمی است که رویه و سلوك طفل را توضیح می‌نماید. آثار یستانوالو تمدن و تیدمن از جمله آثار بیش آهنجک در مطالعات واپسیه به شرح احوال اطفال به حساب می‌آید. روش مطالعه طفل در قرآن تزدهم به صورت بیوگرافی بود و شهرت زیادی هم کسب کرده بود.

استانی هال شخصیت معروف دیگری در  
ساحه روانشناسی است که به نام پدر نیپست  
مطالعه طفل شهرت دارد و در زمینه خدمات  
زایدالوصف را انجام داده است. وی در اثر  
نوشتن بیوگرافی های زیاد در باره اطفال  
انکشاف نظریات فلسفی و تربیتی در زمینه  
مطالعات مشاهده وی دلچسی زیادی را در  
ساحه مطالعه طفل برآنگیخت. دلچسی عالی  
در ساحه مطالعات طفل هنگامی نیرو اوج گرفت  
که استانی هال کتاب را تحت عنوان «محظوظ  
ذهن اطفال در موقع شمول به مکتب» درسا

از حفایق بالا و نتایج همه جانبه آن چنین استباط می شود که آثار و منابع فرونگانش زمینه را برای مطالعات تجزیی طلیل آماد ساخته و دلیلی اشخاص ذی‌علقۀ راهی مطالع علمی طلیل گردیده است گه در نتیجه موسسات نشرات علمی والجمعن های علمی زیادی چهار انتلا و بیبودی همه جانبه طلیل در تمام مختلف گیرنی تأسیس و شروع به کار نمود ، و اولی ۹۰۶ کثیرة بین المللی مطالعه طلیل در سال در برلین برگزار شد .

وضع طفل در فرون وسط هاندساير او ضاع  
وانی ، اجتماعی و اقتصادی آنر هان به تیره گشی  
را لید و تادوره رنسانس بدين منوال بود.  
و سیختانه که در دوره رنسانس دلچسبی و مطالعه  
فلل و احتیاجاتش نیز ظهور کرد و رفته رفته ذهنیت  
لاسقه و مریمون راجع به طبیعت طفل بکلی عوض  
نمده رفت چنانچه عوض آنکه پروگرام تعلیمی  
و تربیتی را برای طفل طرح نموده باشد و طفل را  
قالب آن باندازند ، در این زمان طفل دامغیار  
را درداده و مطابق به استعدادش پروگرام درسی  
طرح می کردید ، و روشنگران آن عصر تو ایستاد  
به ذهنیت جامعه را نیز درباره طفل تغییر دهند  
در نتیجه زمینه مطالعه طفل بحیث ساحه از تعلم  
تر بیه آ ماده گز دید و تحقق  
بدیرفت فلمسا باشد باید دانست که دلچسبی  
در مطالعه طفل از روش تعلیم و تربیه که  
میتوانست وی را بحیث یک تبعه مقید انکشاف  
نهد نشات گرد و پرورد زمان معلومات راجع به طفل  
زیاد شده رفت و مطالعه طفل هم از شکل  
غیر مستقیم آن به شکل مستقیم در آمد که  
نا اموز هم دوام دارد .

از دوره رنسانس تا امروز طرز مطالعه طفل نیز به شکل و اشکال سوناتون در آمده است، جنایجه در ابتداء مطالعه طفل به اساس متأهدات مستقیم صورت میگرفت و هدف اساس آن حل پر اblem های تربیتی بود ولی امروز باوجود در نظر گرفتن مسائل تربیتی طفل ، مطالعات در زمینه تجربی بود و مرکز اساس مطالعه خود طفل بحث یک شخص بوده و انکشاف همه جانبی آن مدنظر گرفته میشود .

طوریکه در بالابه آن اشاره شدشروع مطالعه علمی طفل در قرن هندهم شروع گردید و علم بردار این نهضت علمی کومینیوس، ریفورمیست و موربی معروف تعلیم و تربیه چکوسلواکس دانسته شده است . کومینیوس در سال ۱۶۲۸ کتاب مشبودش را تخت عنوان «مکتبو گودگی» به نشر سپرد و در آن ، نوع تعلیم و تربیه که برای شش سال اول حیات طفل مناسب است بیان داشت . گرچه این کتاب اصولا برای عده محدودی که توانایی استفاده از معلومات آن کتاب راچه از نگاه اقتصادی و چه از نگاه موقف اجتماعی داشتند (یعنی خوالده و نوشته هنر نویسنده) تبیه شده بود با وجود آنهم

نظر به اهمیت خاص که بعد از پیروزی انقلاب در حصة نهوا و انکشاف استعداد های نیافریده اطفال طور شاید و باید به عمل نیا مده است. چنان یکه نظر انسان رادر گذشته جلب میکند معلومات اندکی درباره بیبودی جسمی، طرز لباس، اغذیه، تهرینات جسمی و طرز شستشوی اطفال به سنتین مختلف فیباشد و بس. بشرشناسان عقیده دارند که موقع اطفال در جوامع بدوی به سطح دانش و تهدن هر عصیره بستگی داشته است، ولی بصورت عموم ذهنیت عame انسان های بدوی در حصه طفل چنین بوده است که سر انجام وی باید فردی قدری برای والدینش به با راید و ایشان را در تهیه غذا باس و مسکن یاری و مددگاری دود و وقت پیری و زیبیری اعصابی دست شان باشود و تکمیلی هر یوطن فامل همت گمارد. انسان های بدوی اطفال خویش را مطابق به معیار معینی عشیروی و قبیلوی تر بیه مینمودند و احيانا اگر طفل نمیتوانست به آن معیار عالی معین اجتماعی عشیروی توافق و نور در حصة بیبودی وضع و موقف طفل داده میشود از این روز (روز بین المللی طفل) هم بیخت یک روز مهم تجلیل بعمل می آید. به افتخار این روز هم میخواهیم وضع و موقف روانی کودک و توجه به آنرا در قرن گذشته برسمی نموده و موقف روانی و اجتماعی وی را در اینکه ناچه اندازه جهان امروز به نو نیالان خو یش اهمیت قابل است در پر تو حقایق و معلومات دست داشته بررسی نهاییم امید است که در زمینه روشی انداخته بتوانیم تا باشد که توجه مزید والدین محترم و معلقین و باقی موسسات ذیعلاءه به فضور تیکه مستلزم بیبودی هرچه بیشتر موقف اطفال به سویه ملی و بین المللی فیباشد جلب نهاییم. روان شناسی کودک که نهوا و انکشاف طفل را ازبسته شدن نظره تابلوغ در پر بگیرد امروز از جمله مهمترین شعب تخصصی تحقیقات روانی بحساب می آید.

مطالعات دراین صفحه هم بصورت مشاهده وی و غیر بصورت تجربی صورت گرفته میتواند. در مطالعات علمی طفل منابع مختلفه از قبیل علوم طبیعی، تعلیم و تربیه، جامعه شناسی روانکار وی وغیره کهک شایانی نموده و باعث دلچسپی اهل فن درساخته مطالعه عملی طفل گر دیده به نارا اند فلاسفه و ساسته هداران آن زمان است.

چون دلچسپی و مطالعه طفل مرعون مریبون وزیر شناسان قرن هفدهم میلادی بحساب می‌آید پس لازم است تاسیر تاریخی و انسانگشایی این نهضت مهم را از نظر بگذرانیم تا باشد که دورنمای تحقیقات علمی امر و زی را در ساحة روانشناسی بخوبی درک و ارز یابی نموده باشیم.

از عهده اولتر ذهنیت و طرز تلقی جامعه به  
مقابل اطفال درسیر تاریخ باعث دلچسبی با  
عدم آن در مورد مطالعه روانی اطفال گردیده  
است. از ادبیات مومو خذ مربوط در اعصار و قرون  
نهاده، کاشته حنن است ناطهر شود که تنجه جدی  
نموده اکشاف مکالم کدام مطالعه صورت نمیگرفت.

# مواد منفلقہ و سہ شاگردہا مبورگی

سه شا گرد ها بود که اخیر اتفاق  
به کشف محلی مگر دید ند که آنجا همچنان  
داشته و در سال (۱۹۷۰) آنرا منتشر ساخته  
بودند که بعد ها در سال ۱۹۷۰ مجددا  
آنکه مواد منفلکه و بسی و سایل دیگر  
جتنی زمان قبل از جنگ فانیست ها  
مارتین لو تشر . یک تن از باشندگان  
آنجا مدفون و مخفی شده بود . بجهت  
اصابت یک نارنجک منفجر شده یکی  
ازین سه تا گرد کنچکاو تلقو دوی  
دیگر شدید از خدم و به شناخته انتقال  
داده شد ند . همچنان که مذکور در محلی  
بنام «شتو لسیر گر»، مخفی گردید بود  
پس از سال ۱۹۵۴ بود که جمهور دست  
قداری آلمان ورود و تولید اسلحه های  
شیمیایی، پاکتر یو لو زی واتومسی را در  
آلمان بعنوان ۴ قرارداد .

موجه مقامات آلمانی از مو جود بیت  
جنین هنار ن آشناه بودند اما علت دوری  
گزینشی ازین مخاذن همانا دوری گزینشی  
از هرگز در اثر اتفاقات ناشی از آن  
و گریز از مواد زهر آگین این بودند . اینکه  
بهمان ت جنگل نفر یا بیشتر از چهل سال  
فیل در حال بیرون آورده نست . علو م  
منشود که آنزمان تلاش برای محروم  
مخالفین از طریق سموم ساختن و بخشش  
مواد زهر آگین تو سلطقا شیوه های مذکور  
صورت میگرفت .

# نقش طبیعت در زندگی زنده‌هانها



این نوع گوزن‌ها موارد استعمال زیادی  
ای استفاده شنیدارند.

در طبیعت حیوانات فراوانی و جو دارد که معمول جودات آن ها برای بشر فواید و ممنوع زیادی را بیان می آورد و انسان ها برای بقای خودش از حق شت، بیوست، شیر و غیره و سایر بیوتهای آن استفاده مینمایند و یا در مسایر بوارد از خود حیوانات کار میگیرند. برخلاف هستند حیوانات بیشتر ری گه بوجو دید آن ها مایه ناراحتی و ضرر انسان ها میگردند که از جمله حیوانات درنده، پر از بیت ها، علف های هرزه بسما رعیروند که بلا شی برای ریشه کن سما خشن علف های زهر آگین و هرزه با جدیت دنبال شده است. لامکن بزوهشهاو کاوش های تازه تو مدفع است که عرض شد

های نازه تر مدعی است که هرچند  
بمسیاری چیز ها در طبیعت اخفا فی و زا بد  
مینها یند . لاکن در واقع همچو چیز های  
خالی از منافع تیستند بطور مثال بهمین  
ناز گی ها ثابت گردید که گیاه های  
هرزه پس از خشکیدن دوباره بن مین ریخته  
و بوسیله آب با ران و غیره دو بار  
مواد آن بزمی مسیرود و همین مواد درباره  
ور ساختن و حاصلدار هی زمین حتن منجیث  
کودویا بهتر از آن کار بدهد . **السبقه**  
پس از چنین عملیه پس زمین های مذکور  
حاصل مطلوب بار می آورد . با اراده  
یک مثال دیگر که اینهم نتیجه تحقیقات  
مطلوب در زمینه میباشد . میتوان حکم  
کرد که همین گل های قشنگ و خوب-



موزا دیکتا نور نیکلارا گو مرد حیله گزرو هزار

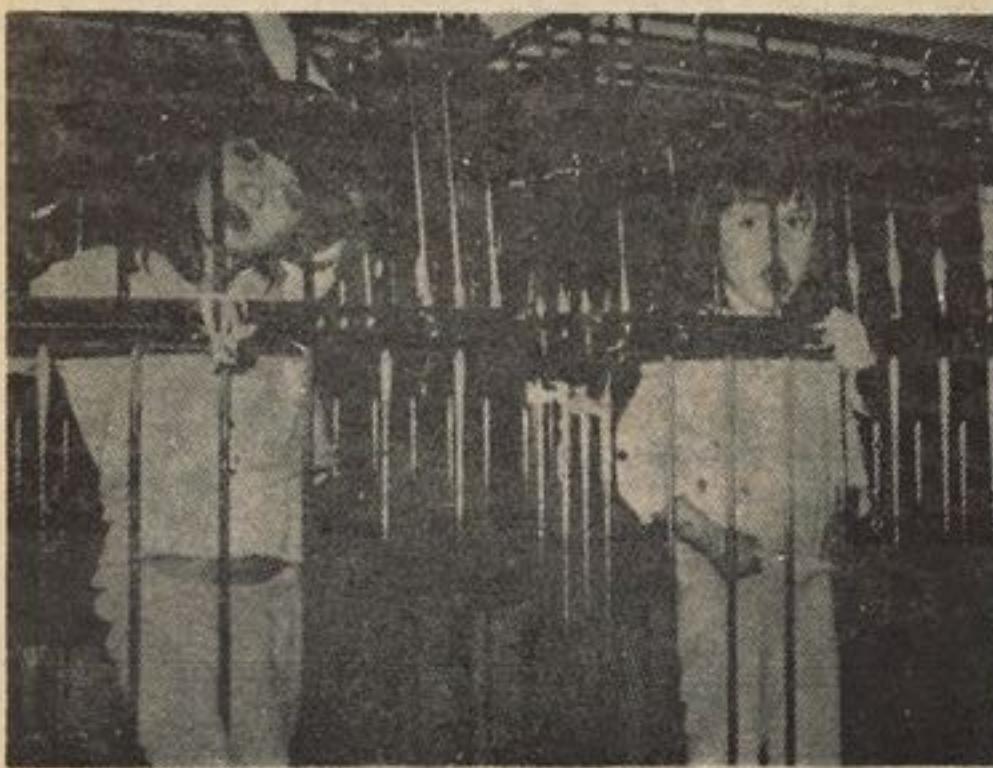
یک و یلای قشنگ دریک با غ مجمل واقع آز و نکیون از فواصل دور نو جه بینده را بخود میکند. این و یلای بشک که نه سط محا فظیں وبا نان که بهترست او بیکفت که این مقدار بول هنگات و گراف را از هستی هر دم ربووده و به غارت و چیا ول تها بحب کرده. امروز دیکتا تور مذکور در یا تکهای امر نکار بول زیادی اندو خنه دارد، بعلوه اموا ل غیر منقول سمو زا، دیکتا تور نیکار اگوا چشمگیر است ناینهمه دیکتا تور نیکار اگرا در برای خیر نو یس مجله (نیو زو یک) دست بعسیته ایستاده و طوری حرف زد که سویی قصد دارد خودش را شر یقنزین مرد نیکار را گوا جلوه دهد حا لانکه از خونخواری ها و تزاد پرسنی عای او، چهار نیان خوب و افند و آشکار است که او حقدر دو مت دارد که استخمار کند، حا لانکه امروز خلق های آشیا هجه ناز استخمار فاصله میگیرند و با استخمار و داع میگردند.

تم حمه وتنظیم از : فیر حسام الدین برومند

یکصد میلیون دالر سرمایه شخصی  
دیکتاتور سرموزا

سنه ٢٣

پست میله هاست . یک طفل هشت ساله بنام «دنیامنش» که سه سال قبل وادیتیش او را بربور نا زماییکه در بیمارستان میماند در میتوود لازم به تذکر است که میتواند اتفاق های قفس گشون برده بودند و در چنین اتفاق های قفس گشون میان بستر های قفس گشون جاده میشوند . «یورس» جاده شده بود وقتی مجده امیری پس ظاهرا اولیای امور بیمارستان چنین وانسون شد بعدی گریست و به نوحه وزاری از زد میکنند اتفاقیکه در بستر های قفس گشون والدیتش پرداخت و اصرار کرد تا زد دکتران اورا نبرند که بنا چار والدیتش بذیرفتند . برایشان جاده میشود باید از دیگران دور باشد تا مرض سرایت نکند ولی در واقع امر چنین نیست . این کودکان غرباً و مستمندان اند که باید چنین توهین شوند . پس کرامات انسان در قفس انداخته شوند . پس کرامات انسان چه میشود ؟ بعضاً درد و شکنجه بعدی اطفال را اذیت میکنند که ناگزیر والدین شان آنها را به بیمارستان مذکوره انتقال میدهند اما اطفال تا شدت عرض او شان ادر بستر نیزند از کوشش میکنند از عریضی تامی نبرند و شکایتی نداشته باشند زیرا نرس شان مخصوصاً مخصوصاً از بات قرار گرفتن در اذیت شان میکند .



انیکیورت و کریستان دو طفول چهارساله بیمار در قفس بیمارستان .

## هنر پیشه چیزیستی که لقب (درز یسوسوف و توگرافی) را گرفت

دواسته قرن پیشین فن فوتografی ترقی شده قدیمی نشر میگردد و بهای بسترهای سیاهی نمود . با پیدایش و گسترش فن فوتografی نفاشان و رسامان چیره دست ابتداء بورنریت یا تصویری که با پنسل و رنگهای خودشان را کار شده ، تصویر هاییکه با ما شین بیشتر شان از آنچه بودکه مبادا هتر شان دیگر بازاری نداشته باشد . کنون متصاویر بور نریت های نفاسی و همچنان مجسمه های میکنند و بازتابی از حقایق جامعه را همراه با هر علم نموده و در مقابل دیدگان تماشگر گذشت زمان فرمیده شدکه هتر نفاسی و هنری ویاک نفاسی به طرز الکتری ، ابتکار و بیرونی خود از این هتری بسازی دارد . با کنون میماید و خلاصت هنری یک تصویر رسمی باغیان آمدن فن فوتografی ابدی و گیم هنری ایجاد گوان بستگی دارد . لاسکن برآنده اینکه نخست باسرعت سراسم آوری به پیش دارد و در اسرع وقت تصاویر مطلوب را تهیه کنم برداشت ، هترهای زیبا هر کدام برگاهیت می بیند بجای خود میم و در خود نقدیزیر تر خواستی ترشد یک بورنریت که در ۱۸۶۲ نشان از گردیده بود درینکه از عویزیهای کار ماشین مخصوصه آنست لاتن نحوه جهان ارزش فراوانی بیندا کرد اینجاست که یکبار دیگر نفاشان و رسامان دریافتند که هتر هتر تصاویر فوتografی شده ، گویایی تصاویر و همچویه نهاده شده تقریباً آنها را بگیرد . امروز یکی بین دیگر آثار رسامی

میلیون نوع زنده جان اعم از حیوانات مذکور در موارد بخصوص کارگریه میباشد و بنا نات زنده گی دارند . اینها زنده جان علیهای زهر آگینه می سویم به تو برس . کرده بودند که کمتر از یک قیصد آن کلبا یسلوز است بحدی خطیر تا لخوانده میگوارد گما نیزم یا موجود است ذره بین میشد که میگفتند بعضی نزدیک شدن به میجو گل ها شخص علاج میشود لاسکن دیگر خستگی فی نمایم اینکه چنین یک عمل میگوید دان ذیر در یابی مخصوصاً مانند گشته را وسیله می تراز هرسیل که اکنون کشف شده ، برای تداوی سرطان دارند و همچنان بنا نات فقاریه و سایر اندکه باید چنین توهین شوند . پس کرامات انسان در قفس انداخته شوند . پس کرامات انسان چه میشود ؟ بعضاً درد و شکنجه بعدی اطفال را اذیت میکنند که ناگزیر والدین شان آنها را به بیمارستان مذکوره انتقال میدهند اما این کار داده مطالعات متداوم را در کار داده بسته این مطالعات میگذرد و کمال ناید بود شده اند بدین آنکه نسل آنان نگهداری گردد و این مطلب میرساند که سرعت مرگ در حیوانات بطور مشهودی با لا رفته است ویسیج های اخیر میرساند که در سراسر دیگر شکنجه شدند از تکیز خواهند شدند و موجودات زیاد شدند از تکیز خواهند شدند که بین بردن به اسرار این میگوید دان ذیر مطالعات متداوم را در کار داده بسته این مطالعات میگذرد و کمال ناید بود شده اند بدین اکنون به نظریات محققین ، طبیعت شناختی «گیاه شنا سان» حکم گردید که در طبیعت هیچ موجودی یافته نمیشود که سراسر بزیان بشتر و خطیر ناک و مضر باشد . امروز در بسیاری نقاط بینندگان خارجی و جواد دارند که برعهای زیاده های را می بینند . لاسکن چنین بینندگانی شکاری کنون در فارم های مخصوص طبیور تحت تریه گرفته و سپس ساخته میشوند نادنیال کار عای نسبتاً عجمده بروند . هر قدر نخست با مرعت سرمه آور شده بیندنه اند بجهت پیشنهاده دنگهاری دندان های شیر عاج فیل و غیره چیزهای ازین قبیل و انتقال آن در آشانه های شبان و سایر شفاهای صحرایی و گنجشک بهمان قسمیکه از یکطرف دشمن کش و زراعت دارد رو ل ارزش داشته و مفید نیز تا بسته شده اند .

امروز جنگل های در تحت فشار طبیعت فرار دارد . کجا معلوم که با گشته و شناخت یک بات زنده گی میگویند این از نیزه ای از این نجات یافته و با در حال نجات باشد که مثلاً بر جهت همچو وسائل شنا بخش یکی هم پیشیل است . ممکنست درزیور جلگه های وسیع علف هایی بیندنه شده که حیات هزاران هزار انسان در یعنی اینجا گشته میشود با هم وجودیت یاده اساسی برای ساخته باگتر .

یو لو زی کمک میکند . این شاخه چدید منفیت تبیه دارو های جدید تبیه شده از نیزه ای میباشد . در سالیان اخیر حتی استفاده با کتریا والجیر های زنده گیم های زنده جان های کائنات لازم بینداشته شده است . آخرین نظر یاده ای از این نجات را بازدید کرد که نفت روی آب که در بعضی ایجاده گشته میشود با هم وجودیت آینده بینداشته باشد .

آن موجودات «میک وار گما نیزم » بعمری

اند . یکی از عواملی که اینکه بحال بیانات

و حیوانات مفید واقع میشود و مخصوصاً لات

زرا نیز را با لامبرت های ناکشیت نفوی

شروع آورد و معاذ آن گزارش های خواهیم

احصائی های نشا نداده شده تقریباً ۷۱٪ داشت .

## کود کان هبتلایه سیاه سو فه

### در قفس ها

امروز در جوامع طبقاتی قصاد میان میاه نا آرام دارند ، متعدده اند و از طبقات نادار است و این رنگ ویوست جلد است که یکی را زیاد شکنجه و اذیت میکند و بدیگری را سیاه روزی می شاند و بیندنه خوشبختی می آورد . ازینرو درینکه از شفاخانه بیمارستان میبرند .

یاده ای جهان موسوم به «یورس» واقع در آلمان

غرب ، شرایط گونه دیگریست و با این استدلال

که نشوده کودکان مرض را در شفاخانه

برای هنر پیشگان آما تور بشمار  
نمیرود .

استا دان این رقص (هو پاک)  
در او کرا نین همواره میکو شند تا  
شا گردا نی داشته با شند تا  
این هنر محلی شان هنوز هم به  
صورت خوبتر و بیشتر رشد کرده و  
پیش برود .

رقص هوپاک در هر گوش و گتار  
شهر او کرا نین هرچه بوده و خواه  
هان زیادی دارد حتی گفته میشود که  
خرد سالان بالاتر از دوازده سالگی  
به این رقص می پردازند و در ظرف  
کمتر از یکسال آنرا خو بتر فرا  
میگیرند که بعد هایشان در مجالس  
اجرا میکنند . ولی دیده میشود که  
رقص هو پاک معیار و سر مشقی  
می پردازند .

نمایان میگردد .  
همچنان در او کرا نین هزا ران  
گروه رقص آما توری وده هما  
گروه رقص حر فه ای این رقص را  
میگیرند که شب نشینی ها به همچو رقص  
و شب نشینی های داشته باشند .  
هم برای هنر پیشگان حر فه ای وهم

نوشته عزیز آسوده

## صدوری یکی از بازیگران تیاتر جان سپرد



ماخوش گریه ها و نغیل فریاد هارا از  
سالون های تیاتر می شنویم، از تماشاخانه ها  
از آنجا که هنرمندی ورزیده سالبا از آن بالا  
از روی ستیز گره های زندگی را بر تماشگران  
می کشود . و صد عا جسم جستجو گری که  
هشتاقانه اورامی نگر یستند گتون با اندوه  
مرگ او مرطوب اندونماند .

باندهو مرگ سیدعثمان صدوری ، کشیکه  
سالبا برستیز تماشاخانه هاودر قالب کرکره ها  
تماشگران را سر گرم می ساخت . او گه با  
نوشتن درامه ها بر بدی ها خود را میگرفت، واو  
که عمه چیز عستی اش تیاتر بود و ...  
آنچه که نهاد تماشگر خبری بود و نه از  
تماشاخانه، میر فست بی دونگ و خستگی  
نایدیر .

او خود درامه می نوشت ، خود مکیاله میگرد  
در گذر زراب خانه شور بازار کابل دو یک  
خا نساده تقریباً بیست بیانیت  
نمود و خودش نقش را  
نمیگرد .

سیدعثمان صدوری بتاریخ ۱۸ عقرب ۱۳۶۴  
و خود دیگر می ساخت و بالاخره خودش بود که  
آنرا کارگر دائمی می نمود و خودش نقش را  
نمیگرد .

وازمانیکه بیان خود برخاست، به تیاتر روی  
آورد و تا آخر عمر در همین مسیر شافت .  
او شیفتنه تیاتر بود . و همین شیفتنه او را  
محبوبیت های مادی از یکطرف و اختناق  
بران میداشت تادرهمه جا و در همه وقت کار  
تماشگری را سامان بدهد . لذا دسته های  
از سوی دیگر اورا از بیگیری درین امور بحد  
میداشت . ولی هیچگاه از راهی که آنده بسود  
آنرا تنظیم میگرد و سر انجام تعامل خانه بین  
بر نکشست .

دانسته داریم او بخشید و این هنر دادرهمه جا  
را سرو صورت می بخشید . و این هنر دادرهمه جا  
عام تروهمه بیشتر می ساخت . رهسیار دور ترین  
او آنقدر درین امر مشهک شد که با تلاش  
روه تا عای کشور میشد .



## رقص هو پاک

هیچ تصور نمیرود که شما نان گرد می آیندو در هر موقعیکه  
بنوا نید یک نفر او کرا نینی را بیدا مردم شادو خو شحال می باشند .  
کنید که رقص محلی هو پاکزادوست اجرا میکنند .  
ناشته باشند و خودشین هم در جوانی سوا لی بیدا میشود که محبو بیت  
این رقص را اجراء نکرده باشد . عمومی این رقص محلی و دوست  
هیچ مجلس بدون رقص هو پاک داشتنی در چه چیز نمیشه است؟ گفته  
میشود که علت محبو بیت این  
برگزار نمیشود .  
این رقص که خیلی ها در او کرا بین رقص در آنست که :  
مروج است در مجا لس شب نشینی «در این رقص خصوصیات اخلاقی  
وعرو سی ها، در جشن های ملی، قی و شورو شوق مردم و زندگی دلی،  
روستا ها، در کار خانه ها و نیرو و مهارت و رشادت و از خود  
پارکها و شهر، در هر جا بیکه جوا . گذشتگی آنها به نحو بارزی آشنا را



هو پاک رقصی که در آن خصوصیات اخلاقی و شور و شوق و  
زندگه دلی مردمان او کراین بخو بی آشنا را میگردد .



گروه هنری صد ساله ها

ترجمه: احمد شاه  
ارتزا قی بپردازد اما پدر داوید  
توان پرداخت این پول را نداشت.  
وقتیکه در گوداوت از پیروزی انقلاب  
اکتوبر اطلاع یافتند خلق آنجا  
گروه پار تیزا نی را تشکیل دادند  
تا علیه ضد انقلاب بیون بجنگندو

داوید یکی از اعضای فعال این  
نمود که هنوز آهنگهای باستانتی  
محلى در خاطرات شان باقی مانده در مسما بقه هنر اما توری در مسکو،  
گروه شد. هنر مند دیگر این  
بود و به آلات موسيقى محلی دستور- در مسما بقه رقص های ملی در  
گروه تا راشن نام دارد،  
سی داشتند. تمثال های او لین تبیلیسی با یتحت جمهور یست  
اعضای این گروه تو سط نقا شان گر جستان اتحاد شو روی، و در  
محلى در پار چه نقا شی شده و تا مسما بقه بین المللی هنر های فو-  
هفت سال دارد و در موسم جوانی  
لکلور که تو سط تلویزیون خلق  
خود در یکی از صالو نهای شمیر  
از پیروزی دو لیت شوراها بجیت  
گاگرا میباشد. این گروه هنری  
طبعاً رستان تر تیب گردیده بود  
آمار تل کشا ورزی در جمهور یست  
خود شروع کرده اند. او لین هنر-  
مندان این گروه زندگی را پدرود طلایی) نا یل آمد.  
نارا شن را جمع به سر گذشت خود  
آنچنین میگوید: «آنوقت بسیار  
آواز خوان این گروه تیمور نام  
گفتند، اما تعداد هنرمندان گروه  
مندان این منطقه رو به افزایش  
دوشوار بود مردم از بر تری های  
سالگی خود را جشن گرفت و تاحال حاضر  
است. در حال حاضر در اتحاد  
خواسته اند زیرا همه پر اثر زی  
نودن زرا عت زابرای شان تشریح  
در کلخوز برای جمع آوری محصول  
مجبور بودم تاخو بی های کلکتیویزه  
شود و کارهای خود را به بسیار  
ذوق و علاقه انجام مید هند اینها  
بوده و کارهای خود را به بسیار  
آنچه اینها میکنند که دارای  
هزار نفر زندگی میکنند که دارای  
لات چای دوش بدوش با دیگران کار  
نمودن زرا عت زابرای شان تشریح  
دهم. خودم به بسیار دشواری کار  
میکند. هنرمند دیگر آن داوید  
من اضافه که تو از صد سال میباشند  
در منطقه بنام گوداوت زندگی می  
درین جمله قسمت بزرگ آنرا  
کند. در حال حاضر گوداوت یکی  
مردم منطقه ایخا زی تشکیل مید هند.  
ایخا زی فقط در دوران دو لیت شو را  
هابوجود آمد. این زی و عقیده راسخ  
به ما امکان داد تا ایجاد جامعه  
نوینی را آغاز کنیم» در او لین  
بلانهای پنجسا له شو روی تاریخ  
در دا خل وجه در خارج اتحاد شو-  
بقيه در صفحه ۵۸

## از سپوتنیک

این گروه در جهان یکا نه گروه  
هنری است که سه اعضا آن اضافه  
تر از صد سال میباشد و بطور  
مکمل بنام گروه هنری نژاد شناسی  
آهنگ و رقص اشخاص صفویل العمر  
(مسن) ایخا زی نارتا یا دمیشود.

(ایخا زی یکی از جمهوریت خود  
مختار در منطقه قفقاز اتحاد شوروی  
بوده و در جمهوریت گرجستان  
شامل میباشد. نفوذ سه آن به  
چهار صدو هشتاد و یک هزار نفر میر-  
سدویا یتحت آن شهر سو خو می  
میباشد).

لغت «نارتا» حما مله مله را از آن  
میکند که راجع به برادر های  
قرمز مان نوشته شده است. لیغا-  
ریس فاکو لته طب پو هنتون هار-  
ورد را جمع به این اشخاص چنین  
گفته است: (اینها واقعاً اشخاص  
خوب شیخ اند زیرا همه پر اثر زی  
بوده و کارهای خود را به بسیار  
ذوق و علاقه انجام مید هند اینها  
زندگی را به خوشی سپری میکنند  
وعلاقه پر شور به محیط خود  
دارند. خندان اند آهنگ و رقص  
اعضای این گروه در نقاط مختلف  
ایخا زی دوست دارند).

## گروه هنری صد ساله ها

بود  
جس  
واق  
۷۸  
آیا  
سا  
حاء  
شمه  
ماه  
مهته  
هفه  
کر  
می  
طر  
ینه  
اطه  
به

دنه دا خبره دیا تو نی و پده جه د خلکو  
دقاطع رول او اهمیت ز خنگ د جنبش او همیت  
دو دی او تکامل به بر خه که شخصیت ناش  
سته دول او خانگی اهمیت لری که خ  
هم بو روزایی لبکو الان ادعا کوی جی دختر  
لری لید بیر وان شخصیت نو تاریخ  
رول او متر خلکو نش به به توشه کسر  
شخ ازد بسته ور کوی خو حیفه دادی تر  
دعلمن نیز تدبیر وان ددوی ددی ادعه  
او اتهام پهخلاف عقیده لری چی شخصیت  
نشی کیا جی د خبلی خو شی او آزو سره  
سم د تاریخی نینی جریان نه بدلو ن  
ور کمی او ددی وا فعیت خنخه هیخ و خست  
الکار نه کوی جی شخصیت د تو نه به  
جو به بت و ده او اکشانی کی زیارت بول  
او ارز بت لری .  
دنه راز دعلمن نیز لید خلله ا دهول  
حکم کوی جی ستر او بیا و پی شخصیت نه  
دتصادف لمعنی منخ تنه راهی بلکه دهقوی  
عنی سرايطو له معنی چی به خاص وخت کی دعو  
دیدا یست غوبسته و کمی منخ ته را خی دهشال به  
توگه سیاسی ستر شخصیت نه داغلابی پاچونو  
لو متر قی نیشت نه او کارگری چنیو نیز  
چی بدهه هکله لیکی :

دنه راز خلک به توشه کم د فر هنگ خودی  
او تکامل محركه قوت همدی لکه گوا کسی  
لو متر قی نیشت نه او کارگری چنیو نیز  
منخ کی زیری، وده کوی او دست توب پر اونه  
رمیزی . دنه راز دما پس او علو مو سر  
نابغه عناصر هم هفه وخت را پیدا کیزی  
چی د تو لیدی قوتونو وده او یا تو لیدی  
او تیا به دنه یا همه ساحه کی لوی علم  
تکلونه، غزلی، شعر و فصی، حیرانونکی .  
نخا وی او خوند وری هنر او سور  
او هنر هندان هم خبل هنری آثار منخ ته  
رادیویی جی به یوه مشخصه تاریخی دوره کی خلک  
همه نه او تیا احسا سوی .  
له همی اهل وایو جی به عمومی ه و ل  
دسترو شخصیت نو غلور همه وخت ممکن دی  
چی د خلکو ایو نیا ورنه احسا من شی .  
دنیزی در حملکنیار لو میری ستر رهبر به دنه  
هکله وایی : دنه مسئلہ چی همه یادگه  
شخص به یوه خا نگیری غیواد کی ب  
خاصو شرایطو کی منخ ته راهی پو بشیره تصادف  
موضوع ده لاسک که بور دنه شخص د بنه  
یوسو نو دده به خای دبل شخص د منخ  
نه راتک احسا من پیدا کیزی او ریستیا هم  
دنه راز جا نشین پیدا کیزی خو دنه ده  
نن همه وخت پیدا کیزی جی د همه لیاره  
محکم له محکم اجتماع مقد ما تا اقتضادی  
سرايط برابر شوی وی .

به شیجه کی وایو جی دخلکو بر ا خس  
بر گنی د تاریخ واقع جورو نکی دی جس  
دنه پر اخی بر گنی بیا بر طبق و شل شوی  
او دمه طبقی دهاری به جریان کی بیلا بیل  
سیاسی تشکیلات او گو ند و نه  
منخ ته راوی دی . دنه گوندونه هم به  
خبل وار سره دیوی خا من طبق د گنی  
سا تند وی وی او دخلکو رهبرانو به مرسته  
دخلکو طبقا نی گیو دل لاسه کو لو لیاره  
فعایت کوی در هبرانو تاریخی رو لدادی  
چی خلک منظمه کوی د فعالیت سطحه بی برای  
خوی او دیکسلو هدفونو تتحقق او تامین  
به اورین رهبری کوی به همی اسا س به  
عره اندازه جی دخلکو فعالیتو نه پر اخی به  
تکلیز زوندکی بی نش زیات وی به همه  
عده اندازه بیس بیس و تلی او تعجب  
کارو رهبرانو نه ارتیا زیانه وی .

زوندون

او خصو صیتو نه به نوره هیواد و بو ریزی  
به همی اسا س وا یو جی د تاریخ امساس  
نه او نه همه وخت تتخیص کید ای شر جی  
د تولی اجتماع میا س او اقتصادی حالت  
در یعنی بدلو ن وهمی او داستنار جیا نو د  
قدرت به خانی اکثریت خلک د قدرت وا گس  
به لاس کی وا خلی .

به تاریخ کی دخلکو دول یوازی بهدی بوری  
اوه نهاری چی دوی تولیدی قوتونو شوده  
او اکشاف ور کوی او ددغه لازی خخه  
دنوی تولی دجوبه بست پاره سریزی برایو .  
وی بلکه دوی همه فوت هم دی چی دانلابو  
علی آزادی بخیو و نکو نهضتو نو او متر فی  
کسارگری چنیو نو د هبری او سریزی  
نیاکن . شاک نشی چی د مو میا لست نظام  
دجوبه بست خنخه د بخه خلک د خبل کار او  
زحمت نهره دی خود وی همانی اوانقلابی  
هلي خلی د هفو مهبو عوا ملو د جبل خنخه  
دی جی د مو میا لست تو نه د جو به بست  
سبب شوی دی .

دنه راز خلک به توشه کم د فر هنگ خودی  
او تکامل محركه قوت همدی لکه گوا کسی  
لو متر قی نیشت نه او کارگری چنیو نیز  
منخ کی زیری، وده کوی او دست توب پر اونه  
رمیزی . دنه راز دما پس او علو مو سر  
نابغه عناصر هم هفه وخت را پیدا کیزی  
تکلونه، غزلی، شعر و فصی، حیرانونکی .  
نخا وی او خوند وری هنر او سور  
او هنر هندان هم خبل هنری آثار منخ ته  
رادیویی جی به یوه مشخصه تاریخی دوره کی خلک  
همه نه او تیا احسا سوی .

له همی اهل وایو جی به عمومی ه و ل  
دسترو شخصیت نو غلور همه وخت ممکن دی  
چی د خلکو ایو نیا ورنه احسا من شی .  
دنیزی در حملکنیار لو میری ستر رهبر به دنه  
هکله وایی : دنه مسئلہ چی همه یادگه  
شخص به یوه خا نگیری غیواد کی ب  
خاصو شرایطو کی منخ ته راهی پو بشیره تصادف  
موضوع ده لاسک که بور دنه شخص د بنه  
یوسو نو دده به خانی دبل شخص د منخ  
نه راتک احسا من پیدا کیزی او ریستیا هم  
دنه راز جا نشین پیدا کیزی خو دنه ده  
نن همه وخت پیدا کیزی جی د همه لیاره  
محکم له محکم اجتماع مقد ما تا اقتضادی  
سرايط برابر شوی وی .

به همی اساس لکه خنگه جی تو لید  
دنکامل به اور دو کی د ساده خنچه بچلن او  
د کنسته خنچه بخ به بور نه دودی به حال  
کسی دی تو دخلکو دول هم د تاریخ بیه  
جریان کی بدلون مومی دخه وازه تاریخ  
کر دخلکو دول هم د تو نه تکامل سره سیم  
زیا تیری لکه د نهی دکار گرانو ستر رهبر  
چی خر گند کمی ده : « به عره اندازه چسی  
تو لیز نحو لات زور او همه و ظیلی چسی  
د تولی دی لیاره سر نه رمیزی جدی وی  
به هم همه اندازه همه بر گنی جی د تاریخ  
و چریان کی گلیون کوی تیر برای خس

اورول بی دیر فعالوی »  
دنه راز دیلنزی و دی سره جوخت حنس  
دان ریخ لیکلکو طر ز هم بدلو ن موی او به  
هفو بر مخ تللو هترقی تولنو کسی چسی  
میا سی قدرت داکتر بیت خلکو به لاس کر  
وی نو تاریخ دیالیستیکه بنه غوره گستوی  
دافتسانی او ذهنی لیکونو دچوکات خنخه آزاد  
یزی . او یوازی دیا چبا نو او نوره مقندره  
اشخا صو بر قهر مانیو باندی اکتفا نه کوی  
د هشمال به توگه کله جی به اروپا کی دشنبلزم  
ناروغی منخ ته اغلله او د گیستالیزم تو خنگ

و در بدل دنیزی سیاسی تاریخ هم به خط  
ایستو نکر تو گله منخ نه را خلی او د هر  
هیواد دهورخینو به ترس و سه و سه نی میار  
ایش جی بول به خصو صیتو نه به خبل  
هیواد بو ری اور ند کر او بول نا و په اعمال

# د تاریخی تکامل په اوبدوکی

# دخلکو او ش شخصیت نو دول

فصل تا بستان به پا یان رسیده کپ شطرنج زنان تبلیسی (پایخت

بوداما تفریحگاه پتسو ندای گر-

جهان هشت نمره داشت . ما یا سانه‌از مو قعیت خود دفاع مینمود.

جستان ، که در ساحل بحیره سیاه او نتا یچ خوبی در بازی قهرمانی

واقع گردیده، هنوز در اکتوبر زنان شهر بدست آورد به کا ندید

1978 مزدحم بود . سوال مهمی، که درجه استادی مفتخر گردید، او تمیم

آیا نونا کسیکه برای مدت شانزده سال تاج قهرمانی شطرنج را

حاصل کرده بود باز هم قهرمان

شطرنج جهان باقی خواهد

ماند یا اینکه این لقب را به ما یا

متوجه مکتب دختر یکه صرف دارای

تفاهه می باشد و اگذار خواهد

کرد، درینجا در پتسو ندا فیصله

می گردید .

کردودرما بل شش نمره قهرمان داد، اما با آن هم مایا باید عایو-  
جهان هشت نمره داشت . ما یا سانه‌از مو قعیت خود دفاع مینمود.  
برای کسب لقب قهرمانی صرف به اینجاست که باشد مها رت و اتکاء  
تیم نمره دیگر از دوباره باقی به نفس ما را تحسین گرد . از  
مانده ضرورت داشت . اما بدست آوردن این نمره از نو نا ملکه شطرنج  
از مو قعیت خود دفاع نمود. نو نا که اصلاً باید مایا را مغلوب می  
گرد کار آسانی نبود . روز اول که بسیار تلاش نمود که در بازی  
بازی خاتمه یافت، از زیبا بسیار خوب بازی  
گردید که اگر سفید خوب بازی  
اماموفق نگردید . استاد بزرگ  
میکرد سیاه به ندرت می توانست  
و اگر نین اظهار نمود که «آنها تا  
به بردخود حساب کند . اما کی می  
تواند همیشه خوب بازی کند «خوب  
فکر کن، عجله نکن» ادوارد گو فلید  
عادت داشت با ما یادعوی راه اندازد.  
اما صبور در طبیعت ما یا نیست.  
اوخر گات را فو را می سنجد و  
تصمیم میکیرد . او به سادگی  
باقی بماند» آنها ازین رعکندر  
مشابه هم اند.».

دریافت عنوان استاد شطرنج  
درینجا فتح شد . استاد با  
اتحاد چما هیر شو روی سو سیاه-  
لیستی بدست می آورد . اما  
مشکلی در سر راه بود : ما یا فقط  
یتو زر از یو گو سلا ویا، آشکارا  
اضهار نمود که به پیروزی نونا  
دو زده ساله بود، در حا لیکه قانون  
عیج تردیدی نداشت، او یگانه‌زن

ترجمه: خان محمد گوا را

از سپو تیک

## ملکه

### که باعروسک هابازی

### میکند



جویز و نشان افتخار قهرمان جهان ملکه شطرنج را میزید.

آهسته بازی کرده نمی توانند واین عت خود شد و دا وران آما دگی  
امر اورا از در گیری با ساعت گرفتند تا چکو نگی جریان بازی  
(بازیکن با یدمطا بق ساعت و در رابه رشته تحریر درآورند. ناگهان وقت معین عمل نماید) نگاه  
نوتابیا ایستاد و تو چه همه را جلب می دارد، لیکن او بعضی اشتباهات کردودست رقیب خود(مایا) را شد.  
احمقانه می نماید. این بار نیز بعد او را بو سید واین او لیست  
چنین اشتباهی را مر تکب گردید. بعدها را بازی می نماید  
تبریکی برای ما یا نسبت بردن وقتی بازی از سر گرفته شد  
ما یا دانه را با شتاب ردو بدل کرد  
مقام قهرمانی نبود . بعد نونا  
و با این عمل تو را در اجرای مانوری  
که بیو سته در فک آن بود یاری رساند  
به تنها یی سنتیج را ترک گفت،  
نید: او(نونا)جا نسی پیش نمودن  
ما یا با چشم های طفلانه به  
آن صوب که رقیبیش، ملکه اش،  
بت اش،... نا بدید گردید  
ما یا با دانه های سفید بازی می نگریست .

معین نموده بود که استاد باشد  
بازیکن شطرنج در جهان می چارده ساله ویا بیشتر از آن باشد.  
باشند، «کسیکه ما نند یک مرد  
چه باید میشند؟ واضح، باید  
قوی بازی می کند .» دا کتر ما کس قوای نین تغیر میخورد .  
ایودی رئیس فدرال سیون جهانی بعد تر فدرال سیون جهانی  
شطرنج نیز به عین عقیده بود .  
آن نیکه به افسانه های بسیاری  
ادعای عنوان استادی بین المللی  
را نمود. در پانزده ساله سا لکی او استاد  
برگزگ شطرنج بین المللی بود، و  
در شانزده سالکی رقیب ملکه شطرنج  
جهان، بنابر این چرا، در هفده سال  
گردید. در سن سیزده سالکی های  
ساقه عقیده داشتند پیروزی  
رقیب نونا را ممکن می داشتند. در  
سن هشت سالکی، وقتیکه ما یا  
غلبه بر خواه بزرگتر خود آغاز  
نمود، والدینش او را به کل  
شطرنج اطفال برداشتند . طی یکسال  
به سطح بازیکن در جه اول یک  
درجه پا ثینتر از درجه استادی  
رسید و بزوی قهرمان شطرنج  
دختران مکتب جمهوریت گرجستان  
گردید. در سن دوازده سالکی مایا

با خوتوسزی کامل خواهش را قبول کرده و هر دو  
بیکن از دندانه های ستدیوم ورزشی می تشبیه  
اسم خود را حسین غفو تیم و لایت بلخ  
معنی فی کرده میگوید: از ولایت بلخ  
از ولسوالی دولت آباد می باشد .  
خو ب حسین جان مد تجند سالی  
شود جا ب انداز هستید و انگیزه ایکه باعث  
شد تا یک پهلوان قوی و جا ب انداز  
ما هر شوید چه بود ؟  
از خوردنی به پهلوانی شوق داشتم و  
دایعاً پهلوانی من کردم (پهلوانی محلی)-  
مطابق با مرسم و رواج ولایات ممتشمای  
باید بگویم که فعلاً همین پهلوانی میسر  
کنم و هم بز کشی ، در میله های رسمن  
ما نند میله گل سرخ که از اول حمل شروع  
والی ۱۰ تور ادامه بیدا می کند مسا بقان  
پهلوانی ولایات سمت شمالی اغاز یافته  
و تعا شا چیان زیادی دارد که من با  
نویه خود درین مسا بقات حمه میگیرم  
باید بگویم تا حال در ۹۰ و ۱۰۰ ولایت  
سمت شمال پهلوانی قادر به این نه شده  
که هرا مغلوب نماید از همان آغا زیکه  
پهلوانی می کنم تا امروز در یکی و یا دو  
مسا بنه اگر مساوی شده باشم دیگر  
تعامان غالب می باشم . فراموش نمی شود  
وقیکه هشتاد کیلو وزن داشتم با حریف  
جبار پهلوان نامی سمت شمال  
که ۱۱۶ کیلو وزن داشت مسا بقه نبو ده  
که غالباً مسا بقه شناخته شده اگر تکریم  
صفت از خود می شود چرا بگویند  
هر کس صفت خود را بگزیند ناصفت است  
متر جون شما بر سید بده می گویم که  
اکثر نکت های مسابقات پهلوانی من  
در انجا به حد افغانی هم فرو خد شده  
که ازین بازی و مسابقات تعاییزی میگردید  
بدست آورد هم که حماش را نمیدانم .  
شما چرا پهلوانی را به شکل یعنی  
علمی آن تعیین نکردید تادر پهلوانان  
افغانی در خارج گشود به مسابقات  
بر داشتید ؟

صفحه ۴۰  
میهمانی از بزرگان

صحته ای از مسابقات بزرگی در ستادیوم ملی ورزش کابل

## قیم های ولایات بلخ و تخار قهرمان مسابقات بزرگی ۱۳۵۷ شدند

مسابقات جالب و هیجانی بزرگی که  
تاریخ ۲۵ عقرب بایان یافت تیم ولایت  
بلخ قهرمان مسا بقات در گروپ الـ ف  
صورت دور اجرا گردید به ترتیب ذیل بایان  
از وی خواهش می کنم تا جند لحظه وقت  
گرفت: در گروپ الـ ف تیم ولایت بلخ  
خدود را صرف صعبت با خواندن گان صفحه  
با کسب (۳۲) امتیاز و ۷ نمره عمومی  
وقیکه هشتاد کیلو ب تیم ولایت جوز جان با  
یک منبع ریاست عالی ورزش با اظهار مطلب  
قهرمان گروپ الـ ف تیم ولایت جوز جان با  
فوق گفت:

مسابقات جنجال آفرین بزرگی که  
تاریخ ۱۶ عقرب در ستادیوم ملی ورزشی  
آغاز گردید بعد از مسا بنه های چشمگیری  
سوم اهلان گردید در گروپ ب تیم  
ولایت تخار با داشتن (۴۵) امتیاز و ۶ نمره  
عمومی قهرمان گروپ الـ ف تیم ولایت سمنگان  
با کسب (۳۱) امتیاز و ۴ نمره عمومی دوم  
و لایت به عنان میت تجلیل از اتفاق کمیر  
اکتو بر صورت گرفت از هر و لایت سه  
جا ب انداز و سه اسب شرک نموده و در

بايان تیم و لایت کند زیبا کسب امتیازان  
بیشتر که قهرمانی آن را بدست آورد  
در مسا بنا تیکه بنا ریخت ۱۷ عقرب آغاز  
گردید تیم های ولایات جوز جان فاریاب،  
بلخ، بغلان و کندز در گروپ الـ ف  
و تیم های ولایات تخار، بد خشان،  
سمنگان و بروان در گروپ (ب) با هم  
جوانی که بعد از ختم مسابقه قهرمانی

شروع می شد خرچ و خوراک یاک نفر  
جانب انداز را تقسیم می نمودند که در  
همین مدت فروردود ۲۰۳ هزار افغانی  
عصری یاک پهلوان جانب انداز را بدش  
میگرفتند خوشبختانه با پیروزی انقلابی شکو  
شند تور به دوچه با داری و خاتمه  
خانه داده شد فعلاً تمام مصارف یاک  
جانب انداز از طرف دولت و عده‌داده شده که  
بعد ازین جانب اندازان را می توانند  
پرسور و سوق زیاد نمایند به این بازی ادامه  
دهند و هم در اینجا فراختن یاک نفر جانب  
انداز می نوازند هر چونه ایکه دارد مشغول  
آن یا شد.

جانب انداز ایکه دا خل میدان میباشد  
می شوند آیا همه همین وظیفه را دارند  
تا بزرگ بر داشته و به دایره حلال برسانند  
و با چطور؟

در هر میدان میباشد که از پنجم  
ده نفر شرکت می‌گند همانند وزارت‌گاران  
قوتیان و ظایف جدا گانه هم دارند  
که ازین جمله دونفر وظیفه کولکپیره  
داشته و نیکلارن سوار کار کاران نیم مقابل  
بر راه دایره حلال بر سانند هم جان  
دونفر دیگر وظیفه دارند وظیفه یاکی از  
اعضای تیم بزرگ بر داشته و می‌خواهند  
آرا از بیرق عبور دهد او را هر قبیت کرده  
اگر براز دست رها می‌گرد و ظیفه  
دارند تا بزرگ بر داشته واز بیرق عبور  
دهند و یا اینکه خود را شریک عبور ۱۵ دن  
بزاز بیرق با نیم مقابل بسا زندیعنی در  
عرضه روت باشد یاک نهره به نفع تیم  
خود کماهی‌گشته این دو نفر را به نام  
چیتکیه یاد می‌کنند. مبتا قی شش نفر  
وظیفه دارند تا به کمک یکدیگر و یا من  
دانن های خوب به یکدیگر براز  
دایره حلال بر سانند ویا از بیرق عبور  
دهند.

ضمن صحبت می‌گوید: نیو سید یا  
که آیا از مواجه کرده اید و یا خبر؟  
بعجواب سوال خود چنین می‌گوید:  
یا زده ساله بودم که جبرا همسری برایم  
بقیه در صفحه ۵۹



مسابقات بزرگ انداز پرسور و جالب است که تماشاجان را به هیجان می‌آورد

بر گردید حال که قهر ما نی مسابقات  
در همین لمحه سیماش پرازسرور را بسدست آوردیم و باید عالم خویش  
نمایند که دیده می‌شود بخاطر اینکه تیم . و خاطرات فراموش نا شدنی مخصوص صاحب  
او شان قهر ما ن عومن اعلام شده بـ تحولا تیکه بعد از پیروزی انقلاب  
پاسخ سوالی بـ گفتار خود چنین ادامه شکوهمند تصور در عهم‌منون زندگی  
میدهد :

در خیمن پهلوانی رفنا و نو میان نیم  
دو نیم کردند تا جانب اندازی نمایم

و هم علت عده ایکه من برا کش شد ه

این بود که دایما در هر جا و هر مجلس،

غیرت، شجاعت و مردا تک نیا کان خود

را می‌شند هم جو شن به دلی و شو فی

به سرم بیدامی شدگه من هم فرزند همان

مردم شجاع، دلیر و با غیرت هستم من

از آنها چه کمی دارم همان بود که بارا

به رکاب اسب گذاشت مدت چندی تقریبی

و در سال ۱۳۵۱ عضو رسمی تیم و لایت

بلخ شناخته شدم . بعد از آن در هر دور

مسابقات بزرگی که از طرف ریاست

عالی ورزش در کابل دایر می‌گردید

می‌گردد که دایر می‌گردید که از

دور مسابقات بدون تحفه امتیاز پس به

ولایت خود رفته ام گرچه ازین را هم

قیادی بددست آورده ام اما نزد من مادیات

آنقدر از این میانه و غصه افتادی ام

مرا یاری نکرد ، نوازتم به ندر بذات

خود ادامه دهم . گرچه استاد ابراهیم

حاصل شد تمام مصارف روزمره ام را می‌سپار

نمایم ، زیرا اوی عن گفت در آینده پهلوان

خوبی هم شو هم میگردد و غصه افتادقا عیلى

ام مجبور هم ساخت نا دوباره به ولايت

آرا نخواهد داشت تا پس به ولايت خود



حسن پهلوان جانب انداز معروف ولایت بلخ



نمایی از مسابقه جالب بزرگی

# واژه های سیاسی، اقتصادی و اجتماعی

انقلاب اجتماعی :

انقلاب اجتماعی : آموزش مترقبی و انقلابی (انقلاب اجتماعی) نقش آن برای تحقق بخشیدن به تحول بینای دی زندگی جا معنی و تا مین رها بی زحمتکشان ، بخشنادی بسیار مهمی در فلسفه ای مترقبی دارد . وی (رهبر کارگران جمهان) بطور اعم، وفا تر یا لیزرم تاریخی بطور اخص است . انقلاب اجتماعی چیست؟ انقلاب اجتماعی از جهت ما هیبت خود عبا رتست از شیوه قانون نمند حل تنا قضات اجتماعی واجراه آنچنان چرخشی در زندگی جا معنی که انتقال از یک مرحله تاریخی به مرحله ای عالی تر یعنی از یک جا معنی دا رای تکامل نیرو های مؤلفه به بندی بر طبقات اتنا گوا نیستی (آشتنی نا- بایی آن بدمل هی کردند . درین بذیر) بیک جا معنی ای مترقبه ای قمع است که دوران انقلاب را میسر مسازد و یا بعبارت دیگر اجتماعی عی فرا می رسد ...

را میسر میسازد و یا بعبارت دیگر اجتماعاً عی فرا می رسد ... ». انقلاب اجتماعی یک تحول کیفی و بنیادی است، یک چرخش عظیم واسا سی در حیات جامعه است. جهان بینی متر قنی، انقلاب را نتیجه‌ی ضروری واجتناب ناپذیر تکامل جوا مع منقسم به طبقات آشنا ناپذیر میداند. در عمه‌ی جوا معی که در آن طبقات با منافع همنا قصص وجود دارند، تکامل اقتصادی و اجتماعی و تحویلات حاصله به تدریج و مرحله بمرحله شروع می‌شود. زیرا انقلاب بو رزوا زی بود. زیرا نظام فیودالی فرسوده و مذهبی سیاستی آن یعنی سلطنت سلسله‌ی بوربون هزاره‌ی هدم‌ساخت و نظام سرماهیداری را که در آنوقت نوو متر قی بود، جایگزین آن ساخت. انقلاب‌کبیر اکتوبر «که در آینده مفصله بر رسمی خواهد شد» یک انقلاب عظیم اجتماعی است بود، زیرا که نظام کهنه و فرسوده‌ی فیو دالی و سرماهیداری را ریشه کن ساخت و جامعه‌ی نوین سو سیاستی را که بزرگترین چرخش در تاریخ انسانی است بنایم.

بیشتری است بنا نهاد. نیرو های موشه، مسابقات بو یاری  
برقرار می سازد که مو جب رشد  
اجتماع از طریق انقلاب راه تکامل  
سربیع این نیرو ها میشود. مابای  
جا معه را بسوی جلو می گشایند  
این پرو سنه در تاریخ هنگام گذا  
و گسترش سریع جا معه رادر از برداشتن  
جهت ترقی تا مین مبتکند و بهمین  
دالیزم به سر ما یداری واژ سر  
حیث رهم بز رگ پرو لتار یابی  
ما یداری به سو سینا لیزم رو بز

نمیتیم . تحول از جامعه کمون اولیه به برد گی بصو رت تجزیه طو لا نسی عا معه ای کمون او لیه انعام گرفت . تحول از برد گی به فیو دا لیزم با نیام های بردگان و دیگر توده های تغیر و منبدم شدن نظام میست و بوق و منحط برد گی در زیر ضربات مها جمان خار جی همراه بود . پرسه انتقال از فیو دا لیزم به بور زوا ذی بوسیله یکر شته انقلابات بورز . واژی در ازو باوامر یکا و آسیما انجام گرفت و تحول از سر ما یه داری به سو سیا لیزم با انقلاب برو لتار یا که طبقات و قشر های دیگر زحمتکش را بعنوان متحد با خود همراه دارد انجام می بذیرد ولی این انقلاب ها در همه ای نقاط جهان در یک وقت و با یک شکل ویا در جه ای را دیکا لیزم و قاطعیت یکسان انجام نهی گیسرد و در همه ای این نکات تنوع زیادی دیده میشود . و نیز همه ای انقلابات هدف خود را تغییر فرماییون قرار نمی دهند و گاه با ایجاد تحولات همی در درون فور ما سیون ها بستنده می کنند ، ما نمی انقلابات ملی در کشور های مستعمره ووابسته که هدف آن کسب استقلال است نه تغییر منا سبات تو لیدی وانقلابات بور زوا دموکر تیک در انقلابات بور زوا دمو کرا تیک نوع کهنه که بور زوا ذی لیبرال آنرا رهبری میکند (ماهنه انقلاب ۱۸۴۸ در فرانسه که در آن خانق عامر و نشان خود را بر سین انقلاب می کند راند .

انقلاب یک طبقه ای حا کم راسر نگون می کند و طبقه ای دیگری را که معرف منا سبات تو لیدی پیشو و تری است ، بقدرت می رساند میتوان گفت که انقلاب نوع جدید و متر قی تر دو است را جا نشین نوع قبلی دو لت میکند . مسله ای اسا سی در هر انقلاب عبارت از مسله قدرت سیا سی است . گذار قدرت از دست طبقه حا کم یو سیده بدست طبقه یاطبقات پیشو و متر قی ، مضمون اساسی هر انقلاب است . انقلاب مظہر عا لیتر یعنی شکل بیرون میشود بنابر مرحله ای تکامل اقتضا دی و احتما عمی وطنقات در

حال مبارزه چند نوع انقلاب اجتماعی را می‌توان تشخیص داد مثلاً آنها حکومت شود. در شرایط عینی از دست طبقه‌ای بدست طبقه‌ای کرده (مانند انقلاب کمپوند در انقلاب بورز و ازی و انقلاب ببورز) انقلاب بحران سرانه سری جامعه را دیگر علامت نخستین و عمده و انقلاب کبیر اکتوبر در اساسی انقلاب، هم به معنی اکیدا ۱۹۱۷، انقلاب کیوبا در ۱۹۵۰ و زوادمو کر اتیک، انقلاب سو سیا- علمی و هم به معنی علمی - سیاسی ۱۹۵۸ و غیره).

این مفهوم است . . . . . ۲- انقلاب مسا لمت آمیز : -  
یا شکست مواجه شود طبقه در جریان انقلاب مسا لمت آمیز  
از تجاعی و ضد انقلابی حاکمیت را تصرف قدرت حاکمه از طرف طبقه  
حفظی کند . اگر پیروزی انقلاب انقلابی بدون خو نریزی و توسل  
ذاتیم و ناقص باشد آن بخشی از  
به سلاح انجام می گیرد.  
مانند انقلاب هجا رستان در ۱۹۱۹  
لین درین مورد می نویسند :

شکل انتقال بد یکتا تصوری  
پرو لتا ریا در مجارستان اصل  
مانند رو سیه نیست : دو لست  
بوز وانی داو طلبانه استعفا داد.  
قول او لین رهبر برو لتا ریسای  
جهان) اجرا کننده و صایسای آن  
انقلابی شود که خود آنرا سرکوب  
بر قرار گرد و این وحدت  
کرده است . زیرا از تجدید وضع  
سو سیا لیزم بر بایه ی برنامه  
کمو نیستی بود . . . ولی خواهد  
انقلابی عراسان است .

اما اگر انقلاب کاملاً پیروز شود  
آمیز تحول انقلابی فقط بصورت  
قدرت قرار می گیرند . آن موقع  
است که انقلاب می تواند تحولات  
مخالقان قابل تحقق است .

برو سیه بسط انقلابی جدا گانه  
در برنامه یی خود قرار داده بود  
سو سیا لستی تاحد تحقق انقلاب  
عملی کند . علامت پیروزی یک  
انقلاب این تحقق عملی برنامه یی  
سو سیا نیستی یک برو سیه

اقتصادی - اجتماعی آنست . شیوه طولانی است . کارل مارکس و  
فرید ریشن انگلستان انتقال به  
سو سیا لیزم را یک عمل یکباره  
نمی دانستند . بلکه دورانی از  
تکامل تاریخی می شمردند و تجدید  
سازمان سو سیا نیستی جهان در  
نظر آنها یک برو سیه بغير نجی بود  
که در هر کشور مناسب با شرایط  
باشد همه چیز بسته است به

داخلی و بین المللی می باید شکل  
تناسب مشخص نیرو های طبقاتی  
گیرد و تحقق یابد . لین بر آن بود  
درجه آگاهی ، تشكیل زحمتکشان  
که انقلاب جهانی در شرایط نوین

از طریق انفکاک تدریجی کشورهای  
انقلابی از همه نیرو منذر و مواضع  
قدرت مقاومت عناصر مخالف از  
نیکه در آنها تضاد ها از همه جا  
قدرت می رسانند . برای تحقق آگاهی  
هر انقلابی شرایط عینی (وضع

البته در اثر تشدید تناقضات  
دو شکل عملده بخود می گیرد .  
سر ما یه داری از همه گزند بذیر تر  
انقلابی) و شرایط ذهنی (وجود

۱- انقلاب غیر مسا لمت آمیز است انجام می بذیرد . و درین  
یا موافق اصطلاح متداول که  
چندان دقیق نیست : انقلاب قبر

آمیز) : زمانی است که تسلط طبقه  
دریک کشور سو سیا نیستی ممکن  
تر عبارت است از آنکه هیئت حاکمه  
مسئله اساسی هر انقلاب

دیگر قادر نباشد شیوه ای سابق  
حکومت کند و توده های خلق نیز دیگر

نخواهد به عمان شیوه بی سابقه بر می گوید : «انتقال قدرت حاکمه (قیام مسلح و جنگ انقلابی) تامین  
لیستی وغیره، باید دید هر انقلاب بی سابقه بالا می رود . و شرایط  
جه تضاد ها بیرون حل میکند، چه  
دهنی عبارت است از وجود سازمان  
و ظایف اجتماعی را انجام میدهد،  
چه طبقه ای را از قدرت ساقط می  
سازد و چه طبقه ی در راس انقلاب  
قرار دارد تابع آن انقلاب اجتماعی را دنیال شعار های صحیح بکشاند  
راتعین کرد . مثلاً انقلاب کبیر انقلاب را رهبری کند و آنرا به نمر  
اکتوبر یک انقلاب سو سیا نیستی  
بررساند .

انقلاب کبیر فرا نسخه یک انقلاب  
بوزروا زی بود .

باید یک مطلب ذیکر را تصریح  
کنیم و آن اینکه گذار قدرت دولتی  
از دست هر طبقه ای بد سمت  
طبقه ای دیگر انقلاب  
نیست . زیرا همان طور  
یکه مفهوم انقلاب ، گرفتن  
حکومت از جانب طبقه ای متر قی  
و بیشتر و تر را ایجاد میکند بنحوی  
که راه تکامل جامعه را بکشانید  
و گر نه اگر طبقه ای منحط وارتجای  
عی بتواند طبقه ای متر قی را منکوب  
کند و به حکومت بر سد این عمل  
ضد انقلاب است نه انقلاب .  
انقلاب با نیرو و با شرکت توده  
عای خلق انجام می گیرد . دا رای  
آن انقلاب است .

این رهبری راه می کرد کی با کود تا  
وانقلاب در بازی واپنکو نه اقدام  
مات که در تاریخ نمونه های آنرا  
فرما وان دیده میتوانند . نیست .  
محرك انقلاب هستند همیشه  
چنین اعمال سران حکومتی ، اشخاص  
من و دسته های متعلق بهمان  
طبقات حاکم ووا بسته بهمان نظام  
اقتصادی وحمل های عینی تحول انقلابی  
میکند . تغییر و تبدیل میدهد و  
قبایقی را تحول میبخشد .

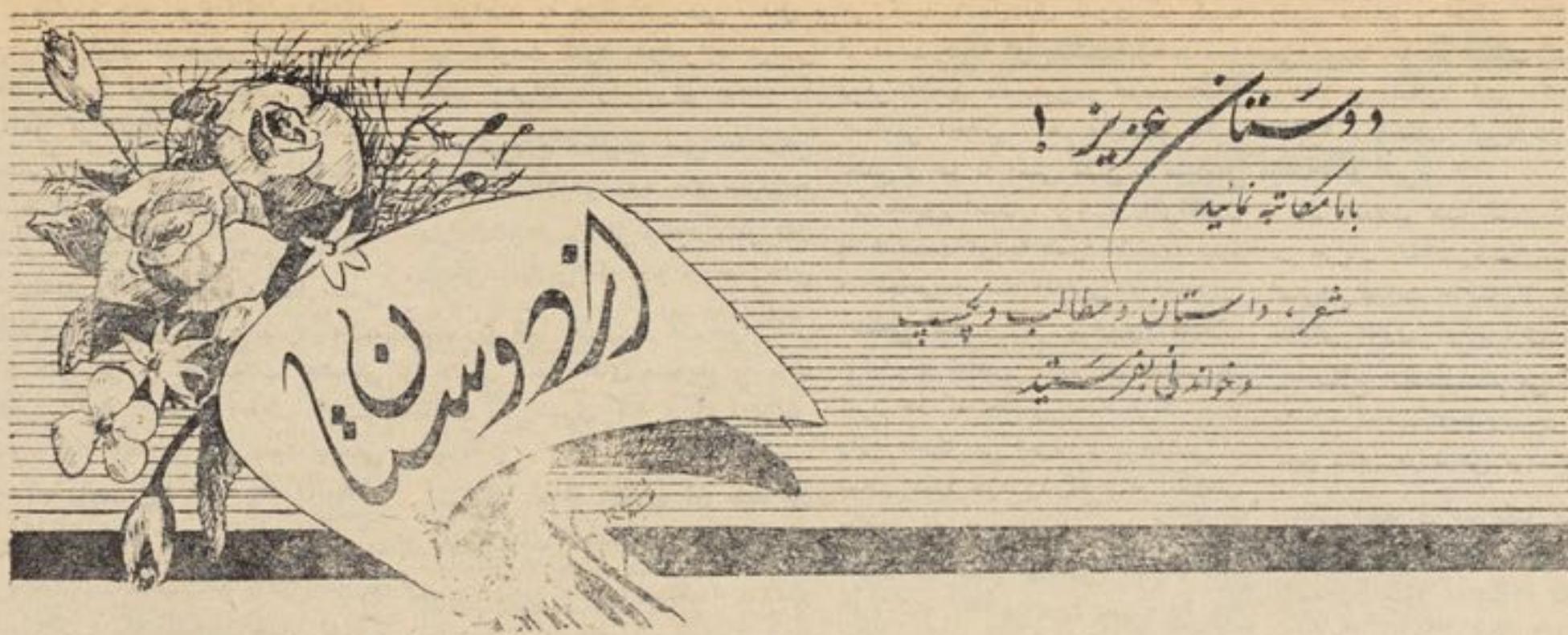
در حا لیکه انقلاب سراسر  
نظام اجتماعی ، اقتصادی را عرض  
میکند و طبقه ای جدید و متقدم را به  
قدر می رسانند . برای تحقق آگاهی  
درین اعماق این اتفاقات مستقلانه  
میگردند .

این رهبری را تحقق میبخشد .  
برخودی خود هنوز به معنی انقلاب  
نیست . انقلاب فعالیت مستقلانه  
درین اعماق این اتفاقات مستقلانه  
نمیگردند .

این فعالیت می خواهد و در شرایط  
سازمان انقلابی ضرور است .  
بروز وضع انقلابی بذیرد می شود .  
آری شرایط به معنی کمی مفصل

مسئله اساسی هر انقلاب  
دیگر قادر نباشد شیوه ای سابق  
حکومت کند و توده های خلق نیز دیگر

است . رهبر انقلاب کبیر اکتوبر  
انقلابی از طریق توسل به اسلحه



## دستانه عزیز!

با معاشر نامیه

شیر، دستان و مطالعه و پیغمبر  
و خواندن بفرسخید

## دنهوت سوی جندي لاندی

قلم ردي به نراشت او به زمزمه و راه خاندي  
زده هم که شلوخو سرگو هستيرم بروما  
غفار با تسمى که نسخر از آن همياريد  
به گل آقا گفت: ارباب جوره پدرت،  
له حبادر کش نهم مجنون بد يخبری دريد  
که هر خودره زمگن فستک کيم ويلی کسيري  
ستاندري لاندی  
له حبادر کش نهم مجنون بد يخبری دريد  
که خداudi ناده ها ها هر روزي افتد که به  
غفار به ناده ها ها هر روزي افتد که به  
گل آقا گفت: قدار زدن شاسته يك  
چه بر تولو غمازو، رفیاق بريالي شه  
محصل نیست، هابايد هرفهای بزرگ و انسان  
خکه خوبی به به زندگانی دندرت مری جندي  
در مرداشته باشیم...  
لاندی  
و گل آقا در جواب گفت: «پیغمبر  
صاحب! از نصیحت نان فوق العاده «عنون،  
اما خواهش این است که این سخنان  
ارزشمند نان را به کود کان بگویید. من بات  
جوانم، جوان...»

غفار دو سه بار کلمه جوان را زیر لب  
زمزمه کرده خوش شده بود.  
ها هو آن روز و سخنای گل آقا که بار  
دیگر در دماغ غفار، جان گرفته بودند، آرام  
آرام نابود شدند.

این خنده ها گاه تکاه در سوی غفار طین  
من اند اخند و همچون موریانه جسم و روانت  
روکرد، بات چند کتابی که عثمان برایش  
آورده و مجموعه چند دستان ماکسیم گورکی  
بود روی کتابش قرار داشت. او کتاب را  
ورق زد و چشم به نخستین عنوان دامستان  
افساد: «حمسه مادر». واولین جمله دامستان  
را زیر لب خواند که بازشنده دروازه او را  
بخود آورد. به سوی در تکریست،  
چشم به گل آقا افتد. از و های سیخ  
سیخش دانست که در قمار باخته است. گل-  
رازیر بالکش گذاشت به جایش دراز گشت.  
خواب آرام در چشم جاگرفت و اورا  
بسی دنای بی خبری کشاند.

## خدمت بشر

روزی به خضر گفت سکندریه من نمای  
جاییکه. چشم سار آب حیات است اندر آن  
خندید خضر و گفت: بکن خدمت بشر  
خواهش اگر توزیست درین دهر جاودان

در راه توده ها

هرگز از باد توده ها نزود  
آنکه در راه توده ها ببرد  
نا اورا بس از گفتست قرون  
خلق با احرام هی گزد

ساتانام

فیاض «مهر آین» خرم

## خنده ها و غمه ها

نویسنده: عبدالحسین «فرشید»

## وطن

وطن ای میر زیبا جان فداست  
شکوه و شان و پیروزی برایت  
توای زاد «گاه شیران، که میاران  
ز آشیان شنیدم ناله هایت  
ز دشت و دشت گلشن خجل گشت  
مکندر شد محو نفعه هایت  
تو بپروردی دلیران هر ز مالی  
یکر رستم از آن شانه هایت  
غزور آسیا است بام دنیا  
نمیدمت راز هست از نوایت  
بهر سو بکرم سر میز بینم  
گیر پاشد ابر بر دره هایت  
به نیمات اگر کس کیه تو زد  
به لرده آید از آن نعره هایت  
به نالم نام است لعل بد خشان  
جو آب زندگانی چشم هایت  
خرامان هر طرف حورو برقی و سی  
شهه گل رو اند جون لاله هایت  
بنازم همین آزاده گان را  
بود هر زم دانیم در منفات  
«یوسف هر زم»

## بنیه پیغام

بنیه به میخانه کم ساقی جام را کوی  
ملیه دی در حضی زده جو انعام را کوی  
لیست و پهشتن کی حرکت و خای بخای  
خورو نفو کی بار د زده آرام را کوی  
پسکلی انتکیزی وی جو بدل به لوی بدلون شو  
خواری اونیستی لاده وخت نیک قام را کوی  
عشق اومعنو و او و آزادشونه قید و تو  
لکل به و پاندی تک دی نوی یام را کوی  
مست کیم چن هست ده او بهدی کیم دی رازونه  
عمل یونی رازدی نیک الهام را کوی  
خه بیره له جانشنه خبر و نهدی مات شوی  
ساقی به سرو بیالو کم په بیعلم را کوی  
«حسن» هله لیکه به شعرونه او نعم  
داد نور انقلاب دی چی مرام را کوی

میشد، انسان جانی و شیطان عشقی بوده باشد.

دایاشی: نه خیر، او همه چیز را حوصله مینموده، بخاطر اینکه به گفته خودش اگر حوصله نکند وی را اخراج خواهند کرد و زن و فرزندش از گرسنگی خواهند بود.

قاضی: آیا او سیار زجر کنیده بود؟ کوشش کنید جواب خود را واضح و مشخص بیان کنید و حاشیه زوید. واقعیت را ماخواه ناخواه گفت خواهیم کرد.

دایاشی: من فقط تا استثنی همان با آنها همراه بودم.

شاید هول بآخوند: (درست است) قاضی خطاب به سوداگر: آیا بعد از استثنی همان بین شما و جوالی چیزی رخداد باشد که دلیل بر خشم جوالی نسبت به شما شده بتواند.

سوداگر: نخیر، از طرف من چنین چیزی هرگز اتفاق نیافتد است.

قاضی: کوشش نکنید خود را یا کتر از آنجه که هستید بشویلد، اگر شما با جوالی همیشه به ناز و محبت رویه میکردهید من جرا او نسبت به شما خشمگین میشدم و در صدد سوء قصد نسبت به شما میبرآمد. گو شن کنید علت خشم او را بیان کنید تا واضح شود که شما فقط از خود دفاع نموده اید و مجبور بودید از خود دفاع کنید، در باره سخنان من خوب فکر کنید.

سوداگر: من باید یک جیز را اعتراف کنم. یکروز من او را زدم.

قاضی: آها، و شما فکر میکنید که به خاطر همین یکدفعه توکوب او از شما متفرق شده بود.

سوداگر: نخیر، چون من بر علاوه لست وکوب، وقتیکه اونمی خواست از دریا تیر شود، تفکیج را بهبشن گذاشت و مجبور ش ساختم که از دریا تیر شود. البته که در همین گیر و دار دستش شکست و من طبعاً مقصراً بودم.

قاضی با کمن تسمیه: منظور شما بایست که جوالی فکر میکرد که شما در شکست دست او مقصراً هستید؟

سوداگر هم بالان متبسم: یعنی، ولی حقیقت ای بود که من می خواستم او را از غرق شدن نجات بدم. و او را از دریا کشیم.

قاضی: خوب بعد ازینکه شما دایاشی را مستعین ساختید، با جوالی رویه گردید که در نتیجه حس خشم و نفرت اونستی به شما زیاد شد... وی (با صدای آمرانه) خطاب به دایاشی: پیش ازین چطور بود، اعتراف کنید که قبل ازین هم جوالی ازین مرد مفتر بوده، همه ماوشما اگر کمن فکر کنیم میگیریم که باید قبل ازین هم جوالی ازین مرد مفتر بوده باشد. وقتیکه یک آدم که مزد کارش چندان قناعت بخشن نباشد، لتوکوب هم شود، با زور تفکیج به خطر الداخنه شود و حسی دستش بخاطر مفاهی انسان دیگر بشکست... درین شرایط عادی و طبیعی خواهد بود که انسان نسبت به همچو اشخاص (به سوداگر اشاره میکند) متفرق خواهد بود.

دایاشی: ولی جوالی نسبت به سوداگر نه تنفر داشت و نه حس انتقام.

ناتمام

به جز از شوهرم کمن دیگر را نداشتم و نداریم که ماره نان بته...

قاضی: خطاب به خانم جوالی: من شماره ملامت نمیکنم. ادعای مادی شماور مسورد احتجاجات زندگی تان حق مسلم شماست... بعد خطاب به گروپ سوداگران دومی، میپرسد: شما بعداز ینکه به هان رسیدید، دایاشی مستعین را استخدام نموده و بدنبال سوداگر و جوالی برآه افتیدید. لطفاً مشاهدات خود را در محضر قضا بیان کنید.

یکی از سوداگران: وقتیکه ما رسیدیم، تاجر یعنی آب که کمن آب در داخل آن بود در دست داشت و جوالی بروی زمین افتاده در جان داده بود.

قاضی خطاب به سوداگر متهم: آیا شما جوالی را کشید؟

سوداگر: بلی، چون اوخیال سو قصد رالسبت یعنی داشت.

قاضی: او چطور به شما خیال سو قصد داشت؟ لطفاً توضیح کنید؟

سوداگر: او می خواست که از پشت سوداگر سرین حمله نموده و باستکی که در دست داشت به فرقه بزند.

قاضی: آیا میتوانید دلیل حمله اورالسبت بخوده بیان کنید؟

سوداگر: من؟... دلیل حمله اورا نمی فرمیم، او اصلاً دلیل نداشت.

قاضی: آیا شما بیعت به جوالی رویه را روا داشته اید که دلیل به حمله سو قصد او شده باشد.

سوداگر: نخیر، هرگز نی.

قاضی: آیا دایاشی مستعین که قسم اول سفر را همراهی نموده است، اینجا حاضر است..

دایاشی: بلی صاحب.

قاضی: لطفاً شما لفڑ تازرا بیان کنید؟

دایاشی: تا جاییکه می همراهی داشتم، من فهمم که سوداگر عجله داشت خود را هرچه زودتر به جوگار سالد.

قاضی خطاب به سوداگران گروپ دو: آیا شما قدر میکنید که سوداگر متهم و همراهانش با سرعت غیر عادی به پیش رفتند.

یکی از سوداگران گروپ دو: نخیر، آنها یکروز نسبت بهما پیش داشتند و تا آخر هم ای فاعله را حفظ کردند.

قاضی خطاب به سوداگر متهم: فکر نمی کنید که شما به خاطر حفظ ای فاعله بالای جوالی مقتول دایاشی فشار آورده باشید؟

سوداگر: فشار آوردن بالای جوالی و قلیه من نبود، ای وظیله دایاشی بود.

قاضی خطاب به دایاشی: آیا سوداگر متهم به شما وظیله نمداد که جوالی را به رفتن هرچه سریعتر عجور کنید؟

دایاشی: من اضافه تر از حد معین بالای جوالی فشار نیاوردم. هنوز رویه من با جوالی تا الدازه همستانه بود.

قاضی خطاب به دایاشی: یعنی جرا تجار شمارا به هان از گلار بر طرف نمود؟

دایاشی: به خاطر همین، چون به عقیده سوداگر رویه من در برابر جوالی بسیار دوستنامه بود.

قاضی: یعنی شما باید با جوالی رویه دوستانه میکردید؟ آیا شما فکر میکردید که جوالی مقتول که با او ناید رویه دوستانه

آنچاست که فراریان سرینه دارند و آنچاست که جایان و دزدان میپوشانند

جنایات خود را در یاکتی تحت عنوان قانون.

مجلس قضا دایر میشود.

زن جوالی دایاشی هم در داخل سالون مجلس در جاهای یشان قرار دارد.

دایاشی به زن جوالی: آیا شما خانم

ش شهر شماره به جوالی گزی ای سوداگر انتخاب کرد. شنیدم که شما از محکمه

عن خواهین که برای سوداگر جزا داده شود

و نیز آرزوی جبران خسارة را نسبت برگش

شهر خود نموده اید. مه هم به همسی مناسب اینجه آدمیم. مه میتانم ثابت کنم

که ش شهر شما بی گفته کنند شده. چیزی که بی گناهی ش شهر شماره ثابت میکند ده

چیز ام.

شادرگ هولی که به عقب آنها نشسته خطاب به دایاشی میگوید: شنیدم که تو

چیزی ده جیت داری که بی گناهی جوالی ره ثابت میکنم، مه بریت مشوره میتم که از ش

صرف نظر کوچیح از جیت نکش.

دایاشی: بانم که زن بیجاهه جوالی دست

خالی از نتیجه بود.

شادرگ هولی: من خواهی که لام تره

بن آش، آب مینوشد. با خود میگوید:

او ناید بفهمه که هه او دارم. اگه بفهمه ویک کمن عقل هم ده کلیش باشه، باید به خاطر اینکه از تشنگ نمراه، مره بکش و اوه برش خودش بگیره. ولی هه بیدار هست.

اگه نزدیکم بیایه میکنم. (او تفکیجهاش را بیرون می آورد، وبالای زانو ایشان میگذارد)

و بعد میگوید: کاش که به کاریز هایرسیم، گلوبی از خشکی میترکد، عنقریب هر جو خواهد زد.

جوالی (با خود میگوید): مه باید یاتک اوره که دایاشی بری هه داده، تقسیم کنم. زیرا اگه نزدیه سالم برسم واولینه جان باشه، او میتانه، قدرت داره هر محکمه کنه، بنده کنه و بزره.

(جوالی یاتک آب خود را بیرون می آورد و بطرف سوداگر رفته و بتک آب خود را بطرف سوداگر میکند. سوداگر دفعات جوالی را به عقب خود میبیند. فکر میکند جوالی از پنهان نوشیدن سوداگر چیزی داشته است و ازین خاطر در مدد کشتن سوداگر برآمده است، بتک آب را تشخیص داده توانسته و در حالیکه فریاد میزند:

خالی از نتیجه بود... بالای جوالی فیرمیکند.

دست جوالی بایدک آب هنوز هم بطرف

ترجمه دکور تجیب الله یوسفی

## فاعد و استثناء

### جوالی

بر تو لت برشت

قسمت سو

سوداگر دراز مانده است.

سوداگر: خوب، توهن خواهی همراهی سنتک ده فرق مه بزی و مره بکشی، خی

تک دیگه: بالای جوالی چند فیر می کند. دادگاه تکمیل جلسه میکند.

ودونفر معاون اوو ارد تالار جلمه شده و حاضرین به احترام به پیام بیان خیزند. از در

وازه دیگری متهم (سوداگر) وارد سالون شده و بجایش فرار میگیرد.

سوداگر و جوالی در حر کت بودند هم وارد سالون شده و به جایشان مینشینند.

قاضی: جلسه امروزی را افتتاح مینمایم.. او لا خانم مقتول میتواند حرفهای خود را بیان کند.

خانم جوالی: ش شهره بارو بسته ایین آغازه درسراسر دشت و بیان یاهی میکند.

آنها لغتی های کارد جلادان مثل سایه های کارد جلادان کافیست که از آن آخ، کارد جلادان کافیست که از آن بروزی برای حکم قضا گردد.

آنها لغتی های دشت و بیان خشک اند قسایه آنها غذا خواهد کرد. آنچه از تشنگ نمراه، مره بکش و آنچاست که جایان بناه دارند و



سیا سی خوش را ، باین سر زمین می شناسم و به ابتکارها ت و نو آوری  
یغبندان ، تبعید می گردند ، اما اکنون های آنها آفرین میگویند ، این نهضت  
این و لایت ، از تگاه کلتو روی ، از سایر انسانی و زندگی ساز کارگران است .  
قسمت های اتحاد شوروی ، جندا ن تقاض نیرو مندی و شادی آفرین این اتفاق در  
نیاز دارد . همچنان امروز احتمال نمیروند در آواز های پر شور و رقص های دسته  
جمعی هنرمندان توانیا موج می زند .

آواز های هنرمندان با ندا های روح  
کتابخانه و با بروجکتور سینما ، در اختیار  
ندا شده باشد . گذشته از آن ، با شدن  
آن این گونه نقاط ، به برو گرام های  
رادیو گوش میدند و تلویزیون را  
نمایش میکنند .

ولایت گله دان ، در جمله فد داسیون  
های جمهوری اتحاد شوروی ، از تگاه فیصلی  
نشرات روزنامه ها و مجلات در دیدی اول  
قرار دارد و مقام دوم را بعداز مسکو ، در  
خرید کتاب حائز می باشد .

در این سرزمین یک تیاره موسیقی و درام

یاک سازمان مردم شناسی و چندین گروه

رقصد .

مردم اتحاد شوروی ، به آرت و هنر  
خوبی اهمیت زیادی قائلند زیرا در همه  
کارهای هنری آنها ، میک میباشد برستانه  
سوسیالیستی ، بخش میغورده و اینده درختان تور  
در آن تعطیل داردوبرادری و برابری در آنها موج

می زند .

خلاصه هنر سوسیالیستی آنها ، آنیست  
ایست که در آن تاریخ جهان اینده شان را  
می بینند .

### سینما :

لین در آغاز افتخار شوروی گفته بود که  
از جمله هنر های طرفی ، سینما ، برای  
مردم دارای ارزش و اهمیت خاص میباشد .  
این گفته لین جون سایر حر فهای او  
خیلی معقول و بجا است زیرا نفس سینما

در تکامل و سیاست عرضه خیلی با رزو  
روشن است .

اتحاد شوروی در زمینه سینما ، میراث نا  
جیزی از حکومت ساقی بدست آورد که

این میراث شاعر فیلم کارگران سو سیا .  
متاخر به القاب فیلم کارگران سو سیا

لست شده اند ، ازین طریق معلومات

کسب میباشند و میدند که با تریستیاد  
آریست های اتحاد شوروی گروه هنری او

برای شهر گفت و تیار بالت آن از مناطق

مختلف کشور شان با زدید عمل آورده  
نمایشان را برای مردم عرضه داشته

این دلیل این را که اتفاقی اتفاقی اتفاقی

دولت اتحاد شوروی از همان روز های

آغاز سلطه خود هنر سینما و فلمها را که

محصول میباشد را این روزهای بزرگ

پر از این روزهای بزرگ شوروی تولیدی

بنایی در کشور مسکو ساخته شده و با

کتاب در هفت جلد ، که ۲۵ سال ترا بردا

تیبه و طبع آن در بر گرفت ، از جای

شدند تا اهداف سینما را میباشد .

یعنی ، نکره میباشد .

در مطبوعات اتحاد شوروی ، روزانه

از این گونه خبر های خیلی زیاده تشریف

رسد و این تبارز قیوی گلخانه ملیت های

ملی میباشد .

م





سکار وش؟

نه، فهار هم نوهم،  
سعیه ده، ذه هیچ نه بوسیرم چی بیاولی

یا خی؟... دبیوزلو باخون خوغقلى دلیل  
لری، مکر ددی به خیمه عیو رو شنگنکار او  
یه با خون خبرای نیزه، داد ما شو ما او  
کارنه ورکه دی ۵۵..؟

ما دخه وکره جی دی به موشوع لری  
کرم، پیری خبری می وزنه و کری دده

اوسته کی می بقی کری بیوهشیه ورو -  
غود نیولی خونا خاپه بی دویل جی هر

نه من ستر گک برانستی، همله ولادی  
خوک بچل کاربیه بی هیزی اوولاقو...

می بروکم:

دیوی نو دی ور خی به سهار می تسمی  
ونو جی دکرناسف) دزوندانه به اسرادو

بوه سه او بیشهه می وکره:  
خوک بی؟...

(کر ناسف) به تیر احسان خیل ساوا  
ساه.. نه بی؟ تر اوسه به بی واده خواهه و کتل او خبری می بیل کری:

ددنه هیواد منځن طبله جی زوری دیشی  
نه، نه بی ویده شوی، نه ولی ولادی..  
نداهه و صعیین هم دنورو به بی نه کېبر

و په او نامنځنه ده.

تول مو دایی دی پهلا زما پلار  
(با لجوک) کی زاده شیان بلو دل خو،  
له انه کلنس خجه دا لو بونکو به پیکار  
پیل و کم، به لس ګلشن کی می دساکردی  
اوژده کو لو له پسارد بیوه بیوستن  
ګنډو تکر نه ور نسلیم کری.

دزاده کو لو، کلمه اصله بیوه بی عقوبه  
او بی ما نا کلمه ده، خنکه له پش خجنه  
تر سرا بو او هستی لاس او پیښه خوروزلو  
او وخت غایع کو لو بی نه خجه شی زده  
کید لای شی؟.. له نیکه هر غه دنارو غش  
له اهلی به شرا بو شادت نه شیوه او زه  
کلنس یعنی داده تر ما پسنه می بخشے  
هم و نه لیده، که خه هم جی به ۱۷ کلنس  
کی بو خل له بیو پېځی سره مخاخه تو  
خوازه بلاست نه ده، زما او سین کنډو.  
نکی استاد بیوه بی ادیه، سین سترگی اوسراد  
بی پېځی درلوده، دامنځی به ما پس شوه،  
بیو شبه زما خونی له راغله، ذه هم  
خوان و هم لیز لرمه شوی او... خونه  
با هیزمی جی ولی می له همه شیخه خجنه  
ورو سنه له دنه کیا ر خجنه زیه اور شو او  
کر که هن ور خنی را غله.

(کر ناسف) پیش خواهه و کتل، لایی  
بی تو کری او خیل سکرت بی و لیکا و او  
بهداسی حال کی بی جی کوکی گپری دودیسی  
ترخوله ایست، خیروته دوام و دکم:

-پلار می به سو داگری کی مانه و کری  
او کا راو کسب بی بی نیو دا او بیه  
غلابی لاس بوری کم، لنده هوده ورو سنه  
به جیل کی عیشو، بیه شیوجی هر شو  
حکم کی هغه شیش غل ف او پیلهه عانه  
زوبله بیو بیشنه له.

بو اورد اسویلی بی وکیش اووی و پل:

-د ازما دتر خه زوندانه کیمه ده، خو  
خه کی لای شم؟ بی وخت له بیوه سری  
خجنه جی (سیز ویف) نو بیدی کیز و پرس  
یدم، ارواپانا د (گستا نین و میلیو یچ  
سیز ویف، ۴۰۰ میور زیل، عیاش، خوشمن سری).

پیسه کورز... پیه با غ... او لساده دا جری  
بیه زوندی دلود، اوله هفو کسانو خجھ و جی

زوندون

دجل بی شا او خوا فضا با تدی د  
دادنک جی دله و بی بی ورخ نول کتل، (کر ناسف) ده اسونه د مخصوصی

نه، فهار هم نوهم،  
سعیه ده، ذه هیچ نه بوسیرم چی بیاولی

یا خی؟... دبیوزلو باخون خوغقلى دلیل  
لری، مکر ددی به خیمه عیو رو شنگنکار او

یه با خون خبرای نیزه، داد ما شو ما او  
پیکاره ده،

کارنه ورکه دی ۵۵..؟

ما دخه وکره جی دی به موشوع لری  
کرم، پیری خبری می وزنه و کری دده

اوسته کی می بقی کری بیوهشیه ورو -  
غود نیولی خونا خاپه بی دویل جی هر

نه من ستر گک برانستی، همله ولادی  
خوک بچل کاربیه بی هیزی اوولاقو...

می بروکم:

دیوی نو دی ور خی به سهار می تسمی  
ونو جی دکرناسف) دزوندانه به اسرادو

بوه سه او بیشهه می وکره:  
خوک بی؟...

(کر ناسف) به تیر احسان خیل ساوا  
ساه.. نه بی؟ تر اوسه به بی واده خواهه و کتل او خبری:

ددنه هیواد منځن طبله جی زوری دیشی  
نه، نه بی ویده شوی، نه ولی ولادی..  
نداهه و صعیین هم دنورو به بی نه کېبر

و په او نامنځنه ده.

تول مو دایی دی پهلا زما پلار  
(با لجوک) کی زاده شیان بلو دل خو،  
له انه کلنس خجه دا لو بونکو به پیکار  
پیل و کم، به لس ګلشن کی می دساکردی  
اوژده کو لو له پسارد بیوه بیوستن  
ګنډو تکر نه ور نسلیم کری.

دزاده کو لو، کلمه اصله بیوه بی عقوبه  
او بی ما نا کلمه ده، خنکه له پش خجنه  
تر سرا بو او هستی لاس او پېښه خوروزلو  
او وخت غایع کو لو بی نه خجنه شی زده  
کید لای شی؟.. له نیکه هر غه دنارو غش  
له اهلی به شرا بو شادت نه شیوه او زه  
کلنس یعنی داده تر ما پسنه می بخشے  
هم و نه لیده، که خه هم جی به ۱۷ کلنس  
کی بو خل له بیو پېځی سره مخاخه تو  
خوازه بلاست نه ده، زما او سین کنډو.  
نکی استاد بیوه بی ادیه، سین سترگی اوسراد  
بی پېځی درلوده، دامنځی به ما پس شوه،  
بیو شبه زما خونی له راغله، ذه هم  
خوان و هم لیز لرمه شوی او... خونه  
با هیزمی جی ولی می له همه شیخه خجنه  
ورو سنه له دنه کیا ر خجنه زیه اور شو او  
کر که هن ور خنی را غله.

(کر ناسف) پیش خواهه و کتل، لایی  
بی تو کری او خیل سکرت بی و لیکا و او  
بهداسی حال کی بی جی کوکی گپری دودیسی  
ترخوله ایست، خیروته دوام و دکم:

-پلار می به سو داگری کی مانه و کری  
او کا راو کسب بی بی نیو دا او بیه  
غلابی لاس بوری کم، لنده هوده ورو سنه  
به جیل کی عیشو، بیه شیوجی هر شو  
حکم کی هغه شیش غل ف او پیلهه عانه  
زوبله بیو بیشنه له.

بو اورد اسویلی بی وکیش اووی و پل:

-د ازما دتر خه زوندانه کیمه ده، خو  
خه کی لای شم؟ بی وخت له بیوه سری  
خجنه جی (سیز ویف) نو بیدی کیز و پرس  
یدم، ارواپانا د (گستا نین و میلیو یچ  
سیز ویف، ۴۰۰ میور زیل، عیاش، خوشمن سری).

پیسه کورز... پیه با غ... او لساده دا جری  
بیه زوندی دلود، اوله هفو کسانو خجھ و جی

زوندون

دجل بی شا او خوا فضا با تدی د  
دادنک جی دله و بی بی ورخ نول کتل، (کر ناسف) ده اسونه د مخصوصی

نه، فهار هم نوهم،  
سعیه ده، ذه هیچ نه بوسیرم چی بیاولی

یا خی؟... دبیوزلو باخون خوغقلى دلیل  
لری، مکر ددی به خیمه عیو رو شنگنکار او

یه با خون خبرای نیزه، داد ما شو ما او  
پیکاره ده،

کارنه ورکه دی ۵۵..؟

ما دخه وکره جی دی به موشوع لری  
کرم، پیری خبری می وزنه و کری دده

اوسته کی می بقی کری بیوهشیه ورو -  
غود نیولی خونا خاپه بی دویل جی هر

نه من ستر گک برانستی، همله ولادی  
خوک بچل کاربیه بی هیزی اوولاقو...

می بروکم:

دیوی نو دی ور خی به سهار می تسمی  
ونو جی دکرناسف) دزوندانه به اسرادو

بوه سه او بیشهه می وکره:  
خوک بی؟...

(کر ناسف) به تیر احسان خیل ساوا  
ساه.. نه بی؟ تر اوسه به بی واده خواهه و کتل او خبری:

ددنه هیواد منځن طبله جی زوری دیشی  
نه، نه بی ویده شوی، نه ولی ولادی..  
نداهه و صعیین هم دنورو به بی نه کېبر

و په او نامنځنه ده.

تول مو دایی دی پهلا زما پلار  
(با لجوک) کی زاده شیان بلو دل خو،  
له انه کلنس خجه دا لو بونکو به پیکار  
پیل و کم، به لس ګلشن کی می دساکردی  
اوژده کو لو له پسارد بیوه بیوستن  
ګنډو تکر نه ور نسلیم کری.

دزاده کو لو، کلمه اصله بیوه بی عقوبه  
او بی ما نا کلمه ده، خنکه له پش خجنه  
تر سرا بو او هستی لاس او پېښه خوروزلو  
او وخت غایع کو لو بی نه خجنه شی زده  
کید لای شی؟.. له نیکه هر غه دنارو غش  
له اهلی به شرا بو شادت نه شیوه او زه  
کلنس یعنی داده تر ما پسنه می بخشے  
هم و نه لیده، که خه هم جی به ۱۷ کلنس  
کی بو خل له بیو پېځی سره مخاخه تو  
خوازه بلاست نه ده، زما او سین کنډو.  
نکی استاد بیوه بی ادیه، سین سترگی اوسراد  
بی پېځی درلوده، دامنځی به ما پس شوه،  
بیو شبه زما خونی له راغله، ذه هم  
خوان و هم لیز لرمه شوی او... خونه  
با هیزمی جی ولی می له همه شیخه خجنه  
ورو سنه له دنه کیا ر خجنه زیه اور شو او  
کر که هن ور خنی را غله.

(کر ناسف) پیش خواهه و کتل، لایی  
بی تو کری او خیل سکرت بی و لیکا و او  
بهداسی حال کی بی جی کوکی گپری دودیسی  
ترخوله ایست، خیروته دوام و دکم:

-پلار می به سو داگری کی مانه و کری  
او کا راو کسب بی بی نیو دا او بیه  
غلابی لاس بوری کم، لنده هوده ورو سنه  
به جیل کی عیشو، بیه شیوجی هر شو  
حکم کی هغه شیش غل ف او پیلهه عانه  
زوبله بیو بیشنه له.

بو اورد اسویلی بی وکیش اووی و پل:

-د ازما دتر خه زوندانه کیمه ده، خو  
خه کی لای شم؟ بی وخت له بیوه سری  
خجنه جی (سیز ویف) نو بیدی کیز و پرس  
یدم، ارواپانا د (گستا نین و میلیو یچ  
سیز ویف، ۴۰۰ میور زیل، عیاش، خوشمن سری).

پیسه کورز... پیه با غ... او لساده دا جری  
بیه زوندی دلود، اوله هفو کسانو خجھ و جی

زوندون

دجل بی شا او خوا فضا با تدی د  
دادنک جی دله و بی بی ورخ نول کتل، (کر ناسف) ده اسونه د مخصوصی

نه، فهار هم نوهم،  
سعیه ده، ذه هیچ نه بوسیرم چی بیاولی

یا خی؟... دبیوزلو باخون خوغقلى دلیل  
لری، مکر ددی به خیمه عیو رو شنگنکار او

یه با خون خبرای نیزه، داد ما شو ما او  
پیکاره ده،

کارنه ورکه دی ۵۵..؟

ما دخه وکره جی دی به موشوع لری  
کرم، پیری خبری می وزنه و کری دده

اوسته کی می بقی کری بیوهشیه ورو -  
غود نیولی خونا خاپه بی دویل جی هر

نه من ستر گک برانستی، همله ولادی  
خوک بچل کاربیه بی هیزی اوولاقو...

می بروکم:

دیوی نو دی ور خی به سهار می تسمی  
ونو جی دکرناسف) دزوندانه به اسرادو

بوه سه او بیشهه می وکره:  
خوک بی؟...

(کر ناسف) به تیر احسان خیل ساوا  
ساه.. نه بی؟ تر اوسه به بی واده خواهه و کتل او خبری:

ددنه هیواد منځن طبله جی زوری دیشی  
نه، نه بی ویده شوی، نه ولی ولادی..  
نداهه و صعیین هم دنورو به بی نه کېبر

و په او نامنځنه ده.

تول مو دایی دی پهلا زما پلار  
(با لجوک) کی زاده شیان بلو دل خو،  
له انه کلنس خجه دا لو بونکو به پیکار  
پیل و کم، به لس ګلشن کی می دساکردی  
اوژده کو لو له پسارد بیوه بیوستن  
ګنډو تکر نه ور نسلیم کری.

دزاده کو لو، کلمه اصله بی

(لیچکو ف) نو میدی او بنه کی میره شوی وه . (لیچکو ف) نویر جا لاکه یپه دن دوله سری و ، بشغی بی یوه دیره بشکلی خور در لود ه جی کله کله به د (لیچکو ف) لید نه را تله .

خبلو او بدن او بدن موزو نه بی و کتل او غلی شو، وی ویل: شهر و مرد مین شوی بی ؟... کاره، کاره بی را نه و کتل او بی

فهر بی وویل : سینتو ب لیو تو ب دی ... دا خومینوب نه دی جی یه تیگ شی نومین شی، زه ساده خو هو بسیار سری بیم، گه بشاغلی نه بیم نو ما شو ه هم نه بیم - هیخو قت

له بیم مین شوی ، بیوه شوی گرانه . یو نفر به من و لید جی نن شنه خو مسا

شنه ، نن به بیم یو نفر عسکری تنه بیوه او سیا بیل نفر ، نور وو نه بیم بیس

وهل ، آه ... له دنه بیغ خجنه عن بد را تلل مایه ویل جی به بیوه لوب لرگی هی به خت

ختوهی ، مرگ را یادشو، یهدی فکر کی بوب شو ه جی آخر به خه را با ندی کیزی

یه شبو شبو به نه ویده گیدم، جی را یاد به سول جی قول مری او زه بهم د نورو به شان بر شم ، سخت به و بیزدهم تل به به هندی چور تو تو کی بیو ب ده دیوه عسکر دیر یعنی بیغ به من جی واورد

به بیوه به من خان و بور ملوه (لیچکو ف)

به خندل او ویل بهی چی:

-غوا بی جی می ینه زده کری ؟!.. زده کری ... زده کری ... بیوه ورخ به نه هم

تردهه آزمونه تیرینی \*\*\*

(لیچکو ف) له تارو غافو او بد بی سره بلد شوی فی چیکه جی به زد گو نسو

نه بی هغه بیلی نوی نه استول فی خو

دا خبری ما نه بیخی نوی وی او بیز بیس

خورو نه .

(کر ناشف) بی او ورد اسو یلی و کیس،

یه بیس لاس بی خاورو ته اشاره وکیه او

وی ویل :

زه دله له هغه جلی ، یعنی د (لیچکو ف)

دنبغی له خور سره آشنا شو ه .

بیوه ورخ دواوه له خمکی او آسمان اور

او او بیو خجنه خبری کو لی ، دخیرو بیه

جر بان کی هاورته وویل جی : (را خه

له ما سره زوند و کری ، عسکری هی هن

خلامه کرده دواوه به واده و کر و ) به اول

کی بی لیز نه او تو د کول خو آخر را دس

شو ه . دیگم زوند به لو بر بیو و ختوکی

یعنی به داسی شرابطو کی جی هر خه

ددوار و له با ره نو کیز دواوه بیز خو بن

ف او زوند هو شنه تیر بیل ...

او بیول همه ناووه او خورونکی افکار

چی د هر گت له و بیز خجنه ما نه بیداشی

و له عانه هیر شول ،

بنگلی جلی وه ؟

-بده نه وه سببته خو د تکره وه :

بنه لاس ، بیس ، تو و لند ها جی بنه

اندا ه بی دل لود ... بنگلی بیخی تو لی

بیول نه ور نه دی سرفی بیوه لیز خوار نه

وی او بله لیز زیه ... کو مه ورخ به جی

(لیچکو ف) و غلنه در لود ، اطاق نه به

ور غلام اوله هغه سره هی شوخی کوله ...

کله کله (ه) جی زه هله دی ، نو لیا

بانی به ۵۱ بخ کی

ساعت جو بیو نکی بنه خوشانه او بست سری ف ، زها سره بیه هم بنه و خمع کو له خواره مان جی به جزا همکو هم

د محکمی تر مجلس د مخه دخارتالی دهی روزی طر قادر ف ... دیس و دو غوبنتم او ویل:

دیس و دو غوبنتم او ویل:

دما وده خبره ده او نه بکن نه :

شامل .

لنده بوده ور و سنه عسکری بیولا به از

یوکال می به کنندگ بیاده کی تیرکش،

دوه کاله می هم دیوه رو غشون دسر کاتب

به تو گه و غلنه اجرا کریه .

(کر ناشف) نا خابه له خایه ؛ اخدر،

سکر ب بی وکاوه او وو بی وو یل:

له غر گه ویر بی؟

نه !

اما هم مخکی تر دی جی رو غشون ه

زیریکه و کریه جی : ( به مایوری خه

چیری می ودی؟...

هزجا دستواوغزت به خاطر احترام ورته هیجانه بی سر تیپه نه کم ... بیان خا په درلود . بیوه ورخ بی بی کومدلیه خده زما یه و غلولاس بوری کر . ماویل دلیل هی زد به ستیز نی او وهل به بس کهی خکار او خود د دام ور که او زما ویشه بی تارکیل هایی ستگوته به بیور خیز وکتل خکه اوریلی هی و چی که خسک دهش دیسین ستگو نه به خبر و گوری سیز

تر بیو متین گلیونگ ورومته له بیه سه ساعت جو بیو نکی سره شا گرد شد .

کونه، خیزی او لغتی وارو لس . دیس

عصبانی و او ستگی بی دوینو دجامو تو و سخانو و سکن (نو میده . دری کا له

مسی له د سره سری او بستی وی . تربوه

کال بیوه شوم چسی داسپری دسره زدو

فلابی سکن جو ب وی خوله خانه سره هی

پریکره و کریه جی : ( به مایوری خه

چیری می ودی؟...

دیر خند وروسته ... خلک را بولشول

او زه بی تر بنه خلاص کرم . خجل

لار او هنخ هی بیو نخل او دکور به

گلبر لور روان سوم ... پهلاوه کی هی ناخابه

با به گستانتین سیز ویف متگی و لکنی

جن دیوه بیل نفر خنگ نه ولار . زه بی

کلک و نیو ه او له بیاره بی و یسته . دا

مهال بیوه شوم جی آخر تهمی لسپری خکه

من بیزی چیغ و کری او به زار بیه

خر له ستیز کریه .

ده وویل:

-هه .. بالآخره تسلیم شوی ؟!

وی خندل دری رو بله بی را که ل او

وی ویل:

-به دی بیسو دوا وخله ... او باه کوه

جن زما سره بی رزه ونه کری ...

ار یان شو ه جی کو به مبارزه ؟... زما

مبارزه خو داوه جی دده وهل تکول می

وز غل .

(کر ناشف) بی سو را سو بیلی و بست

او ادامه بی ووکره:

-یاره جی دا (زم) خوره خطر نا

شی هی ؟ د (زم) بی مهیو ه کی همیز ؟

خود بی دی جی هیخ قدرت بی له هنخه

نه شی ور لای ، دری کا له د بخه هند نه

بوعلک وچی خبل پلشد (ه) بی وزلی و دیر

سیستان علک ذه . ظاهرا دیر موده اویا

از بی علک و ده او عیجا بیوه نلمه خبره

شم نه شو ای خنی او ریل لای .

بویقتهه می ووکره :

-به گستانتین بی ا شنیاف کری ؟

ولی ؟... به کور کی بی دیلی و چی

داجنایت ده گری خوبه رسمن تحقیقاتو

کی بی بیوه خبره هم ونه کری ، وی داهه

بندی بی کر ... خو هیخ گتی بی وی

کریه !... بیه خوله به ناست ونه بیلی

کولی او نه زاری ؟ دو بی هیخ نشنه

لیانا له بیه بی خبره هم کی نه معلو میده او

سر بی بی هشک نیو لای ق . دده داوه

هومره خورونکی وه جی ما ملایس سری

تحمل نه کری او بیه بی خوند بی ووآ هه

خوده به دیره بی پروا یسی او حتی

هه بیه بیه بیه بیه راویسته او بی

ویل . «زماییسی دتسو له بیسو نه خه

بیه نار و غ له هرگ مسنه لاس او گر

ساعت جو بیو نکی و تیوال شو او کورین

بلاشی شو . د خارندو بیه دفتر کس

کی هر نار و غ له هرگ مسنه لاس او گر

ساعت جو بیو نکی پهچیره بی پروا یسی

روبلو بیو سکه له جیمه راویسته او بی

ویل . «زماییسی دتسو له بیسو نه خه

دیخ خبره جی نه وی بیته شوی .

هلهک بیه بیه و وواهه ، خو بیه دی بیه بوهدو

به شان خلیزی ، شر نشیری او بیه دا زار

کی جلیزی!...

: پلشد - پلر اندر

شماره ۳۵

ساعت جو بیو نکی ووکردر چسی

ور و موسکن سو او وی ویل:

به رو شون کی ووکردر چسی

عنهجه ۶۱



عزیزم آهاء ... آفرین احمدکه سامانهای بازی خود را نیرداشته است، ناامندن تو  
ساخت من تیرهی باشد.

کمی تعجب کرد و پس از مدتی  
که بچه مو مشکی پیشش آمده بود

بر سید :

چرا مو های تو مشکی و مو های  
خوا هرث طلا ئی است؟

پسرک باسا دگی جوا بداد :

- برای اینکه خوا هرم شبیکه  
مادرم مو ها یش را رنگ کرده بود،  
بدنی آمد !!

## ناهذ بازی

احمد نا مز دش را بسیار دوست  
داشت ... روزی برای اثبات عشق  
خود به نامه ای برای نا مزد شن  
نوشت :

عز یزم ... ای امید عشق من  
ترا همیشه می پر ستم و حا ضرم  
بخا طر تو از کو هها و دشت ها  
ودریا ها و کیستزار ها گذر کنم و  
روی ماه ترا برای لحظه ای ببینم ...  
وقتی نامه تمام شد ... زیر نامه  
اضافه کرد عز یزم ... ای عشق  
یاک من ... اگر فردا با ران با رید  
قرار ملاقات ما پس فردا خواهد  
بود !!



جلور کنم خانم بیدار نشود ... !

## در همان شب که مادرم هوی خود را رنگ کرد بود

مردی که به خانه ای مهمانی  
رفته بود دید یکی از بچه ای آنها  
مو مشکی و دیگری مو طلا یسی است.



## شو خی باهذ

دو دیوا نه در باغ شفا خا نه مسغول گردش بود نه ... در  
همین موقع نا گهان چشم یکی از آنها به گربه ای افتاد .. با ادب  
و تواضع پیش رفت و تعظیمی کرد و گفت :  
سلام عرض میکنم آقای پلنگ !  
دیوا نه دیگر دست او را گرفت و گفت :  
عجب آدم دحمقی هستی .  
دیوا نه او لی با تعجب پر سید :  
چرا ... برای چه ؟  
- برای اینکه ، این پلنگ نیست.  
دیوا نه او لی خنده ای کرد و گفت :  
- خودم هم نمیندا نم ... حواسم با این (زرافه) کمی شو خی کرده  
باشم !!



نرس باس قربان چند دقیقه بعد پایتان را باز میکند !!

تصویر «رقص» اثر ایلینا



شدت از سایه و تا ریک ها بنای زنده  
ساختن و گویا بی تصاویر شن کار  
میگیرد. یکی از نمونه هارا میتوان  
در عکس دید که (علف هار) نام  
دارد. در این تصویر روشنی و  
تاریکی به شدت در برآ بر هم قرار  
گرفته است.

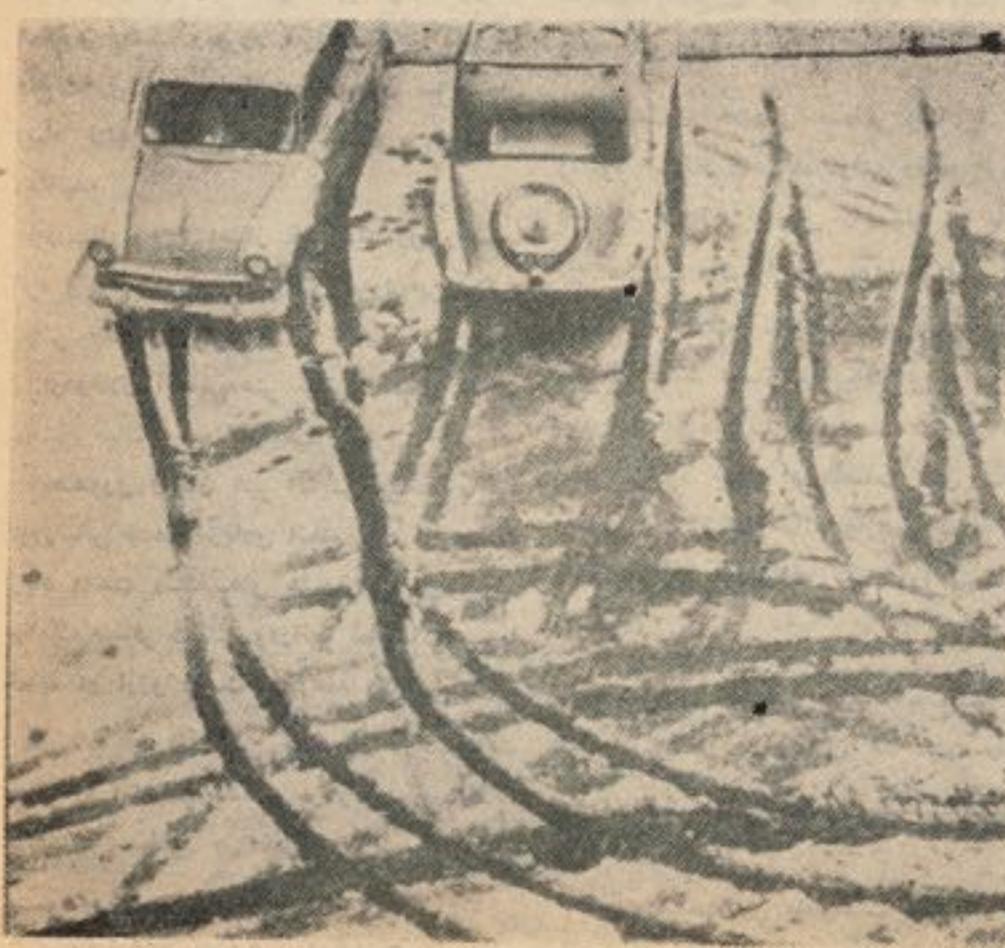
او کار هایش را خود نگذاشت  
میگند و حاضر است از اصل های  
که به آن باور دارد به شدت دفاع  
نماید . در حالیکه عکاسان روز-  
نامه های به دنبال زوایه یابی، سیر گردان

ز وا یا بکرو دست نخوردہ را بیا ود اند. ایلینا کا هی به عکا سی  
به چنین دلیل است که ز وا یا نوی حوادت عا دی دست هی زند و از بین

درین تمام آنها احسا سی کرده که های زندگی روز هر عقب نمیماند در تصا ویر وی میسا زد.  
بیشتر به عکا سی علاقه دارد. او گا هی به ثبت تصا ویر بسرو احسا سی وردا نی دست هیر ند.

تصاویری که مسیو زندگی ...

او در برد، سین سفت دیر از منتصر  
طبعیی و زندگی های ساکن مهابازت  
زیاد داشته ولی لحظه بی از پر یان  
عذسینه کمره ایلینتا حون چشم  
های موشگا فنی به اطراف خش نفوذ  
میتماید و تا روان پیچیده آدمی زاه  
پازمیکند. تصا ویری که از زندگی  
بر می داد به شدت گویا انکیز اندده  
است او در تر کیب تصا ویر گوناگون  
مهارت شگو فنی به خرج مید هد.  
جستجوی وی برای یافتن زاویه های بر  
جهه ای کا هر او را وارد دارد تا



تصویر بنام «او لین برف»  
اثر یلنا

تصویر «یاری» اثر ایلینا

## نهضه و اینستیتو

پلنگ برای جوچه زادن  
به بته کله نخواهد آمد  
بیوه های نایخه ایش از وقت  
از شاخ درخت نخواهد افتاد  
و در هزار خاک خون آلد را خواهیم داشت  
شان عزی کار شعر است، اما اصرار میباشد،  
فرماندهان میباشند، مندوین فرای امیشند،  
علمیان، کارگران محایرات و موامیلاند و  
کارگران مفاهیه زمان و احفل همه شعر میباشد  
که اکنون نشانه و ایده دهقان بدان پسته است  
بر خوش در کوکه راه های جنگ مقاومت کام  
من فهد در دفترچه، وادداشت خود نقل چند  
قطعه شعر دارد،  
در واقع میتوان گفت که د ویتمام همه  
شعر من سرایند و اما کفتر شعری به گیری ایش  
و احساس مندی و حق دفع به وطن به داشته  
اشعار هوچ من میرسند.  
نمیم گرم ساقه هارابه نوازش میگرد  
و برگ های تلیف را نراحت من مازد  
در بیراهون دیریست همه جیره خواب رفته  
مترنها قلب من بیدار است  
قلبی که سر سخت و نا آرام است  
وتیش هایش به خاطر ویتمام است  
مجموعه شعر هوچ من که در سال ۱۹۶۷  
جانب شد شهرت بزرگی را در ویتمام به داشت  
آورد، درباره افتراحت هاو مشاعر هادر واحد  
های ارتش مردم میتوان به تفصیل سخن  
گفت، در آن مشاعر هانا بمحض قطعه شعر  
فرام من آمد و اشعار فرامی در جریده های  
دیواری و مجله های غیر ادبی نیز به جای  
میرسند.  
قبل از آن ملیت های کسو چک ویتمام  
(شما ر ملیت هاکروپ های انتیک در ویتمام  
به شهت میرسد) خط و نوشته نداشتند،  
نانگ کواک تیان شاعری از قبیله تاین در  
بر این شعری به نام «باز گشت به دعکده»  
در سال ۱۹۵۰ جایزه قستیوال جهان جوانان  
و محفلان را در برلین به دست آورد، شعر و  
که رنگبایی درختان داشت ناگفته بیرونی  
زندگی نو در ویتمام به شمار میرود.  
از امروز علف هاره را نخواهد گرفت

«طف می فرمایند که اجرت نیز الداری را میباشد  
نمی باشد اندیشید».

درین فوره کازارو، که تزنه خلق است  
و از صدعا میباشد میان خان ویتمام رواج  
دارد موضوعات تاریخی را انکاری میگدد و  
زه تکامل میگیرد، از موضوعات میره آن  
یک اتفاقیه بیرونی انسان و بیرونی خلق است -  
آن، برآمدن به سر نایابی شد چهار  
دهه شعر من سرایند، واضح است که  
شان عزی کار شعر است، اما اصرار میباشد،  
فرماندهان میباشند، مندوین فرای امیشند،  
علمیان، کارگران محایرات و موامیلاند و  
کارگران مفاهیه زمان و احفل همه شعر میباشد  
که اکنون نشانه و ایده دهقان بدان پسته است  
به نجع نازم بین احنا شد،  
در کنترل از برخ  
که زر افغان است  
حصیده قامت  
در و میکنم  
ساقه های برخ نرم است  
ولبخندی آرام  
ولبخند میزلم  
لبخندی روشن  
ولبخندی برغور!  
پس از انقلاب ادبیات اقبال های ملی  
تحتیم کامیا را برداشت.

در مصال های جنگ شعر طنز ویتمام ایز  
انکشاف یافت و آثارهای شاعر که در همان  
سال های نیز ادبی حرفه میگردید نمونه  
های عالی این نوع شعر را عرضه کرد.  
«کاهن که در دسمبر سال ۱۹۶۶ کوکه باری  
بردوش در قفای حرب و خلق خویش که به  
جنگ مقاومت برخاسته بودند بهرام افتادم  
نامم در لیست کارمندان وزارت مالیه نوشته  
بود».

نومو در شعر هایش تصاویر کارتوون و  
ملز آمیزی از دشمنان خلق و ویتمام میگردند  
و او به چنین تصویری باطری حزادت خنده  
آور و مضحک دست میباید در شعر «آفایان  
افسان مداعی پول جمع میگند» شان مدهد  
که فراماندهای فرانسوی جریان ها را ازدهکده  
میرانند و فردا صورت حساب هرمن های مصرف  
شده را به قری دست نشانده من سیارند و

درو ملاک خون آسلم را شرمند ساخته  
نمی باشد

وقت آن فرا رسیده است که همه به  
یستان بر خیزیم  
مال جنگلها پلنگ های را پیزاری خواهیم  
ساخت

و ملاک را محصور خواهیم گردانه، زانشو  
در آید

و آنکه کشاورزان بقیه به راحت خواهند  
گشید

هر قطعه شعر جان هن او تونیک برداشت  
خامنی دارمودیک خاطق آن بین دامکره است.  
در هن یک از آنها باور و اعتماد به آینده تواند  
محکمه ویتمام با خعلومن که شاعر ماجرس  
خویش در رفاقت امت شان دارد من شود،  
شعر لیریک ادبیات دوره مقاومت ویتمام  
در حالیکه پاکسازی نازم یافته بود به سوی اندمان  
و ایده های نازم غنا یافته بود به سوی اندمان  
عادی رو گرد واز روحانها و آرامیاتی او سخن  
گفت،

در مصال های جنگ شعر طنز ویتمام ایز  
انکشاف یافت و آثارهای شاعر که در همان  
سال های نیز ادبی حرفه میگردید نمونه  
های عالی این نوع شعر را عرضه کرد.  
«کاهن که در دسمبر سال ۱۹۶۶ کوکه باری  
بردوش در قفای حرب و خلق خویش که به  
جنگ مقاومت برخاسته بودند بهرام افتادم  
نامم در لیست کارمندان وزارت مالیه نوشته  
بود».

نومو در شعر هایش تصاویر کارتوون و  
ملز آمیزی از دشمنان خلق و ویتمام میگردند  
و او به چنین تصویری باطری حزادت خنده  
آور و مضحک دست میباید در شعر «آفایان  
افسان مداعی پول جمع میگند» شان مدهد  
که فراماندهای فرانسوی جریان ها را ازدهکده  
میرانند و فردا صورت حساب هرمن های مصرف  
شده را به قری دست نشانده من سیارند و

یعنی، تصویر محلی که در آن رشد و نمو  
کرد و در آئین حکم ملأ است در آن  
یخن شد.

شعر جان هن اوپیونک میانه و زدنی است  
و مخصوصیت شعر مولکلوری را دارد و از صمیمیت  
و ایمان به آینده و از طلاق جویی سریاب  
میباشد، زیر قلم وی طبیعت ویتمام و همه  
چیز هایی که دهنان ویتمام را احاطه کرده  
اصیل جان میگیرد، بیشه های کیله، احاطه  
ها از بانس سیز، شاخجه های دخت مانه،  
همه در توضیح و بر میلا ساختن دنیای درون  
قبرمانان آثار جان هن اوپیونک کلک میگردند  
با تلاش این سخنور و شعرای هنر از شعر  
روایتی ویتمام به سمت تصویری و انکاسی  
شدن راه میباید، طور مثال میتوان از  
شعر او به نام «در شالیزار» که در سال ۱۹۵۰  
سروده شده است باد کرد، در این شعر  
تصویر همسر سر بازی را میبایم که بعد  
انتشار شوهر خویش است

در باعجه ما باز به قدر دلخواه  
کیله و مانه رنگ گرفته است.

من به باعجه خویش و به کنترل اتکامیکن  
و در باره تو هی اندیشم محبوبه  
در اشعار جان هن اوپیونک در باره وقت  
روفورم ارنس که زمان بزرگترین دکر گویی  
hadar است زیاد سخن میرود، آخرین جمله  
های شعر «ملاک و پلنگ» او که در سال ۱۹۵۳  
سروده شده است آهنج دعوت به تبرد و  
قیام را دارد.

پلنگ گاهن بی میل نیست بجه خوکسر  
وا بر باید

مکر از دیوارها واز صدایها می هراسد  
واما نه اشک و نه اتماس

## بازیگر ورزیده

وجدیت در بیدار نشادی شهر هزار شریف  
همکاری داشت و پرور آنرا انکشاف دادویه  
بلخ نشادی سمع ساخته همچنان ساخته  
اینکه نشادی را در سوگان به انجام  
و سائیده.

در سال ۱۳۵۰ امیاز نفایش نشادی راکس  
کرد و آنرا بنام یکی دیگر از رهروان این راه اکرم  
نقاش نامگذاری گردید.

او در خلال آنکه به هنر تیاتر اشتغال داشت  
درسره میانه هم کارهایکرد.

«صدوری انسان خیر اندیش و نیکخواه بود  
او در تیاتر خدمات زیادی انجام داد، او علاقه  
زیاد داشت دسته های هنری راگرد آورد و به  
ولايات مسافرت گند و در آنجا نمایشاتی بریا  
نماید او آرزو داشت که در همه ولايات تیاتر  
نماید از همین جهت او در جنوب لایت  
نمایان بیاید، از همین جهت او در جنوب لایت  
تیاتر را ازکشاف بخشد، او به سیورت علاقه  
داشت و سخنور و نطق ورزیده بی  
بود».

«صدوری انسان خیر اندیش و نیکخواه بود  
و در تیاتر خدمات زیادی انجام داد، او علاقه  
زیاد داشت دسته های هنری راگرد آورد و به  
ولايات مسافرت گند و در آنجا نمایشاتی بریا  
نماید او آرزو داشت که در همه ولايات تیاتر  
نماید از همین جهت او در جنوب لایت  
نمایان بیاید، از همین جهت او در جنوب لایت  
تیاتر را ازکشاف بخشد، او به سیورت علاقه  
داشت و سخنور و نطق ورزیده بی  
بود».

«صدوری کار هایش را از زندگی هردم مابه جنبه های انسانی و واقعی آن بیشتر اثکا  
جامعه اش بر میداشت، و در تمام این برداشت ورزد تاریخیش را بیشتر ایفا کرده باشد، واز  
سالون های تیاتر دیگر از هنر وری صدوری

براز علیله نخواهد شد، و می خند نهادگران  
مشتاق و آرزومند که باظرافت ها و سیرین گاری  
با جرايد و روزنامه هاهیکاری داشت و مقالاتی  
های سیدعثمان صدوری خو گرده بودند.

نمی سگنده،  
حکونه میتوان باور داشت که تما ساگران  
علاوه او بدھر بحدی بودگه عنز مندان  
محل راگرد می آورد، گنسرت ها و نمایش  
فضای بر جنب و جوش تماشاخانه را حس گند  
و در روی سن در احاطه نهایش صدوری را  
آن عرضه میداشت.

بعنوان نمونه خیر اندیشی میتوان بادآور  
شد که صدوری موسسه قالین باقی را بشام  
شرکت سهامی صنعتی مجتبی تیان گذاری  
گرد تابالو سیله معیوبین و آنانی را که نهیتوانند  
به کارهای دیگر استفال ورزند، گرد آورد و  
بکار گهاره و میگویند این آخرین فعالیت خس  
خواهانه و انسانی او بود.

مختصر اینکه صدوری مرد ویس از مرگ  
صدوری همه قلبایی راکه سرور را در آن  
راه داده بود، همه چشمپاییکه باحر کات و کلمات  
او درخشیده بودند حالا با هرگک او و در نیستن  
او سختی محزون اندوانش آلد.

و بازد اور هر تماشاخانه بی کمی ها  
جای خود را به ترازیدی ها میدارد، و جز این  
چه میتواند باشد؟

پایان  
زندگان

ها واقعیت های تلغی جامعه اش را با شو خس  
و سیرین گاری های خودس من آمیخت و قبول  
آنهمه انتقاد را برای شنونده اسان میباشد،  
با اینهمه صدوری نمونه بیکن حالات انسان  
بود.

نومو در شعر هایش تصاویر کارتوون و  
ملز آمیزی از دشمنان خلق و ویتمام میگردند  
و او به چنین تصویری باطری حزادت خنده  
آور و مضحک دست میباید در شعر «آفایان  
افسان مداعی پول جمع میگند» شان مدهد  
که فراماندهای فرانسوی جریان ها را ازدهکده  
میرانند و فردا صورت حساب هرمن های مصرف  
شده را به قری دست نشانده من سیارند و

«تیاتر های شخص مردم را به نمایش های  
فائد ارزش های هنری تماز حد عادت داده اند  
که دیگر کمتر کسی حاضر میشود به هنر واقعی  
نمایش را ازکشاف بخشد، او به سیورت علاقه  
داشت و سخنور و نطق ورزیده بی  
بود».

«تیاتر های شخص مردم را به نمایش های  
فائد ارزش های هنری تماز حد عادت داده اند  
که دیگر کمتر کسی حاضر میشود به هنر واقعی  
نمایش را ازکشاف بخشد، او به سیورت علاقه  
داشت و سخنور و نطق ورزیده بی  
بود».

«صدوری کار هایش را از زندگی هردم مابه جنبه های انسانی و واقعی آن بیشتر اثکا  
جامعه اش بر میداشت، و در تمام این برداشت ورزد تاریخیش را بیشتر ایفا کرده باشد، واز  
سالون های تیاتر دیگر از هنر وری صدوری

# ژوند

بهورته ووبل جي:

«ميره دی مخانخ در ته ناست دی ۱۰۰۰هه  
حقنه لري جي تر ما بير ته له بل شه سره  
مينه و لري ... لير صبر و كره او لاد به هم  
بيدا كيري!»

به و يلد ه شوه ، ما به ور ته گتل  
او له خانه سره به من ووبل: دابه هم  
عير ه شه ، الله که له دی خو به راویه  
نه شه او ميره شه ؟ ... له خا به به باخیلیم  
اویه زده یهعنی لاس گیشود» (تونیا، ته  
له مر گ خنخه و بیر بیری ؟) تو نیا له دنی  
خبری خنخه خوریده اوو بيل به بیس: «آهه ته  
هم ۱۰۰۰هه زه بعشله شوم:

«ته ۱۰۰۰ تونیا غورونیسه ۱۰۰۰هه اوس  
رو غه بیس ، خو بنا بیس چه سبا ته نا روغه  
شی اوھقی بله دنیا ته سفر و گری ۱۰۰۰هه  
دو نیا اعصاب به خراب شول ، ما به  
شله کو له چی دا نوره هم و خو دو هه ...  
دبیخی عقل می اصلانه خو بسیزی ...  
هر غا نو دعقل به شان دی .  
تو نیا به می هو مره و خو رو له چی  
ید زیابه شوه اوگلی بیس بیل کری:  
نه خه رقم سوی بیس ؟ دفتر کیندونکو  
یه شان بیس ، تر میو بیر ته بل شی پیتني؟  
کله نا کله به هم ڈیره و خو زینه او ووبل  
به بیس:

-(ما بیر بیده چی خه) ... خو به دی نیمه  
شله کی جیری تللی شو ای ؟ ...  
تر عسکری وروسته د خارندویو به اداره  
کی شامل شو ه ، زما و ظینه دیا سبورت  
به خا نکه کی وه ، داکا (لیچکوف) را ته  
بیدا کری ن . (لیچکوف) د خار نوا لی  
پدرنیس دیر گران ف . لدعه دی سره هم  
بیه (تاتیانا) سره واده و کر . (لیچکوف)  
د خلیل بشخی خور خی ته د ۳۰۰ رو بلو  
چیزی به برایره کره . یو کو چی کو رهو  
به کرا یه و نیو ، پنه ژوند مو در لود او  
تصمیم می و نیو جی تر بیو ه و خنخه  
او لاد دارنه شم .

(تاتیانا) دیوی هو بسیاری بشخی به  
نوگه د کور یه چا رو بو خنه وه ، خو  
بر کت خلاسته او ما به بی دجا مو له  
شلید لو برخو خنخه تا وده او ژوندی وجود  
نه کتل .

(کر ناشف) یه ورو اونرمه تبه  
خبلو خبرو ته دوام ووکر:  
لو غن او پنکلی به بی بیر خنخه بشخه  
بر کت ڈیری سبینی پنکار یدی ، زما  
به عقیده پنه توکله دنیا کی دنبیخی تر  
و هلو خوا ڈه خه شی شته . ترو هلو بیا  
دهنو شیبو خو ند زیات دی جی به کر اره  
ورته گوری او زده بیو سوزی ۱۰۰هه ...  
چی خو مره تائیلری ۱۰۰ بیچاره بشخه  
می ، ترو هلو وروسته به اوی ده بیو که  
اوما ته به بی کتل ، ما به هنده خوردته ووبل ، خواب  
به بیکر جی: «بیر بیده»  
زه به له دغ خبری خنخه خو ریده ، تر  
لاسه یهعنی راونیوه . «گرانی ، له ما نه  
بیر بیری؟»

خو دا به پنه خو له ناسه وه او ره .  
به بی را ته کتل .

(کر ناشف) شا او خوا د کتل او بے  
فیری دوام ورکر:  
زه بعشله شوم : «تاتیانا ، ته می  
 بشخه بی او دقا نون له بشخ حق له لری  
جی خبری لاما خنخه بشخه کری » دی به  
خواب داکری جی: «نه پو هیسم چی ولی می  
زده یهنتک شوی دی ، زه اولاد غواصه ما

و خیمه ، خو دده منخ دنم ، خو سی او ارمان

له زوره هو مره ویرو نکی شوی و چی دیوه  
خو پو نکی سیبی به شان هری خوا له کتل  
او غایبونه بی چیجل .

-قیدی وروره زما د ژوند خو بی شی  
هدا وی . زه شل میا شی او نه ور خی  
ژوندی وه .. دنا تیا نا ته می ینی وروسته  
زه هم مر شو ه خو دی خوا ۵ه خوا به  
کفر زیده او بیوه گو له میری به من بیدا  
کوله ، له هر شی اوهر چا خنخمن  
خان لیری کراو یوازی شو ه .

(کر ناشف) یا خید او وله .  
لیمه شبه وه جی تر گزمن وروسته ورو  
راغی ، لئه وسینیزو پنچرو خنخه بی راونکل  
او یوبنسته بی وکره :

-له بی ویده شوی ؟  
-نه بی ...  
سوی ؟

-چورت وهم او فکر کوم .  
بر خنکه اوید و غزید ، دی نه لید ل کیده  
خودبغ من بی اوید:  
-ته واپی چی درس ووایه اوشیان زده  
کره ۱۰۰۰هه به پسر خنخه شه شی زده گیدلای  
شی ؟ زه ستا عقیده نه هنم ، ستا غنا یزده  
منلو ووته دی .  
... او وله .

پیر خندر منظفر شوم جی بیو بیغ و ارمه  
غورونه بی دنومانیجی د بیوه بیز او ریده نه  
تیا ر کری ق . به توره شبه کی غلی شیس  
ورو - ورو تیر یدی ، دا مها ل دار سطودا  
خبره رایاده شوه چی ویلی بی و : «عفنه  
کسان چی له تو لئی خنخه لیری ژوندکوی  
دولت هیخ جز لئشی بشیر و لای ، داپول  
کسان یا خالقین دی یا وحشی خناور ۱۰۰۰هه  
دمخانخ گو چنی کرکی له خیر نی هیند  
اری خنخه درونه او خلیدونکی متوری  
مشنوعی ملفلو پیشان لیز تیاره بشکاره  
یدل ، زه ور یا خینم او د کیس بی  
لسونی بی د هیند اری به یا کو لو بیل  
وکر ...  
پای

ورته و کری ، خو خلی بی بینته نرینه .

غوبنسته: «ماوبشه گرانی ۱۰۰۰هه نورولخنکو  
دیسر خورولی بیم - مادر و هل خود لی ۱۰۰۰هه  
عقل به بی زما خبری و متنی خوزده بی نه  
بینلم . زه بی ۵ ستر گو به عا جزی بوھیدم  
چی زده بی ل ما خخه بددی او ما نه بین  
... به چورت کی به بیو به شوه اومست گی  
به بی ۵ه بیو نکی کی خنخه کری ، خبل  
شو ندی به بی جیجلی او احسا سات به  
بی بیو ل . ما فکر کاوه چی داله هیزونده  
راضی اوھفر و ره ۵ه ما فکر کاوه چی  
دی ته تر وھلو وروسته د غر ور احسا من  
بیدا کیری ، کیتمت دهنه زندانی هلک  
په شان ۱۰۰۰هه بابچی و هله دی به  
رو سری زما ستر گو ته کتل .

یدزده بی به بی ووبل: «نه ، نه ۱۰۰۰هه  
مانه شی بیرونی ۱۰۰۰هه زده دی خبرو بشیه یوھیم .  
(کر ناشف) بیوه تر خه و مکا و کره  
اووی ووبل:

ذمود ناخوالی ورخ پهورخه بیریلی ، د  
اپریل د میاشتس بی بیوه خواجه سهار گس  
له لم ختو سره جو خت به خو به داویش  
شو ه .  
هوا ڈیره معطر وه .. شا او خوا من  
وکتل بشخه من نه وه ۱۹۹۰هه دیوی بدی بشخه  
په فکر کی بوب شو ه .. حو یلی نهی  
مندی کری ، هوری د تکلکوی بیوه کو چنی  
کرکی راو نلی وه .. بشخه من له دنس  
کرکی خنخه خان کبنته ورخوی و ، دنس  
بینش گو تی بی بشوریدی ! هک پیک پاله  
شوم نه ، من چیغی وھلی شوای او نه  
کری انقام ، فقط لاپروم او دھنی دغ ۵ه  
لنداره من کوله ۱۱..  
دجیل سا تو نکی (کر ناشف) غلی شو ،  
ماووبل:

سچب ! .. بیا خه و شول ؟  
-نو خه شوی وا ی ۱۹۹۰هه هیخ .. هیخ خه  
چی کید ل ۱ زه پنځله ۳۲۳هه اتراف کی  
زما یه زده کسی دکسان او فیروزه دوری  
خیه راو لایه شوی ، ما ویل چی دا منحوس  
خه او داکمکی ککری په سو کسو نو بشه

## هاشومان باید

انقلاب بی پو هه سنبال وروزی . نو  
ددی لپاره چی ما شو مان د سبای  
ور خنی دتولنی جویو نکی خپل  
رسالت په بشه تو گه تر صره کری  
او خپل ور سپا دل شوی دندی لکه  
خرنگه چی لازمه ده سر ته ورسوی  
او د همسا ، سو کاله ، بسیا ، سمسور  
او غویه ید لی افقا نستان لپاره  
وا قمی خد متونو مصدر و گر خسی  
یووار بیا دیباویو میند و او وطن -  
پالونکو بشوو نکو پام دی ته راگر -  
خوو چی یا ید ما شو مان په ماصه  
انقلابی رو حیه وروزی اود کارگری  
طبقی به اید یا لوتی بی سنبال  
او خپل شا گردان با ید په خلقی او  
کری .

## در گذشته صنعت

خرد نحو لی بزرگی در این عصت شمار فر آورده مال و علم است و دوم اینکه والبته این زیبایی را میتوان در فرآوردهای  
در فصل سر ما بهترین لباس و معاشر شمادید. پوستین از پوست خر گوش  
به مقازه دیگری که بزرگتر و روشن بشمار میروند از این رو با خرد آن هم را که انتخاب کرده ام واقعه زیبا است این  
خدامت به وطن و طند ارا نم میکنم و هم از موز سر ما خود را محافظه میکنم به  
این دو دلیل از خر ید آن را نمی‌  
همست. در مورد دیزاین و زیبایی آن  
باید بگویم که هیچ کشوری این فرآورده  
های ما را ندارد. من به جرئت میگویم  
که هم از اینکه نمی‌  
زیبا بی خود بر نوی زیادی نسبت به  
فر آورده های خارجی متابه دارد.  
از یک میان خارجی که سخت علاوه  
فمند این فر آورده های پوستی بودند پس  
آنها از این پوستین که خر ید از این  
قیمت، دوخت و دیزاین آن راضی هستند  
میگویند بلی، او لز از همه چون این  
آیا از این پوستین که خر ید از این  
از نظر شما این ساخته های صنعتگران  
میگویند؟ کشور شما و قاعده زیبا است



پاک طرفه آش دادن پوست در گلستان

## کانکور پو هنرمندان

ازین ناجیه شاید شاگردان به های خود را بخواند که به غیر از امتحان شمول به پو هنرمندان دایمی به دردش خورده باشد شاگردان نباید صرف برای امتحان شمول به پو هنرمندان درس بخوانند. در همین لحظه شاگرد دیگری خود را چنین معرفی کرده و میگوید: اگر شنیده بودم یا علت آن چیزی دیگری بود. بیر حال من احساس سرمه نکردم.

اسسم محمد عثمان و شاگرد لیسه حبیبیه می باشم رشته اینکه امتحان داده ام ساینس هی باشد. به نظر من امتحان شمول. پو هنرمندان امروز زی نهایت دلنشیزی و ساده بوده شاگردی که یک اندازه خود را تکلیف بدهد. از خوش گزرا نی صرف نظر نهایا ید حتماً در امتحانات کامیاب شدندی است. در قسمت چکو نکی امتحان، باید گفت که امتحان امروز نظر به اینکه قبل معلوم مات داشتم نهایت آسمان بود. پو هنرمندان باید بعد از امتحانات - نخیز! هر شاگرد یکه بدورة امید وار هستم تمام شاگردانیکه سالانه اخذ می شد چرا که اکثرها تانوی یعنی صنف دهم میرسد باید درین امتحان حصه گرفته اند کامیاب مضا مین درسی ما ختم نشده که از آغاز صنف ده به قدر کافی درس شوتند.

شمول به پو هنرمندان معلومانی بست داشتم امتحان شمول به پو هنرمندان را امتحان مشکلی یافته بودم، اما اینکه وارد صحنه امتحان شدم بسیار زیاد آسان و وقت آن هم کافی بود.

- چرا اد بیان را پوچمی دیگری نیست که شاگردان رشته اجتماعی عیات را جذب کند؟

- چراست ولی اینکه علاوه مقرطه به ادبیات و علوم اجتماعی است

- اگر هوفق نشند ید چطور؟

- پس کار می کنم چرا که وضع اقتضای دی ام آنقدر خوب نیست که

- تا سال آینده انتظار بکشم و اطمینان هم دارم که باید کمیاب شوم زیرا

- که به نظر من سوالات ریاضی بخش امتحان اجتماعی عیات آسان بوده و وقت آنهم کافی بود. ناگفته خودم کافی است.

- تنها درس های صنف دوازده را خوانده اید و یا...؟

- نخیز! هر شاگرد یکه بدورة

در مورد دست دوزی های که روی فرآورده های پوستی صورت میگیرد نظرات بحث یک حرفی چیست؟

برای شما معلوم است که هر اینکه برخلافه جنسیت آن باید دارای رنگ، شیب

و استفاده کنند گمان هم بهای موضع

زیاد علاقه دارند تا فر آورده پوشید

آسان را بدانند از چند مشتری که مشغول

دید از فر آورده های پوستی بودند پرسیدم:

آیا از این پوستین که خر ید از این قیمت، دوخت و دیزاین آن راضی هستند

ما چطور است؟ میگویند بلی، او لز از همه چون این

تاتوجه علاوه مدنان را جلب کند. و نک

خود بوسیل نیز نقش زیادی در جلب جذب

خر یدار دارد از همین رو تو جه میتواند

رنگی که طرف توجه مردم است بینش

در فر آورده های پوستی نکار رود.

- غیر از پوستین، پوستکی و دیگر

لایس های پوستی، چه چیز های

دیگری میباشد؟

در ساق مخصوصا در فصل سرما

جا فری یا بهتر بگویم لحاف بوسی

زیاد طرف توجه قرار داشت که اکثر اینجا فری های از پوست گو سند و پر

ساخته میشند. ترتیب ساختمان آن

خیلی ساده بوده بدلی معنی که چند عدد بوسیل را با هم یکجا مید و خندو بعد

روی دیگر آن را با تکه ضخیم میگردند

بو شاند یا به اصطلاح رویه میگرفتند

اینجا فری یا لحاف بوسیل نظر به مصر ف تعداد بوسیل و اندازه آن قیمت

بلند و بیان داشت ولی اکنون کمتر از آن استفاده بعمل می آید. گرچه عده علاند

جا فری هنوز هم هستند و بعضی های

بعضی های این جافری های را از بوسیل

انتخاب میکنند و لی نظر به قیمت آن امر روز

کمتر خر یدار دارد.

از نظر این عصت آیا اکنون کمتر از

است یا خیر؟

بلی صنعت بوسیل زیادی نموده است امروز

در کشور ما دستگاه های و جود دارد که

بامدرون ترین وسائل مجهز میباشد. این

دستگاه های از نوع مختلف بوسیل ها را

نظریه مقاومت و جنسیت آنها نسبت و شو

آش و رنگ میدهد. که تسیلات زیادی

را برای صنعتگران این رشته فراهم ساخته

است.

دوگذشتہ چون از این و سایل عصری

کمتر خر یدار ما دیده میشد از همین

تکاه بوسیل های که عرضه میگردید

یکنون بوسیل داشت که با عیت دل دگری

خر یدار میگردید و لی حالا این نوافض

همه بر طرف شده و تغییر بوسیل نوافض

از این دستگاه های بوسیل میشود مطابق

استندرد بین المللی آش داده میشود و کوچ

چکترین بوسیل نداشته که این

## کلتهور در اتحاد شوروی

تا این زمان تعداد زیادی از نویسندهای قصه و میمان با استعداد، دایر فلم، وایسنه به طرز تفکر و عمل کرد هیروی، آن فلم است و هیروی که درین فلم حمه می‌گیرد باید با غافع زندگی و خصوصیات و مشخصات مردم خود، آشنا باشد باشد در حالیکه بتواند واقعیت های بنیادی زندگی را برای مردم این روزی خوش بازی ساخته باشد در این راسته، آشنا را تو سط هنر اینجا، برای مردم جهان و آنود سازند. متفقین سراسر جهان ناعمین امروز «کشتن چنگی یو تن» را که در اتحاد شوروی های متعدد شده بحث بهترین فلم جهان را روی تهیه شده بحث بهترین فلم جهان را شنا می‌نمایند.

راز واقعیت چاودانه این فلم و غیره شو روی تهیه گر دیده یکی فلم در روشنگری سرمدشت لین و لیکوی انقلاب کبیر اکتبر نت وی در پولند می‌باشد، این دو فلم نیز در نوع خود از فلمها ممتاز شوروی بشمار می‌روند.

همچنان فلم مازان سایر جمهوری ریست های شوروی، هر یکی به تو به خود، در اتحاد خن فلمها ممتاز و مترقب، پیش فت خوبی نموده اند چنان تجھ فلم بنام «پدریک رهین زمان بود که در اوکراین،

لکا ندر دوف زنکو، خدماتی را در جهان می‌نمایند کشور ش انجام داده فلمها ممتاز داد و دیری نگذشت که فلم زان استعداد، درجهه چمپوری های اتحاد شوروی پا پرمه فعالیت گذاشت چنانچه رهین زمان بود که در اوکراین،

لکا ندر دوف زنکو، خدماتی را در جهان می‌نمایند کشور ش انجام داده فلمها ممتاز داد و دیری نگذشت که فلم زان استعداد، درجهه چمپوری های اتحاد شوروی پا پرمه فعالیت گذاشت چنانچه رهین زمان بود که در اوکراین،

لکا ندر دوف زنکو، خدماتی را در جهان می‌نمایند کشور ش انجام داده فلمها ممتاز داد و دیری نگذشت که فلم زان استعداد، درجهه چمپوری های اتحاد شوروی پا پرمه فعالیت گذاشت چنانچه رهین زمان بود که در اوکراین،

لکا ندر دوف زنکو، خدماتی را در جهان می‌نمایند کشور ش انجام داده فلمها ممتاز داد و دیری نگذشت که فلم زان استعداد، درجهه چمپوری های اتحاد شوروی پا پرمه فعالیت گذاشت چنانچه رهین زمان بود که در اوکراین،

لکا ندر دوف زنکو، خدماتی را در جهان می‌نمایند کشور ش انجام داده فلمها ممتاز داد و دیری نگذشت که فلم زان استعداد، درجهه چمپوری های اتحاد شوروی پا پرمه فعالیت گذاشت چنانچه رهین زمان بود که در اوکراین،

لکا ندر دوف زنکو، خدماتی را در جهان می‌نمایند کشور ش انجام داده فلمها ممتاز داد و دیری نگذشت که فلم زان استعداد، درجهه چمپوری های اتحاد شوروی پا پرمه فعالیت گذاشت چنانچه رهین زمان بود که در اوکراین،

لکا ندر دوف زنکو، خدماتی را در جهان می‌نمایند کشور ش انجام داده فلمها ممتاز داد و دیری نگذشت که فلم زان استعداد، درجهه چمپوری های اتحاد شوروی پا پرمه فعالیت گذاشت چنانچه رهین زمان بود که در اوکراین،

لکا ندر دوف زنکو، خدماتی را در جهان می‌نمایند کشور ش انجام داده فلمها ممتاز داد و دیری نگذشت که فلم زان استعداد، درجهه چمپوری های اتحاد شوروی پا پرمه فعالیت گذاشت چنانچه رهین زمان بود که در اوکراین،

لکا ندر دوف زنکو، خدماتی را در جهان می‌نمایند کشور ش انجام داده فلمها ممتاز داد و دیری نگذشت که فلم زان استعداد، درجهه چمپوری های اتحاد شوروی پا پرمه فعالیت گذاشت چنانچه رهین زمان بود که در اوکراین،

لکا ندر دوف زنکو، خدماتی را در جهان می‌نمایند کشور ش انجام داده فلمها ممتاز داد و دیری نگذشت که فلم زان استعداد، درجهه چمپوری های اتحاد شوروی پا پرمه فعالیت گذاشت چنانچه رهین زمان بود که در اوکراین،

لکا ندر دوف زنکو، خدماتی را در جهان می‌نمایند کشور ش انجام داده فلمها ممتاز داد و دیری نگذشت که فلم زان استعداد، درجهه چمپوری های اتحاد شوروی پا پرمه فعالیت گذاشت چنانچه رهین زمان بود که در اوکراین،

لکا ندر دوف زنکو، خدماتی را در جهان می‌نمایند کشور ش انجام داده فلمها ممتاز داد و دیری نگذشت که فلم زان استعداد، درجهه چمپوری های اتحاد شوروی پا پرمه فعالیت گذاشت چنانچه رهین زمان بود که در اوکراین،

لکا ندر دوف زنکو، خدماتی را در جهان می‌نمایند کشور ش انجام داده فلمها ممتاز داد و دیری نگذشت که فلم زان استعداد، درجهه چمپوری های اتحاد شوروی پا پرمه فعالیت گذاشت چنانچه رهین زمان بود که در اوکراین،

لکا ندر دوف زنکو، خدماتی را در جهان می‌نمایند کشور ش انجام داده فلمها ممتاز داد و دیری نگذشت که فلم زان استعداد، درجهه چمپوری های اتحاد شوروی پا پرمه فعالیت گذاشت چنانچه رهین زمان بود که در اوکراین،

لکا ندر دوف زنکو، خدماتی را در جهان می‌نمایند کشور ش انجام داده فلمها ممتاز داد و دیری نگذشت که فلم زان استعداد، درجهه چمپوری های اتحاد شوروی پا پرمه فعالیت گذاشت چنانچه رهین زمان بود که در اوکراین،

لکا ندر دوف زنکو، خدماتی را در جهان می‌نمایند کشور ش انجام داده فلمها ممتاز داد و دیری نگذشت که فلم زان استعداد، درجهه چمپوری های اتحاد شوروی پا پرمه فعالیت گذاشت چنانچه رهین زمان بود که در اوکراین،

لکا ندر دوف زنکو، خدماتی را در جهان می‌نمایند کشور ش انجام داده فلمها ممتاز داد و دیری نگذشت که فلم زان استعداد، درجهه چمپوری های اتحاد شوروی پا پرمه فعالیت گذاشت چنانچه رهین زمان بود که در اوکراین،

## نظروگاه های

صفحه ۲۵

درین نما نشگاه کار نامه های نما شان زنگ در چنانچه کار نامه های نما شان های ایو لیک و «جنوری». از اخیر الذکر بلغار یا بین نیز سزاوار یاد آوری است از آنچمه میتوان از فو یو ف، دا نیل، میمازد و ایجاد آن بشك خیلی افتخار دیور کوف و رو دیف نامبرد. تا نیرا تعمیق که در نما شی «معشو قه» گوچک گرانی، از هر مند جوان بلغاریا نی، الد ری دانیل سیما می شخص این گرد هما نی جوانان خلاق و استعداد های آینده هر چهار چهار چهار دیده می شود والغا دل انکیز و خاطره های دوران کو دی وی تا نر اور است. دیگری نو جو بی در تحقیق و آگاهی تیز چایزه اول برای بوزکوف به با داش این سه از نما شی وی انتظا گردید: بینا نه سی می شد.



مانند است. این استدیوی عمری و مجهز سالانه بیست تا بیست و پنج فلم تماشا بیان برای کودکان می‌سازد. بر علاوه فلمهای مستند و المانی در اتحاد شوروی روی سی و نه استند یوی فلم برداری دیگر نیز وجود دارد که فلمهای جالب تعلیمی، کارتونی و سانسی می‌سازد. در سال ۱۹۷۱ یکصد و هشتاد و بیک فلم معروف افسا نوی و سی و هفت فلم معرفه مانند تماشا و علمی، در حدود ۱۱۶۷ شد و ۱۱۲ فلم کوتاه، در حدود ۱۱۶۷ نیز دیگر برای نمایش آماده گردید که پنجاه و فیصد این فلمها در استند یوی های چهارمی های متعدد شوروی تهیه گردیده است.

فلمها در اتحاد شوروی، دریک صدو هشت کشور جهان در معرض نما یش قرار می‌گیرد. در سال ۱۹۷۱ شو روی دا رای دو هزار یوت مینهای بیود که از آن جمله سه صدو سی و بیک واحد آن در دهکده ها و قسمات فعالیت می‌گردند.

امروز این رقم چندین بین فیصد افزایش یافته و روز ای از سیزدهم تا چهاردهم میلیون نفر از مینهای شوروی دیدن می‌نمایند و تعداد بینندگان سالانه آن کشور به چهار هزار و هفت صد هزار نفر می‌رسد که ملیون ها تهیه گردیده اند.

فلم سازان اتحاد شوروی با سایر همکاران سی و سه هزار کار نامه های نما شان کشور و خارج آن، به فعالیت های داری مصروف می‌باشند و متحدا به داری مصروف می‌باشند و ساخه های بینان را در فستیوال های بین المللی فلم بین این فستیوال شرکت می‌نمایند.

در مسکو، هر دو سال بعد، فستیوال بین المللی فلم برگزار می‌شود و فلم سازان جهان با این فستیوال شرکت می‌نمایند. در هفتاد و هشتاد کشور جهان اشتراک‌گوییده بودند.

بر علاوه فستیوال های فلمها مخصوصاً بینانی در زمینه فلمهای دراز افسا نوی فلمهای کوتاه و فلمهای اطفال نیز در مسکو دایر می‌گرد و پیرا می‌باشد پیشرفت هر چه بیشتر صنعت فلم ممتاز تماشی اتفاق می‌افتد. جنایجه بعد از هفتاد فستیوال مسکو، مباحثه ای در باره «مینهای چیکو نه» نقشی را با یاد در پیشرفت مراهمی سو سیمی اینها نماید. صورت گرفت.

در سال ۱۹۷۲ فستیوال فلم در شهر تاشکند دایر گردید و شعار آن این بود: «برای صلح، ترقی اجتماعی و آزادی مردم مان جهان».

## هنر پیشنهاد دستی ۰۰۰

خوب است . اینها که هیجکدام مستقیماً به کمره ارتیاط نمیگیرد یلکه این فتوگراف است که از زوایای مختلف، از دید مختلف وبا آنچه هاییکه در زمینه دارد، تصاویری از اجتماع را در روی کاغذ منتکس میمایند . فتوگرافی که هنریست ریالیست ، امروز طوفداران زیادی مدارد (والیری پلاتنیکوف) یکی از همچو مردانیست که بالای کمره تسلط تام دارد و در واقع تنها فتوگرافی های او کافی است که از شخصیت هنری و پیروزی های او حکایه نماید .

وی مدعاً است که یک فتوگراف تایید حتماً بپرسی سبک های (سوونیزم) و یا (سوریالیزم) باشد بلکه طراحی های او به اساس برداشت های محیطی که از آن عکس میبرد و بر اساس معیار های انسان و کاملاً ریالیستیک استوار بوده ، خصاً یعنی مشخصات ، درد ها و خصه ها و آلام جامعه را در تصاویر زنده بسازد و قوتو هایی که میبردارد اینکاری و دارای سبک مخصوص همان جامعه وجه بهتر اگریک مودل خاص و استثنایی باشد . یعنی شک امروز سیر عکاسی و فلمبرداری تا آنحد اکتشاف یافته است که اوج شکوفایی خویش رسیده و تصاویر جاپ شده در روی کاغذویا نقش شده در پرده های سینما ها و منحاجات تلویزیونی گواه خوب این ادعامت . مطالعات تازه که در زمینه صورتگرفته چنین وانود میکند که گوجه امروز کمره های جدید و مدرن خودکار مبتولان تعامل و قطایق یک فتوگراف را اینها و خود هدف را تعین ، زاویه معینه را برای گرفتن عکس مشخص و همچو اساسات دیگر را عایت مینماید . اما باز هم نقش یک فتوگراف موفق بیشتر از لقش یک کمره خودکار است و عباره دیگر انسانست که با تخلیک و علم بیشرقه خود چنین کمره های ساخته (والیری پلاتنیکوف) نه تنها یک فتوگراف چیره دست اتحاد شوروی است بلکه خود یک محقق علمی، یک گیاه‌دان، فریکدان، میخانیکر و مهندس عینک های دوربین است که در هر یک از داشته های متذکره ید طولاً و حاکمیت تام دارد که آنم بوضاحت مبتول موصوف و از فیلم و منکوره اش، از احساس و ازاستخدام و بتکار گرفتن آله ها وسائل علمی اش، اودر هر پدیده هستی آنرا به کاوش میگیرد . به عباره دیگر اوفتوگراف نمیکند بلکه از طرف فتوگراف مسایل مربوط به محیط ماحصل را کشف و در برابر دیدگان سایرین قرار میدهد ، و در واقع کاوشگری های او الهام بخش فعالیت های هنری اش است . موصوف هنری متذکر گردید که فتو رایورالی وجود دارند که عنعت شان در عکس ها نهان است، فتوگراف معرف همانست که عکس هایی به تبایی گواه و گویا باشد و عکس های تبایی تبایی نقطه اوج . مثلاً یک حادث رایانی کند، بعضاً فتوگراف هایی یافت میشوند که آثار شان بیشتر به گرافیک ، نقاشی و رسامی نزدیکی دارد تا ... (والیری پلاتنیکوف) اخیراً از اطرف مقامات هنری اتحاد شوروی لقب بخصوصی یافت

بیان صفحه ۳۳

## نمود اکتشاف طفل ...

وقتی وهمه جانبه در زمینه بیرونی وضع و موقف طفل در افغانستان وجهان داشته و دارد از اینروز بین المللی طفل بعیت روز میمیزی و جهانی استقبال نمود و از آن تجلیل بعمل می آورد . و گام های سریع و مسمی را جهت نمود اکتشاف همه جانبی طفل مطابق به پلان های مربوطه رویدست گرفته است . و این خودقدمی دیگریست جهت رسیدن به جامعه فراوانی و فارغ از هر نوع استثمار تجت شعار معمشیت، قانونیت و عدالت .

به

پیش بسوی آینده خوش و آرام برای

شهه اطفال جهان

بیان صفحه ۳۷

از آن است که بکلی بدمست روانشناسان گذاشته شود . لذاتوجه همگانی در بیرونی وضع و موقف اطفال لازمی پنداشته می شود و هر یکی از مارا مجبور میسازد تا وظیفه ایمانی وجودی خویش را در حضه تریه اطفال بصورت پیشتری انجام دهیم . از همین مسبب است که سال ۱۹۷۶ را اساسیه عمومی مدل متعدد بعیت سال بین المللی طفل که از طرف اکثریت زیاد مدل و موسسات بین المللی جمایه و پیشیابی گردیده، اعلام نموده است و هدف اساسی آن جلب توجه حکومات و مردمان علی چهان به فسروزیست که ممتاز بیرونی طفل وارزیابی در ساحة های اختصاص مطالعه وارزیابی در ساحة مطالعه فردی به مطالعه گروپی .

۲- دلچسپی در ساحة های اختصاص مطالعه استعداد های طفل .

۳- نیشت استعداد از آنچه های احساسی وارزیابی در ساحة مطالعه طفل (اکتشاف) نمود .

۴- دلچسپی در روانشناص اطفال منحرف (اطفال با استعداد ولی معرف) .

۵- تحیقات وسیع و دامنه دار در زمینه نمود اکتشاف اطفال، پیش از مکتب رفتن .

۶- زمان جنت چهانی اول به این طرف

۷- دلچسپی در حضه اطفال و کودکان قبل از رفتن به مکتب (از تولد تا سن شش سالگی) زیاد شده است . چنانچه شیر خوارگاه ها، کودکستانها، کلینیک های جسمی و روحی مدل و مرکز مطالعه طفل در بیوهنتوبایه روانشناسان این موقع را مساعد ساخته است تا به روحیه آرام مطالعات علمی خویش را در حضه کودکان و اطفال قبل از رفتن به مکتب ادامه دهد .

۸- روانشناسان از تگاه های مختلف اطفال را تحقیق مطالعه قرار میدهند چنانچه ساحة های ذیل

۹- روزانه بتصورت عووم در زمینه تشخیص

۱۰- در این راستا وجود دارند که عنعت شان

در عکس ها نهان است، فتوگراف معرف

۱۱- همانست که عکس هایی به تبایی گواه و

۱۲- گویا باشد و عکس های تبایی نقطه اوج .

۱۳- مثلاً یک حادث رایانی کند، بعضاً فتوگراف

۱۴- هایی یافت میشوند که آثار شان بیشتر به

۱۵- گرافیک ، نقاشی و رسامی نزدیکی دارد تا ...

۱۶- (والیری پلاتنیکوف) اخیراً از اطرف مقامات

۱۷- هنری اتحاد شوروی لقب بخصوصی یافت

۱۸- ادامه میدهند .

۱۹- جمهوری دموکراتیک افغانستان که توجه

۲۰- فتوگرافی های او بر سبیل مثال میشود

۲۱- نویسنده اه چندان جوان را دریاک صحنه ها و معاملات مذکور

۲۲- افتیده مصروف کار یافت .

۲۳- یک صحنه خزانی همه را بخود مجذوب

۲۴- همیناید علاوه قمند بازی یک تصویر تهیی

۲۵- از آسمان عاف نیکون را می بیند و این

۲۶- عکس ها هر کدامش حالات گونه گونه

۲۷- شادی، غم، خشم طبیعت و در مورد زندگی

۲۸- وسروش انسان ها را بازگش میدارد . اینست

۲۹- که به بعضی از هنر یشکان سینما عیقه باشد .

۳۰- که چگونه بوز تغیرد و یا در فلم دست به

۳۱- چهره های جالبی در محدوده گرگرش بزند .

۳۲- در تیار متحرک که فقط با حرکات خالص ایناء

۳۳- میشود بلون آنکه حتی یکی از هنر یشنه ها

۳۴- حرف بزند در فتوهای او جان میگیرد .

۳۵- موصوف مکتب عالی دولتی را در قسم فلم

۳۶- فرا گرفته است . صنعت عکاسی برای وی

۳۷- بیان صفحه ۳۳

بشریت که طی قرون هتمادی تभیه شده و  
به میراث مانده پاسداری نموده و هر  
چه بیشتر در فش صلح گیتی را بر  
اُف از ند.

در فر جام دیگر ابتکار دولت اتحاد شوروی را به خلق قهر مان آنکه سور تبریز گفته واژ تما هم نیرو های صلح خواهی خواهیم تادرین ووند انقلابی متحدهانه عمل کنند و متحدهانه تصمیم بگیرند، تصمیمات فر دی و عدا های چنانستا نه به گزشی نمی رسد و جایی رانمی گیرد.  
از ز شمند و مهم عمل مشترک و مبارزه مسلحahanه علیه دشمن مشترک است . و جنگک طلبان و جنگک افروزان بدون شک دشمن مشترک بشریت بحساب آمده و با یک ملت و احد و نیرو هند تمام نیرو های تحوال طلب و صلح دوست از میان می روید .

پیروز باد صلح در سراسر جهان :  
مرک بر نیرو های جنگ طلب :  
بر افراشته باد در قش صلح در گیشی !

برای بزرگشان تربیه می شود از نسل خوب  
باشد و به عبور تدرست تربیه شود. این  
به هر اندازه ایکه تندرست را باشد رول ندارد  
تا مطابق به خواست چاپ اند از به طرف  
دانه حلال خود را نکشند.

رئیس تیم و لایت تخار می گوید :  
امپیکه برای بزرگتری تربیه می شود باشد  
از دوسالگی تحت تربیه قرار گیرد که  
ابتدا تو سطح یکنفر بنا هم سایز تربیه می  
شود و بعد از یکی دو سال کم کم به میدان  
بزرگشی عادت داده می شود و همچنان از همه  
خوارک اسب است که در پهلوی علوفه  
رو غن زرد ، نخم مرغ و یا رو غن کنجد  
بسوده که سالانه مصرف عمومی یک  
اسپریه ۹۰-۸۰ هزار الفانی میرسد یعنی  
مصرف سالانه یک اسب برابر و یا زیاد تر  
از مصرف سالانه یک نفر چاپ اند از من  
باشد .



میرسوند : شیرمحمد کاده  
معادن : محمد زمان نیکراشی  
امرچاپ : علی محمد عثمان زاده  
تیلفون دفتر میر: ۲۶۸۴۹

مطبعة دولتی

آنچه درجا شده از علیه جنگ است.

نیرو های چنگ طلب از اهمیت شا بانی برخور دار است ، مسئله در که قدر ت نیرو

های در گیر در مقابل هم است . با این‌  
آنها اود که دشمن با چه نیرویی در مقابل  
ما قرار گرفته و چه امکاناتی را در  
اختیار دارند و تا چه حدودی می‌توانند  
به تخریب به پردازند . درک این موضوع  
برای بیکار گران صلح و دوستی میان ملل  
در قدر او انشانه بسوزی است .

همچنان باشد نیروی خود و دوستان  
 صلح یا با سداران صلح را نیز با پسر  
 دقیقاً فهمید و نباید احساساتی و بیدون  
 همشتی لیست در زمینه برخورد صورت گیرد.  
 به ارتباط گذشته‌ها ی که آمد و به  
 استقبال از ابتکار یک جابه اتحاد شوروی  
 در مورد تقلیل قوا در اروپا یکبار دیگر  
 رسالت و مستولیت هوا خواهان صلح  
 را تا کید نموده آرزو مند یم تماش می‌حرس.  
 میزان دریک منگر از صلح جهان دفاع  
 نمایند و از دست آوردهای تاریخی

بود صرف نان ما بدد و شدو لت هی بود که اصلا خورده هم نمی شد اما بعد از پیروزی انقلاب شکر هفتاد تونر تغییرات زیادی در خوراک ها نیز آمده که غذا های خوب

و عنوانی برای جا ب اندازان ما داده می شود و تما همشکلات ما از طرف دولت ارثیه شود امیدوارم چاپ اندازان هادر آینده نیرومند تر شده و باشورو شوق زیاد به این بازی اداء دهند . از نظر شما فرمیدان همما چه جا ب اندازروں زیاد وهم دارد و یا اسب ؟ - با یاد بگوییم که در قدم اول چاپ انداز واسب در قدم دوم رول همیم در بردا همما چه دارد . چاپ انداز باید قوی هیکل ، خونسرد و

دلاور باشد اگر یک نفر بزگش دلیر  
وقوی نباشد نهیتواند بزر را از زیر لکد  
چندین اسب با لاکند و هم جنا ن اسپیکه

حقه خویشان به پیشنهادی بریم .  
خلقی که بدور جنبه پولیسا ریو  
حلقه زده اند با تصمیم حل ناپذیر  
در راه نیل به هدف مبارزه می  
نمایند . الجزایر در قسمت معاونت  
و همدردی با خلق ما جای ارزشمند  
داشته و همیشه از ما حمایت کرده  
است . یقین کامل داریم تهران گونه  
حل مسئله صحراء بدون تنها خست  
حق خود ارادیت ، استقلال ملی و  
تمامیت ساحة جمهوری دموکراتیک  
عربی صحراء حل عادلانه و عملی

این معضله نمی باشد و نز ستیز  
برحق ما درین راه نیرو های صلح  
و ترقی سهم بزرگی در حصة مورال  
خلق ما ادا نموده و به جمهوری  
دمو کرا تیک ما از امداد مادی نیز  
 مضایقه نکرده اند.

عدالت اجتماعی متحده‌انه چون قدرت ضربتی در مقاومت امیر بایالیزم قرار دارد و پادشاهان واقعی صلح جهان اند. اگر در مقابل امیر بایالیزم نیروی خود را اتحاد شوروی نمی‌بود، نه تنها سیستم های استعماری و امیر بایالیزم از میان نمی‌رفت، بلکه جدا یا تبیستر ازین بو قوع می‌بیوست که خطر نابودی جهان را نیز همراه داشت. بهر حال، اگر ن که اهمیت صلح در جهان بر همگان و افعی گردیده لا ذمی و ضروری می‌نماید که تمام ساکنین کره زمین و بخصوص مناطق زحمتکشان و مبارزان آنها و انقلاب‌های اجتماعی ایشان را بخواهند و نه تنها از ابتکارا تصلح جویانه اتحاد شود و دفاع به عمل آورند بلکه خود بیشترها دات اراده نهایت و ابرضد جنگ افر و زان شب و روز به

بیت بلمخ...  
پنجمین میگوید:  
قبل از پیروزی انقلاب شکو هند نور  
تفیکه کابل میادمیم در گاراچ عای  
زی متند بود که نه در داشت و نه  
وازه برای ما جای داده عیشند، مثل  
نه که مسافری در مسجد خواب کند، چند  
وزی راسپری میگردیم، اما بعد از پیروزی  
انقلاب نور کابله کابله می آییم قسمیکه شما  
و دشنا هد و میکنید تها م لوازم ما نند  
معه بستر خواب که همه دو شک های  
سفنجی هی باشد از طرف دولتمیبا  
زدیده است، در خواراک چاپ اند ازان  
نم تغیرات زیادی آمده گهدار سابق  
مین نبود قبل از انقلاب وقتیکه به کابل  
آمد یه بستر و همه لوازم از خود ما

۰۰۰ اقدام دلک حاویه در

سخن دیگر به این از بساط اینکه مسئله  
جذک و صلح اهل در وضع کنو نی کم  
کند ام های بی شمار اسلحه در کشور  
های جهان اینبار گردیده به یک کشور زیاد  
کشورها خورد و بزرگ محدود نباشه  
وقرار محاسبه دقیق دانشمندان اگر  
چنگ سوم جهان را دیوانه ای بر افروزد  
نه تنها پسریت تایع آنرا نخواهد  
دید بلکه خود نیز از عیان خواهد رفت  
زیرا اسلحه اتو می و استرا تیز یکی جهان  
بیب و خطرناک می نماید که فقط دیوار  
جهان آنرا قبول ندارد و بس .  
میبا من صادقانه خلق های جهان به  
کشورها صلحگزوست و بخت و صلح اند  
بروی از آن جامننا دارد که امروز اتحاد  
بروی و دیگر کشورها می سیبا ایستی  
هراء میبا رزان را صلح و تا میشن

## تیم‌های ولایت بلخ...

قبل از پیروزی انقلاب شکو هند نور  
تختیکه کابل می‌امدیم در گاراج عای  
زی سند یوچ که نه در داشت و نه  
وازه برای ما جای داده می‌شد، مثل  
بنکه مسافری در مسجد خواب کند، چند  
وزیری را سپری می‌گردیم، اما بعد از پیروزی  
انقلاب نور که به کابل می‌آییم قسمیکه شما  
بود مثنا هد و عیکنید تهاچ لوازم ما نزد  
یعنیه بستر خواه ب که همه دو شکهای  
سفنجی می‌باشد از طرف دولتمیا  
بر دیده است، در خوراک چاپ اندی زان  
نم تغیرات زیادی آمده کمدر سابق  
بنین نبود قبل از انقلاب وقتیکه به کابل  
آمدیم بستر و همه لوازم از خود ما  
با عقیده ۱۳۰۰ که

مابخاطر صلح ...

ما عقیده راسخ داریم که صرف علایق طبیعی همسایگی و همکاری بین خلقها م منطقه ما هست، آرامش و ثبات را استحکام می بخشد. ازینرو تا زمانیکه سلح واقعی تامین نشده و استقلال ملی نسبت خلق عرب صحراء نگردیده، نوده های علیمو نی عرب صحراء از مبارزه بر ضد دشمنان خویش دست نخواهند کشید.

سوال - شما نقش نیرو های مترقبی را در معضله سحرای غربی چگو نه ارز یابی می نهانید ؟

جواب - ما نبرد هدف مند و قانو نمندانه را برای احراق حقوق

لایات امیره داده شد.  
اگر چه سُقْتَنِی های زیادی دارم اما  
با این شعاع ر به مختلط نم خانه عید هم  
که زندگ و جا و ید باد خلق افغانستان و در  
افتزار با دیبرق گلگون زحمتکشان  
افغانستان.

با چاپ انداز دیگری رو برو هی شوم  
فکر می کنم که رئیس تیم و لایت تخار  
باشد می گوید بناها هم سر عجیبی  
آغاز می کنید و یا نه ؟

مَا تَرَى نَعْلَمُ ! سَطْحَ الْبَلْدَةِ زَرْعَهُ بَلْدَهُ !



نَعْلَمُ مَاهِيَّةَ الْمَوْلَى

**Get more e-books from [www.ketabton.com](http://www.ketabton.com)**  
**Ketabton.com: The Digital Library**